

VIAJES DE QUIRÓS.

TOMO VI DE LA BIBLIOTECA HISPANO-ULTRAMARINA.

BIBLIOTECA HISPANO-ULTRAMARINA



HISTORIA

DEL

descubrimiento de las regiones

AUSTRIALES

HECHO POR EL GENERAL

PEDRO FERNANDEZ DE QUIRÓS

PUBLICADA

por

DON JUSTO ZARAGOZA

TOMO III

MADRID

IMPRENTA DE MANUEL G. HERNANDEZ

Libertad, 16, bajo

1882

INDICE.

Páginas.

ADVERTENCIA.

Este volúmen, tercero y último de la HISTORIA DEL DESCUBRIMIENTO DE LAS REGIONES AUSTRIALES, y sexto de la BIBLIOTECA HISPANO-ULTRAMARINA, comprende, como APÉNDICES, los *Datos geográficos* de los puntos citados en la obra, los *Apuntes biográficos* de las personas que en ella figuran y varios *mapas* en que constan las islas descubiertas por Álvaro de Mendaña en sus viajes de 1567 y 1595, y por Pedro Fernandez de Quirós y sus expedicionarios en 1606; acompañando otro que marca el derrotero seguido por ambos descubridores.

Así los *Datos geográficos* como los *Apuntes biográficos* llevan breve la definicion, hecha con el solo objeto de dar á conocer, agrupados, los nombres de los puntos y sujetos que en la obra se mencionan. Únicamente me he extendido algo en

las biografías de Mendaña y de su esposa Doña Isabel Barreto, de Fernandez de Quirós y de alguno otro de los personajes que más se distinguieron en aquellas gloriosas empresas, de quienes, como quede aún mucho que decir, ofrezco publicar, cuando el hallazgo de algun importante documento me proporcione la ocasion, cuánto pueda contribuir á esclarecer dudas y reintegrar en su fama á los españoles que con su ingenio ó grandes hechos inmortalizaron sus nombres.

Vallecas 24 de Abril de 1882.

JUSTO ZARAGOZA.

APÉNDICES

DATOS GEOGRÁFICOS—APUNTES BIOGRÁFICOS—MAPAS

DATOS GEOGRÁFICOS.

ACAPULCO (PUERTO DE).—Situado en la costa del Pacífico á los 17° lat. N., y en el actual estado de Guerrero de la República Mexicana, á donde llegó el capitan Fernandez de Quirós con el navío *San Jerónimo*, procedente del Archipiélago Filipino, el 11 de Diciembre de 1596, con el resto de los expedicionarios que acompañaron al adelantado Alvaro de Mendaña al descubrimiento de la *Isla de Santa Cruz*.—Págs. 95 del tomo I, y 7, 13, 61, 179, 188 del II.

AGUARÍ (ISLA).—Pág. 16, I.—Véase (*Santa Catalina—Isla de*).

ALEPO.—HALEH-EL-SCABA (*Beraea*).—Ciudad de Siria en la Turquía asiática, situada á los 36°, 11′ lat. N. y 40°, 47′ long. E. de Madrid, sobre el rio *Nahr-el-Haleb*, á 50 millas de Alejandría, cuyo puerto era el de Alepo; pues las caravanas que en esta importante poblacion hacian descanso, consignaban desde Alejandría á Europa sus mercan-

1

cías, haciendo ordinariamente la travesía en buques venecianos.—Págs. 189-90, II.

ANEGADA (LA).—Isla situada á los 25° escasos de lat. S. y á 800 ó 1.000 leguas de Lima; deshabitada, con mucha arboleda, playas de arena, cinco leguas de boj, y la primera de las descubiertas por el general Fernandez de Quirós, quien la llamó *Luna puesta*, en 26 de Enero de 1606. El nombre de *Anegada* se debe al piloto de aquel descubridor Gaspar Gonzalez de Leza, segun consta en su diario, cuya isla parece ser la *Encarnacion*, de las cartas del marino D. José de Espinosa. —Págs. 243, I, y 7, 86, II.

ANIAN (ESTRECHO DE).—Túvose por tal estrecho, renombradísimo desde el viaje, que generalmente se tiene por apócrifo, de Lorenzo Ferrer Maldonado, á la entrada ó *rio de Martin de Aguilar*, en la costa del mar Pacífico ó del Sur, hácia los 43° lat. N. y cercanías del *Cabo Blanco*, por cuya entrada creyeron algunos que podrian atravesar los buques hasta el mar del Norte ú Océano; otros supusieron que el de Anian fuese el estrecho de *Hudson*; otros el que el ruso Deschneff descubrió y aún hoy se llama de *Beering*, y otros, por fin, suponen que la descripcion de Ferrer puede muy bien referirse al estrecho de *Isanak*, formado por la isla *Oumanak* y la tierra de *Alaska*, en los 55° lat. N.—Págs. 5, 394, II.

AREQUIPA.—Provincia del antiguo reino del Perú, confinante con las de *Collaguas* al N., *Lam-*

pa al E., *Moquehua* al S. y el mar Pacífico al O., cuya capital, llamada tambien *Arequipa*, fué fundada el año de 1536, por órden de Francisco Pizarro en el valle de *Quilca*, á 20 leguas del mar y en la falda del monte *Omate*.—Pág. 185, II.

Arica.—Puerto del mar Pacífico, de no mucha seguridad, poco cómodo y muy frecuentado por su situacion, en la ciudad y provincia del mismo nombre, en el antiguo reino del Perú, que confina con las de *Moquehua*, *Arequipa*, *Atacamas*, *Lipes*, *Pacages* y la mar.—Págs. 29, I, y 185, II.

Arrecifes.—Recifes (Isla de los).—Una de las de *Salomon*, situada á los $9^{\circ}\frac{1}{3}$ lat. S., segun los descubridores (ó más bien á los $7^{\circ}\frac{1}{2}$), nombrada así al reconocerla, en Abril de 1568 Pedro de Ortega Valencia y Hernan Gallego, maestre de campo el primero y piloto mayor el segundo de Alvaro de Mendaña.—Págs. 6, I, y 6, 29, II.

Asuncion (Puerto de la).—Situado al SO. de la *Isla de Ramos ó Malayta*, é inmediato al islote de *Malay*, en 10°, lat. S., aunque debe creerse que hácia los $9^{\circ}\frac{1}{2}$, descubierto y nombrado así por Alvaro de Mendaña, á fines de Mayo de 1568.—Página 11, I.

Atreguada (Isla).—Pág. 33, II. (V. *Treguada*.)

Austral (Tierra).—La descubierta en la actual Polinesia, por Alvaro de Mendaña y Fernandez Quirós, en las expediciones que emprendieron en 1567, 1595 y 1605.—Págs. 13, 14, II.

AUSTRAL.—AUSTRAL INCÓGNITA (PARTE).—La descubierta en las expediciones de 1567, 1595 y 1605 en la actual Polinesia, por Alvaro de Mendaña y Pedro Fernandez de Quirós.—Pags. 203, I, y 3, II.

AUSTRIAL.—AUSTRIALIA INCÓGNITA.—AUSTRIALIA DEL ESPÍRITU SANTO.—Parte de la actual Polinesia descubierta entre los 13° y 16° lat. S., por el capitan Pedro Fernandez de Quirós, el año 1606.—Págs. 201, 217, 227, 236, 241, II.

AVES (ISLA DE).—Islote del Océano en las Antillas Menores, situado á los 15°, 50′ lat. N., de unos tres cables de N. á S. y casi la misma extension de E. á O., elevada de 15 á 20 piés del nivel del mar, con un buen abrigo á la parte occidental y fondo de arena de diez á doce brazas.—Págs. 213, I, y 194, II.

AZUFRE (PUNTA DEL).—Situada al pié del monte *Calumpan*, en la costa meridional de la provincia de *Batangas*, isla de Luzon, del Archipiélago Filipino, á los 13°, 42′ lat. N. y 124°, 34′ long. E. de Madrid: forma el istmo que divide el seno de *Balayan* y la ensenada de *Batangas* y hoy se llama en los mapas *Punta del Cazador*.—Pág. 172, I.

BACHAN (ISLA DE).—*Bachian* es una de las mayores islas *Molucas* ó del *Maluco*; arrimada á la línea Equinoccial, alta, de 12 á 15 leguas de largo y rica en la produccion de clavo de especia que, como á sus compañeras, la hizo ser codiciada por

los primeros, navegantes europeos del siglo XVI. —Pág. 222, II.

Baisco.—Isla de la Polinesia visitada por Miguel Rojo de Brito, quien afirmó que sus habitantes tenian á los antepasados por dioses.—Página 296, II.

Barbudos (Islas de los).—Archipiélago de pequeñas islas y arrecifes al SE. de las islas de los *Ladrones*. (V. estas.)—Págs. 155, 184 al 186, 191, I.

Bombon (Ensenada de).—La ensenada ó laguna de *Bombon* ó de *Taal*, situada en la isla de Luzon, provincia de Batangas, entre los 13°, 52′ y 14°, 7′ lat. N., 124°, 27′, 124°, 40′ de long., tiene unas cinco leguas de N. á S. y tres de E. á O., y bojeo de unas 15 leguas, con tal profundidad en algunas partes, que se desconoce hasta donde llega.—Pág. 172, I.

Botan.—Nombre que, segun Miguel Rojo de Brito, daban á la *Nueva Guinea* sus habitantes indígenas.—Pág. 295, II.

Brava (Isla).—Pág. 12, I. (V. Treguada.)

Buenavista.—Isla poblada y fértil, situada á los 9° 1/2 lat. S., de 12 leguas de boj, descubierta y nombrada así el 8 ó 9 de Abril de 1568, por Pedro de Ortega, maestre de campo y el piloto Hernan Gallego, que por encargo de Alvaro de Mendaña, la reconocieron.—Págs. 4, I, y 4, 28, 31, 37, II.

Buen Viaje (Isla del).—Descubierta en los 3° 1/2 lat. N. y nombrada así por Fernandez Quirós

el 8 de Julio de 1606, á su regreso de la *Tierra del Espíritu Santo*.—Págs. 358, I, y 7, 177, II.

Cabo Prieto.—Punto saliente de la isla de *Santa Isabel*, situado á los 11° escasos de lat. S., descubierto y nombrado así por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo de Alvaro de Mendaña y por el piloto mayor Hernan Gallego, el dia 4 de Abril de 1568.—Págs. 4, 5, I.

Cabo Verde.—Islas portuguesas, en número de 10, situadas en el Océano Atlántico, enfrente del cabo africano de este nombre, y descubiertas por Antonio Noli en 1450.—Pág. 132, I.

California.—Península de la América Septentrional, hoy Estado de los Unidos de la América del Norte la parte alta, y de los de México la baja, situada entre los 23° y 32°, lat. N.; contiene un golfo ó seno en el mar Pacífico del Sur llamado *Californio*, y tiene la península mas de 200 leguas de longitud desde *Cabo de San Lúcas*, hasta la union con el continente. Fué la California descubierta por Hernan Cortés en 1526, cuando se embarcó en busca de un paso entre el mar Océano y el Pacífico, y visitada, entre otros, por Alvaro de Mendaña el año de 1568, á su regreso de las islas de *Salomon*.—Pág. 47, II.

Callao (Puerto del).—Situado á los $12^{\circ}\,{}^{1}/_{3}$ latitud meridional en la costa del mar Pacífico ó del Sur, y á distancia de dos leguas de la *Ciudad de los Reyes* ó *Lima*, capital del Perú.—Págs. 1, 2,

23, 25, 26, 77, 194, 196, 201, 217, 220, 223, 224, I, y 3, 6, 7, 15, 36, 49, 31, II.

CAMANIGUIN (ISLA DE).—*Camiguin* ó *Camiguing* se llama á una pequeña, adscrita á la provincia de *Misamis* (de cuya punta *Cipaca* dista dos leguas), en la isla de *Mindanao*, del Archipiélago Filipino, que se halla entre los 9°, 5′ y 9°, 15′ lat. y 128°, 20′ y 128° 30′ long. E. de Madrid, tiene una legua de larga y una milla de ancha, y contiene los pueblos de *Catarman* en la costa del N. y el de *Guinsiliban* en la del E.—Pág. 181, I.

CAMBARU.—Costa arrinconada de la tierra de los *Papuas* ó *Nueva Guinea*, visitada por Luis Vaez de Torres en 1606 y 1607.—Pág. 297, II.

CAMBOJA (REINO DE).—*Kambodje* ó *Cambodje*, en lengua del país *Kmer*, en chino *Kan-pu-tchi* y en siamés *Kamfuxa*, reino de la Indo-China, limitado al N. por el reino de Siam, al O. por el golfo de Siam, al S. por la Cochinchina y al E. por el imperio de Anam.—Pág. 193, I.

CANDELARIA (BAJOS DE LA).—Arrecifes situados á los 6° 1/4 lat. S. en direccion del Nordeste al Sudoeste, con alguna isleta en medio de ellos; fueron nombrados así por Alvaro de Mendaña, al descubrirlos en 2 de Febrero de 1568.—Págs. 2, I, y 3, 18, II.

CAPUL (ISLA DE).—Pequeña isla adscrita á la de *Samar* y situada entre ésta y la de *Luzon*, en el *Estrecho de San Bernardino* del Archipiélago Filipino, á los 12° 24′, 12° 30′ lat. N.; y 127° 47′

y 127° 50' long. E. de Madrid; tiene cinco leguas cuadradas de superficie y forma la parte SE. de la boca del dicho estrecho de San Bernardino. La nave que conducia á la viuda de Mendaña y gobernaba el capitan Fernandez de Quirós, recaló en esta isla á su regreso de la *Isla de Santa Cruz*, el mártes 29 de Enero de 1596.—Pág. 171, I.

CARACAS (CIUDAD DE).—*Santiago de Leon de Caracas*, capital de la antigua provincia española de este nombre y de la actual república de Venezuela, se fundó por Diego de Losada el año de 1566; está en los 10° lat. N., á tres leguas del puerto de la *Guaira*.—Págs. 214, I, y 194, II.

CARDONA (TIERRA DE).—Fué llamada así por Fernandez de Quirós, en memoria del duque de Sesa, á la isla que despues nombró del *Espíritu-Santo*, situada á los 15° lat. S. y descubierta el 30 de Abril de 1606. — Págs. 301, I, y 7, 141, II.

CARTAGENA DE LEVANTE.—*Cartago-Nova*, ciudad española de la provincia de Murcia y departamento marítimo, con uno de los mejores puertos de la Península.—Pág. 198, I.

CARTAGENA.—Capital del gobierno y provincia de este nombre, en el antiguo *Nuevo Reino de Granada* y hoy ciudad de la república de *Nueva Granada* y capital del Estado de *Bolivar;* fué fundada por Pedro de Heredia el año de 1533 al lado de una gran bahía, cuyo punto se llamaba al tiempo de la conquista *Calamari* ó tierra de can-

grejos, por los muchos que allí habia.—Págs. 196, 197, 214, I, y 192, 194, II.

CATANDUANES.—Isla é islotes del Archipiélago Filipino, situados hácia los 13° 30' lat. N. y 127° 51' long. E. de Madrid, á Levante de las tierras de *Caramuan* de la Isla de Luzon.—Pág. 161, I.

CAVITE (PUERTO DE).—Llamóse antiguamente *Cauit*; fué, desde la conquista, plaza de armas y capital de la isla de su nombre, y está situado en la *Isla de Luzon*, entre los 124° 33' y 124° 36' long. de Madrid, y los 14° 2' y 14° 30' lat. N.: confina con las provincias de *Manila*, *Batangas*, *La Laguna* y la *Isla del Corregidor*. Es el verdadero puerto de Manila, distante de esta capital tres leguas por mar y seis por tierra, y donde se refugian los buques cuando se encuentran á la altura de aquella plaza. En él surgió la nao mandada por el capitan Fernandez de Quirós, que conducia á la viuda de Alvaro de Mendaña, á su regreso de la *Isla de Santa Cruz*, el 10 de Febrero de 1596.—Págs. 178, I, y 60, II.

CAZA (ISLA DE).—Islote ó cayo situado hácia la bahía de *Batangas*, inmediato á la *Punta del Azufre* de la *Isla de Luzon*, y en los 13° 38' lat. N. y 124° 34' long. de Madrid, donde recaló el capitan Fernandez de Quirós á su regreso de la Isla de Santa Cruz, en los primeros dias de Febrero de 1596. Hoy se llama isla de *Maricaban*, y está situada en frente de la *Punta del Azufre* ó *del Cazador*.—Pág. 172, I.

CEBÚ (ISLA DE).—Situada en el Archipiélago Filipino, distrito de *Visayas*, entre los 126° 59′ y 127° 44′ long. de Madrid, y 9° 25′ y 11° 18′ lat. N.: tiene 40 leguas de larga y siete de ancha, y llamóse por los indígenas *Sogbú*.—Página 173, I.

CHERREPE (PUERTO DE).—Situado en la costa peruana del mar Pacífico ó del Sur, y territorio de *Saña*, hácia los 7° lat. meridional; tiene, á seis leguas al SE., tierra baja con arboleda y algunas barrancas á trechos, y en medio y al lado opuesto, montes no muy elevados y los cerros que llaman de *San Pedro de Ulloque*.—Pág. 26, I.

CHICAYANA (ISLA DE).—Acaso una de las islas *Duff* ó del Archipiélago de las de *Salomon*.—Página 232, I.

CHILE.—Reino antiguo de la América española y república de este nombre en la América meridional, descubierto en 1535 por Diego de Almagro, quien empezó su conquista, y continuóla en 1541 Pedro de Valdivia, fundador de varias de sus poblaciones, quien fué muerto á manos de los indios en 1551. Este reino, que se extendia 472 leguas de N. á S., tuvo por límites en lo antiguo el Perú, el Estrecho de Magallanes y la Tierra de Fuego, Tucuman, Buenos-Aires, Brasil, Paraguay y el mar Pacífico: en el dia no están del todo fijados sus límites.—Pág. 149, I.

CLEMENTINA (LA).—Sierra de la tierra *La Cardona* ó *Isla del Espíritu-Santo*, á la cual nombró

así Fernandez de Quirós al descubrirla en 30 de Abril de 1606.—Pág. 301, I.

COBOS (BAHÍA DE).—Acaso de la isla de *Cabaun*, el estero de *Bobon* ó algun otro de la costa N. de la *Isla de Samar*, en el Archipiélago Filipino, donde recaló Fernandez de Quirós á su regreso de la *Isla de Santa Cruz*, para entrar en el estrecho de San Bernardino, el dia 15 de Enero de 1596.—Págs. 163, 170, I, y 60, II.

CONVERSION DE SAN PABLO (LA).—Primera isla de las pobladas y novena de las descubiertas por el capitan Pedro Fernandez de Quirós, á la que dió éste nombre en 10 de Febrero de 1606, y situada á los 18° lat. S. El piloto mayor Gonzalez de Leza la sitúa á los 18° 10′, y le da el número 10 de las descubiertas, en la que ocurrieron los sucesos que refiere Quirós en la novena. Supónese que esta isla sea la *Brilomart* de Duperry.—Págs. 256, I, y 7, 92, II.

CRUZ (CABO DE LA).—Acaso la punta septentrional de la isla *Viri* ó algun saliente de ensenada del N. de la *Isla de Samar* en el Archipiélago Filipino, inmediato á la embocadura del estrecho de San Bernardino.—Págs. 186, 188, I.

CRUZ (PUERTO DE LA).—Situado en la costa Norte de la *Isla del Guadalcanal*, á los 19° 20.′ lat. S. y nombrado así por el adelantado Alvaro de Mendaña, en los primeros dias de Mayo de 1568.—Págs. 3, I, y 33, II.

CRUZ (PUERTO DE LA).—Nombrado tambien de

la *Estrella* en la *Isla de Santa Isabel* (V. esta).—Pág. 33, II.

CURAZOA (ISLA DE).—*Curazao*, una de las Antillas menores, inmediata á la costa de la república de Venezuela, que fué del señorío de Juan de Ampúes, á quien se la concedió el emperador Cárlos V en 1527.—Pág. 213, I.

CUATRO CORONADAS (LAS).—Islas nombradas así por Pedro Fernandez de Quirós, al descubrirlas, en los dias 4 y 5 de Febrero de 1606. Su piloto Gaspar Gonzalez de Leza las nombró *Cuatro Anegadas*; *Cuatro Coronadas*, Espinosa; islas *Gloucester*, *Margaret*, *Turnbull*, y *Duperrey*, comandante de la corbeta la *Coquille* y de *Vincendon*, Dumoulin: son islas bajas, anegadas, casi de un mismo cuerpo, distantes de cuatro á cinco leguas unas de otras, despobladas, situadas en altura de 20 á 21° lat. S. y á 1.100 leguas de Lima, segun Fernandez de Quirós, que no incluyó entre ellas la *Isla de San Telmo*.—Págs. 247, I, y 7, 91, II.

DECENA.—Isla nombrada así por el general Fernandez de Quirós al descubrirla (hácia el 12 de Febrero de 1606), por ser la décima de las reconocidas en aquel viaje; sin embargo de que la que debia llevar esta numeracion, segun el piloto Gaspar Gonzalez de Leza, situada á los 17° 2/3 ó 18° lat. S., fué llamada por Quirós la *Conversion de San Pablo*. Como la redaccion del viaje de este marino parece haberse enmendado ó mejorado al-

gun tiempo despues de concluido, acaso de esto proceda la equivocacion y confusion con la isla dicha ó con la *Sagitaria*. *La Decena* supónese que corresponda á la que lleva el mismo nombre de *Maitea* en la carta del capitan Espinosa.—Páginas 257, I, y 7, 92 á 100, II.

DIEGO DE AVILA.—Rio de la *Isla de Santa Isabel*, que desemboca en su costa oriental, hácia los 8° lat. S., descubierto y llamado así por el caudillo de este nombre, comisionado por Alvaro de Mendaña para reconocer una parte de la costa.—Pág. 26, II.

DOMINICA (ISLA).—Una de las *Marquesas de Mendoza* ó del Archipiélago de *Nuka-Hiva*, situada en los 10° lat. S. y nombrada así por Alvaro de Mendaña al descubrirla el 21 á 22 de Julio de 1595. Es isla, como de 15 leguas de boj, con anchura variable de seis á diez millas y muy poblada; su nombre indígena era el de *Ohiva-Hoa*, segun Dumont D'Urville; *O-hivaoa*, se la llama en las cartas de Mr. Tessan y *Hiva-oa* en la copia inglesa de estas cartas, hecha el año 1838.—Páginas 40, 41, I, y 6, 53, II.

ESCONDIDO (PUERTO).—Situado al O. de la *Isla Malayta* ó de *Ramos*, hácia los 10° 1/4 lat. S., segun los descubridores (que equivocarian acaso un grado), y nombrado así por Alvaro de Mendaña, cuando, á fines de Mayo de 1568, lo descubrió.—Pág. 11, I.

Espíritu - Santo. — Espíritu - Sancto (Cabo del).—Promontorio situado en la costa N. de la *Isla de Samar*, término de *Palápag*, en el Archipiélago Filipino, hácia los 12° 32′ lat. N, donde recaló el capitan Fernandez de Quirós el 14 de Enero de 1596, al regresar de la *Isla de Santa Cruz* con los restos de la armada de Alvaro de Mendaña.—Páginas 158, 162, 163, I, y 60, II.

Espíritu-Santo (Tierras de la Australia del).—Isla descubierta por el general Pedro Fernandez de Quirós, del 28 al 30 de Abril de 1606, entre los $14^{\circ}{}^{1}/_{2}$ y $15^{\circ}{}^{1}/_{2}$ lat. S., próximamente, en cuya costa fondeó el 1.° de Mayo y de la que se posesionó el 14, dia de *Pascua del Espíritu-Santo.* Dicha isla, á la que se dió tambien el nombre de la *Vírgen María* y á su tierra *La Cardona*, en memoria del duque de Sesa, es una de las Nuevas *Cíclades* á juicio del marino español D. Francisco Antonio Mourelle, que las reconoció con la fragata *Princesa*, en 1781, y forma parte del grupo que los ingleses llaman de las *Hébrida.*—Págs. 301 y siguientes, I, y 2, 7, 8, 137, 142, y sigs., II.

Estrella (Puerto de la)—Llamado tambien *Somba*, y situado en la costa oriental de la *Isla de Santa Isabel*, á los $7^{\circ}{}^{3}/_{4}$ lat. S.: dióle nombre Alvaro de Mendaña al fondear en él, por haber visto en el cielo una estrella, en pleno dia del 9 de Febrero de 1568.—Págs. 20, 28, II.

Filipinas (Islas).—Archipiélago asiático llama-

do de *San Lázaro* por los primeros descubridores españoles, formado de numerosas islas é islotes y comprendido entre los 4° 46′ y 21° 3′ lat. N., y 120° 29′ y 130° 16′ long. E. del meridiano de Madrid, con una extension de E. á O., de más de 180 leguas y del extremo SO. hasta la tierra más septentrional de unas 320. A estas islas, descubiertas por Fernando de Magallanes á mediados de Marzo de 1521 (donde encontró la muerte el 27 de Abril del mismo año), las dió el nombre de *Filipinas*, en honor del príncipe de Astúrias, que luego fué Felipe II, Ruiz Lopez de Villalobos, enviado por el virey de la Nueva-España, D. Antonio de Mendoza, para reconocer los mares de la China, y cuando en 2 de Febrero de 1543 aportó en la parte oriental de la *Isla de Mindanao* y tomó posesion por España de todas las de aquel Archipiélago.—Págs. 139, 158, 179, 185, 191, 192, 218, I, y 46, II.

FLORES (ISLA DE).—Págs. 28, 37, II. (V. *Florida.*)

FLORIDA (LA).—Isla poblada, de 25 leguas de boj, situada á los 9° ½ lat. S., nombrada así y tambien *Isla de Flores* al descubrirla Pedro de Ortega, maestre de campo de Alvaro de Mendaña y el piloto mayor Hernan Gallego, hácia el dia 9 de Abril de 1568.—Págs. 4, I, y 4, II.

FORTUN (ISLA DE).—Islote adscrito á la provincia de *Batangas*, situado al SO. de la de Manila en la *Isla de Luzon*, á los 14° 3′ lat. N., que tiene una milla de largo y ménos de media milla de ancho,

en el cual islote recaló el piloto mayor Fernandez de Quirós á su regreso de la *Isla de Santa Cruz*, y ántes de entrar en la bahía de Manila.—Página 174, I.

FRAILE (FARELLON DEL).—Islote inmediato á la costa de la *Isla de Luzon* y al S. de la de *Marivelez*, en la entrada de la bahía de Manila.—Página 175, I.

FUGITIVA (LA).—Isla situada hácia los 14° latitud S. y nombrada así por el general Pedro Fernandez de Quirós, al descubrirla en 13 de Febrero de 1606. A esta isla, que corresponde á la duodécima del piloto Gonzalez de Leza, no le dió nombre este marino, quien la sitúa á los 16° 1/4: acaso sea la que Espinosa nombra en su carta la *Peregrina*.—Págs. 257, I, y 7, 101, II.

GALÁPAGOS (ISLAS DE LOS).—Situadas casi bajo de la línea Equinocial á un grado y algunos minutos, y á unas 200 leguas á Poniente de la costa de *Puerto-Viejo* (Perú), y llamadas así por la abundancia de galápagos que en ellas se crian. Dióselas tambien el nombre de *Islas Encantadas*, y son las mayores de ellas *Mascarin*, del *Tabaco*, del *Diablo*, de la *Salud*, de *San Barnabá*, de *Quitasueños* y de *Santiago*, á las que el capitan inglés Cowley llamó respectivamente *Cárlos*, *Crosman*, *Bindlos*, *Eures*, *York*, *Albemarle* y *Norfolk*.—Página 223, I.

GALERA (ISLA).—Una de las de *Salomon*, nom-

brada así por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo de Alvaro de Mendaña y por el piloto Hernan Gallego, al descubrirla del 8 al 9 de Abril de 1568, hácia los 9° lat. S.; isla cercada toda de arrecifes y de una legua y media de boj.—Páginas 4, I, y 3, 28, II.

GALLEGO (RIO).—Uno de los de la *Isla de Guadalcanal*, nombrado así en memoria del piloto mayor de Alvaro de Mendaña, Hernan Gallego, que con el maestre de campo Pedro de Ortega Valencia, descubrieron aquella isla á fines de Abril de 1568.—Págs. 1, 31, II.

GALVAN (PARAJE DE).—Punta situada en la costa de la provincia de *Batangas*, en la *Isla de Luzon* del Archipiélago Filipino, llamada tambien *Malagundi.*—Pág. 171, I.

GRACIOSA (LA).—Bahía de la *Isla de Santa Cruz*, donde el 7 de Setiembre de 1595 ancló la armada de Alvaro de Mendaña y permaneció hasta el sábado 18 de Noviembre del mismo, en que por muerte del adelantado, doña Isabel Barreto, su mujer, partió para Filipinas con el resto de los expedicionarios.—Págs. 75, 142, 229, 273, I, y 59, 62, II.

GUADALCANAL.—GUADALCANAR (ISLA DE).—Una de las de *Salomon*, descubierta hácia fines de Abril de 1568, en los 10° lat. S., y nombrada así por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo, y Hernan Gallego, piloto mayor de Alvaro de Mendaña: llamaban los indígenas á esta isla *Gaumba-*

ta, á la que los descubridores supusieron 300 leguas de boj y halláronla muy bien poblada y abundante en frutos; á uno de sus rios le llamaron de *Ortega*, en memoria de dicho maestre de campo.—Páginas 5, 189, I, y 4, 28, 29, 31, 32, 33, 35, 37, II.

GUADALUPE (ISLA DE).—Una de las Antillas ó *Caribes*, llamada por los naturales *Curquera* ó *Curriceura*, descubierta por Cristóbal Colon en 1493, en las vecindades de la *Marigalante* y la *Martinica*; naufragó en ella en 1603 la flota de la Nueva-España, mandada por el general D. Fulgencio de Meneses, y en 1635 la cedió España á la Francia.—Págs. 212, I, y 67, II.

GUADALUPE (ISLA DE).—Una de las de *Salomon*, situada á los 9° 1/2 lat. S., descubierta y nombrada así por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo de Alvaro de Mendaña y por el piloto mayor Hernan Gallego, hácia mediados de Abril de 1568.—Págs. 4, I, y 4, II.

GUAIRA (PUERTO DE LA).—Situado en la costa de la república de Venezuela y en el antiguo pueblo de la provincia y gobernacion de este nombre, y fundado por su gobernador D. Diego Osorio en 1588; fué puerto muy frecuentado, desde su fundacion, por las armadas del Océano.—Página 214, I.

GUAN (ISLA DE).—Una de las llamadas de los *Ladrones*, junto á la que pasó el piloto español Fernandez de Quirós al dirigirse con los restos de la expedicion de Mendaña, el 3 de Enero de 1596,

desde la de *Santa Cruz* á las *Filipinas*. El actual nombre de esta isla, llamada tambien de *Guam*, es el de *Guajan* y está situada entre los 13°, 13' lat. N. y 148° 24' long. E.—Págs. 156, I, y 60, 176, II.

HABANA.—Capital de la Isla de Cuba, fundada por el adelantado Diego Velazquez con el nombre de *San Cristóbal*, y en la costa Norte de la isla, el año de 1519.—Pág. 197, I.

HORMIGAS (LAS).—Islas del mar Pacífico, próximas á la costa del Perú, que por la situacion en que las colocó el piloto Gaspar Gonzalez de Leza, en su diario, acaso se refiriese á las que los mapas llaman las *Hormigas de afuera*, situadas á los 11° 58' lat. S. y 74° 8' long. O. Las que llevan sólo el nombre de *Hormigas*, forman un grupo al N. de la *Isla de San Lorenzo*, se encuentra á los 11° 47' lat. S. y, en el mapa de la América meridional, hecho por D. Juan de la Cruz Cano y Olmedilla, figuran con los nombres de *Isla Blanca*, la *Guaca*, las *Dos Hermanas*, *San Pedro*, la *Viuda* y *Doña Francisca*.—Págs. 79, II.

ICA (VALLE DE).—Antiguo corregimiento y provincia de este nombre, en el Perú, limitada por las de *Castro Vireina*, *Lucanas*, *Camaná* y el mar; tan abundante en frutas, granos, legumbres y uvas, que de sus productos se proveian casi todos los pueblos de la sierra. Su capital, que lleva el mismo

nombre, se fundó de órden del virey conde de Nieva en 1563.—Pág. 336, II.

ITAPA (ISLA).—Pág. 16, I. (V. *Santa Ana.*)

JAVA (MAYOR).—Grande isla del Archipiélago de la Sonda (*Malesia*), dependiente hoy de los holandeses que se fijaron en ella el año de 1596. Su poblacion es hoy, comprendida la inmediata *Isla de Madura*, que acaso fuese la *Java menor*, de unos 16 millones de habitantes, y la capital *Batavia.*—Págs. 203, 208, 209, I.

JESUS (ISLA DE).—Descubierta y llamada así por Alvaro de Mendaña el 15 de Enero de 1568, á los 15° escasos lat. S. La pequeña isla de este nombre la vieron los descubridores habitada por gente amulatada.—Págs. 2, 187, 189, I, y 3, 4, 18, 40, II.

JEUE (ISLA).—Inmediata á la de la *Nueva-Guinea*, segun la cita hecha por el general Fernandez de Quirós, refiriéndose al descubridor Miguel Rojo de Brito, y acaso á la isla de *Gebi* ó *Guebé.*—Pág. 295, II.

JORDAN (RIO).—Nombre que dió el capitan Fernandez de Quirós, al más caudaloso de los rios afluentes á la bahía de *San Felipe* y *Santiago* en la tierra del *Espíritu-Santo.*—Págs. 164, 198, 230, II.

LADRONES (ISLAS DE LOS).—Grupo de unas 16 isletas, próximas unas de otras, que se corren NS. en la direccion de la costa de *Nueva-Guinea* de los 13° á los 20° de altura septentrional, no léjos

de las Filipinas y al Oriente de estas, á cuyos habitantes les dieron este nombre por haberlas llamado así Magallanes cuando llegó á ellas en 1520, yendo en demanda de las de la *Especeria*. Se denominan, en la direccion de N. á S. *Farrallon de Pájaros*, *Urracas*, *Asuncion*, *Agrigan*, *Pagan*, *Alamagan*, *Guguan*, *Sariguan*, *Anatajan*, *Farallon de Medinilla*, *Saipan*, *Tinian*, *Aguigan*, *Rota* ó *Luta* y *Guajan* ó *Guam*.—Págs. 144, I, y 156, II.

Lágrimas de San Pedro.—Isla descubierta y llamada así por el general Fernandez de Quirós en 27 de Abril de 1606, y que el piloto Gonzalez de Leza, no nombra en su diario de navegacion. Dúdase si corresponde al grupo de las que hoy se conocen por *Islas Banks*, ó si se daria este nombre á alguna parte ó isla inmediata á la *Tierra del Espíritu-Santo*.—Págs. 296, I, y 136, II.

Leppe (Puerto de).—Pág. 189, II. (V. *Alepo*).

Lima.—Ciudad, capital y metrópoli de los antiguos reinos y de la actual república del Perú, nombrada *Ciudad de los Reyes*, al fundarla los españoles en el valle de *Xauxa*, y que al trasladarse la poblacion, en 1535, á las orillas del rio *Rimac*, se llamó *Lima*, que es corrupcion de aquel nombre, aunque sin perder por mucho tiempo el primitivo de *Ciudad de los Reyes*.—Págs. 1, 23, 145, 183, 185, 186, 191, 195, 215 al 217, I, y 12, 16, II.

Loreto (Nuestra Señora de).—Nombre dado por Gaspar Gonzalez de Leza, piloto mayor de Fernandez de Quirós, al golfo del mar Pacífico com-

prendido entre los 16° y 19° lat. S., distante unas 550 leguas de la costa del Perú y llamado así en 9 de Enero de 1606. Este mismo nombre da Gonzalez de Leza en su diario á la isla descubierta el 9 de Marzo de 1606, nombrada por Quirós *Nuestra Señora del Socorro*, que sus naturales llamaban *Taumaco*.—Págs. 82, 120, 130, II.

LUNA-PUESTA.—La primera isla de las descubiertas por el general Pedro Fernandez de Quirós, en su segundo viaje á las islas del Poniente.—Páginas 243, I, y 7, 86, II. (V. *Anegada*.)

LUZON (ISLA DE).—La principal de las que posee España en el Archipiélago Filipino, situada entre los 12° 32′ y 18° 40′ lat. N., 123° 24′ y 127° 51′ long., E. de Madrid, en la parte del mar Pacífico, nombrada *Malesia*.—Pags. 171, 172, 191, II.

MADALENA.—MAGDALENA.—SANTA MAGDALENA (ISLA DE).—Una de las *Marquesas de Mendoza* ó del archipiélago de *Nuka-Hiva*: dióle este nombre Mendaña, al descubrirla, el viérnes 21 de Julio de 1595, en los 10° lat. S. Es isla alta, bien poblada de habitantes, de 15 á 20 millas de boj, llamada por los naturales (segun Dumont D'Urville) *Otahi-Hoa* ó *Fetu-Hiva*. En las cartas de Mr. Tessan se la nombra *O-hita-oya*, y en la copia inglesa de estas cartas hecha en 1838 *Fatu-hiva*.—Págs. 35, 43, 49, I, y 6, 52, II.

MADRE DE DIOS (PUERTO DE).—Uno de los de la *Isla de Santa Cristina*. (V. esta.) Pág. 48, I.

MAGALLANES (ESTRECHO DE).—Canal que comunica los mares Océano y Pacífico, por la extremidad meridional de la América, entre el continente ó costa de los *Patagones* y la isla llamada del *Fuego*. Fué descubierto por el capitan portugués, al servicio de España, Fernando de Magallanes en 1520: tiene una extension de Levante á Poniente de 110 leguas, y una de ancho por donde más se estrecha.—Págs. 203, 205, I, y 5, II.

MAGNA MARGARITA (LA).—Acaso se refiera Diego de Prado, al citar una isla ó tierra de este nombre, á la parte septentrional de la que hoy se llama *Australia* ó *Nueva-Holanda*, costeada en cierta extension por Luis Vaez de Torres, almirante del general Fernandez de Quirós, el año 1606, despues de separarse de aquél en la *Tierra del Espíritu-Santo*. Esta suposicion puede fundarse, en que la *Nueva-Guinea*, tierra de los *Papuas* ó *Papuasia*, descubierta por el portugués Jórge de Meneses en 1524 y visitada por Saavedra en 1528, por Grijalva y Alvarado en 1537, y por Iñigo Ortiz de Retes en 1545, era ya desde entónces, conocida con el dicho nombre de *Nueva-Guinea*.—Pág. 178, II.

MALAITA.—MALARTA.—MALAYTA.—Una de las islas de *Salomon*, descubierta en 1568 por D. Hernando Enriquez, alférez general de Alvaro de Mendaña, y nombrada *Isla de Ramos*. (V. ésta.) Pags. 3, 11, 12, I, y 33, II.

MALAY.—Pág. 32, II. (V. *Malaita.*)

Maluco (Islas del).—Malucas.—Las *Molucas* ó *Islas Reales* (en árabe), del Archipiélago de *Malaya* (Oceanía), situadas entre los 2° 40′ lat. N. y 1° lat. S. al Mediodía de las *Filipinas*, Oeste de la *Papuasia*, Este de las *Celebes* y Norte de la *Australia*, se llamaban así comunmente en la época del manuscrito, á las de *Tidore* (Tidor), *Terrenate* (Ternate), *Motil*, (Mortier) *Bachian* (Batchian), *Maquian* (Matchian), *Gilólo* y *Burá* (Ombi-ra).—Págs. 187, 204, I.

Manicolo.—Malicolo.—Isla de la Melanesia (*Nuevas Hébridas*), situada hácia los 15° 50′ latitud S. Los indígenas de la *Isla de Taumaco* ó de la de *Nuestra Señora del Socorro*, que indicaron al general Fernandez de Quirós la existencia de grandes tierras en la direccion de la del *Espíritu-Santo*, acaso se refiriesen á la de *Malicolo*, puesta á unos minutos al S. de ésta.—Págs. 284, I, y 230, II.

Manila.—Capital y metrópoli de los dominios españoles en el Archipiélago Filipino desde Mayo de 1571, en que Martin de Goiti, caudillo de Miguel Lopez de Legaspi, la tomó á los *luzones*. Estos llamaron á aquella poblacion *Maynila*, por abundar, en el punto donde está sentada, el árbol llamado Nilad ó Nilar (*Yxora-Manila*).—Páginas 139, 141 al 43, 148, 160, 161, 163, 166, 167, 170 al 178, 181, 192, 202, 216, II.

Maragondon (Isla de).—Inmediata á la de *Luzon*, donde se suponía que vivian retirados los

negros naturales de esta gran isla llamados *pogotes*. En la *Isla de Leyte* se conocen puntos con los nombres de *Maragusan* y *Pogote*; en la de *Luzon* el de *Mayondon*, situado en la provincia de la *Laguna*; á la desembocadura occidental del canal de *San Bernardino* la isla *Maricaban* ó la punta *Marigondon*, situadas al S. y cerca de la *Isla de Luzon*: acaso se refiera el manuscrito á alguno de estos puntos.—Págs. 191, I.

MARGARITANA (LA).—Isla descubierta, y llamada así por el capitan Fernandez de Quirós el 26 de Abril de 1606, hácia los 13° lat. S., inmediata y á distancia de 12 leguas de la que se llamó *San Márcos*, y que el piloto mayor Gonzalez de Leza, no nombra en su diario de navegacion; acaso sea una de las *Islas Banks*.—Págs. 295, I, y 7, 136, II.

MARÍAS (ISLAS).—Fueron nombrados así tres islotes situados hácia los 20' lat. N., donde recaló el capitan Fernandez de Quirós á su regreso de la tierra del *Espíritu-Santo*, á la inmediacion de los cuales murió el comisario fray Martin de Molina, el 13 de Octubre de 1606.—Págs. 375, I, y 184, II.

MARÍAS-(ISLAS TRES).—Págs. 12, I, y 4, 33, II. (V. *Tres Marías*.)

MARIVELES (ISLA DE).—Situada junto á la de *Luzon* en la entrada de la bahía de Manila; llámase tambien *Isla del Corregidor*, por haberse establecido en ella un destacamento con la denominacion de *Comandancia del Corregidor*, y está adscrita á la provincia de *Bataan*.—Págs. 174, 177, I.

Marquesas de Mendoza (Las).—Islas situadas entre los 8° y 10° lat. S. y llamadas así por Alvaro de Mendaña, al descubrirlas en 21 de Julio de 1595, en memoria de D. García Hurtado de Mendoza, marqués de Cañete, virey del Perú y protector del segundo viaje que hizo aquel descubridor á las islas de Poniente. Constituyen el Archipiélago, conocido hoy con el nombre de *Nuka-Hiva*, las cuatro islas que Mendaña reconoció en este Archipiélago y á que dió estos nombres: La Magdalena ó *Fatu-Hiva*, San Pedro, La Dominica ó *Hiva-Oa* y Santa Cristina ó *Tauata*; y responden además las que en el dia se llaman *Fetu*, *Huku*, *Hiaou*, *Motu-iti*, *Huapou*, *Hua-Huna* y *Fetu-huki*.—Págs. 35 á 41, 182, I, y 3, 6, 53, 54, II.

México.—Capital que fué del vireinato de la Nueva-España y hoy de la república de los Estados-Unidos mexicanos, fundada en el lago *Tezco-co*, hácia el año de 1327 por el pueblo azteca, con el nombre de *Tenuchtitlan* ó *Mexitly*, de donde procede el actual nombre de *México*. Fué córte de los reyes tenochcas hasta mediados de Agosto de 1521, que de ella se apoderó Hernan-Cortés, y despues capital del Nuevo-Mundo, casi hasta la fecha de su independencia de España, verificada, á los tres siglos justos en Agosto de 1821.—Páginas 185, 191, I.

Mindanao (Isla de).—La segunda en extension de las del Archipiélago Filipino, de forma trian-

gular, rodeada de multitud de islitas, situada entre los 5° 30' y 9° 45' lat. N. y descubierta por Magallanes en 1521: créese que el nombre de esta isla procede del de *Linao, (Liganasan?)* laguna de consideracion que hay en su centro.—Pág. 181, I.

Miraflores (Santiago de).—La villa de *Santiago de Saña de Miraflores*, situada en la antigua provincia de Saña, en el vireinato, actual república del Perú, y obispado de Trujillo, fué fundada en un valle y junto al rio de su nombre, por el virey conde de Nieva, el año 1546.—Pág. 27, I.

Natividad (Puerto de la).—Este puerto, como el pueblo del mismo nombre llamado indistintamente *Navidad* ó *Natidad*, situado en la costa del mar del Sur ó Pacífico y al poniente de México, á 19° 10' lat. N. y en el obispado de Mechoacan, provincia de Guadalajara en la Nueva-España, fué muy frecuentado por los barcos que hacian expediciones al Archipiélago Filipino y mares de la China. A él llegó Fernandez de Quirós el 20 de Octubre de 1606, á su regreso de la isla del *Espíritu-Santo*, desde donde se trasladó á *Acapulco* en 15 de Noviembre y de allí á la capital de Mexico, á dar cuenta de la expedicion.—Págs. 375, 376, 378, I, y 7, 185, II.

Nicaragua.—Antigua provincia y gobierno del reino de *Guatemala* en la América septentrional, y hoy república de su nombre, situada entre las de *Honduras* y *Costa-Rica* en el centro de América.

A dicha gobernacion llegó Alvaro de Mendaña en 1568, al regresar de las islas de *Salomon*.—Página 48, II.

Nivalon (Puerto de).—Situado al S. de la *Isla de Luzon*, que reconoció el piloto mayor Fernandez de Quirós, á su regreso de la *Isla de Santa Cruz*, á fines de Enero de 1596. Se nombra hoy punta de *Ivalon* á una que corresponde al sitio que se indica.—Pág. 171, I.

Nombre de Dios.—Puerto de la *Tierra-Firme*, descubierto en la costa del Océano Atlántico por Cristóbal Colon en 1502. La ciudad del mismo nombre la fundó Diego de Albitez, en 1510, y conocida su insalubridad, dispuso Felipe II que la poblacion se trasladase á *Portobelo*, como se verificó por D. Iñigo de la Mota en 1585, quedando desde entónces la de *Nombre de Dios* reducida á un caserío de escaso vecindario.—Pág. 131, I.

Noton.—Acaso este nombre se refiera á la isla *Outa*, inmediata á la de *Jeue*, llamada hoy *Gebi* ó *Guebé* y está situada (á los 0° 15′ latitud S.) al NO. de la *Nueva-Guinea* y *Paso de Gilolo*, segun relacion que cita el general Fernandez de Quirós, refiriéndose á Miguel Rojo de Brito. — Página 295, II.

Nuestra Señora del Socorro.—Págs. 280, I, y 120, II. (V. *Socorro.-Nuestra Señora del*)

Nueva-España.—Llamóse así al territorio descubierto por Francisco Hernandez de Córdoba en 1515 y conquistado despues por Hernan-Cortés

en la América septentrional, limitado al S. por el Cabo de Honduras y no determinado fijamente por la parte del N.—Págs. 97, 98, 172, 185, 187, 192, 212, 216, 224, I, y 5, II.

NUEVA-GUINEA ó PAPUASIA.—Extensísima isla de la *Melanesia*, situada entre el Ecuador, la *Malesia*, el *Estrecho de Torres* y las *Islas de Salomon*, hácia los 0° 30′ lat. S., con superficie de unos 600.000 kilómetros cuadrados. Fué visitada por el capitan portugués Abreu en 1511, y por el español Alvaro de Saavedra en 1529, cuando, perdido por las tormentas, regresaba á la Nueva-España de vuelta de la expedicion que le confió Hernan-Cortés para las islas de la *Especería*. Los naturales llamaban á la Nueva-Guinea *Botan*, que quiere decir *Tierra-Firme*, suponiendo que lo fuese.—Págs. 143, 185 á 188, 191, 195, 203, 204, 208, 209, I, y 10, 175, 301, II.

NUEVA-HOLANDA ó AUSTRALIA.—Esta grande isla de la Oceanía, llamada tambien *Melanesia*, es la más grande del globo, pudiéndole muy bien llamar el tercer continente: se extiende desde 11° á 39° lat. S., limitándola por el N. la *Nueva-Guinea*, el *Estrecho de Torres* y el de *Bas*, al S. la *Tasmania*, al E. el grande Océano y al O. el mar Índico. Las costas de aquella extensa tierra fueron reconocidas en parte por Luis Vaez de Torres, almirante del general Fernandez de Quirós, el año de 1606, y despues visitadas y exploradas por los más famosos marinos de Europa, y

buena parte de ella colonizada por Inglaterra, de quien hoy depende.—Pág. 10, II.

Ocoa (Puerto de).—Acaso se refiera á la desembocadura del pequeño rio de este nombre en la *Isla Española* ó de *Santo Domingo*, que sale al mar á siete leguas de *Nizao* y nueve de la villa de *Azúa*.—Pág. 75, II.

Ormuz ú Hormuz (*Armuzia-Ogyris*).—Ciudad y puerto del Asia, al NE. de la *Isla de Ormuz* en la entrada del *Golfo Pérsico*.—Págs. 188, 189, II.

Ortega (Rio de).—Uno de los de la *Isla de Guadalcanal*, situado al N. de ella y nombrado así en memoria del maestre de campo Pedro de Ortega Valencia, que con Hernan Gallego, piloto mayor de Alvaro de Mendaña, descubrieron dicha isla hácia fines de Abril de 1568.—Págs. 5, 9, I.

Paita (Puerto de).—Bahía en la provincia y corregimiento de *Piura*, en el antiguo Perú y costa del mar Pacífico ó del Sur, con puerto muy seguro y frecuentado por las embarcaciones del reino de Tierra-Firme, de Acapulco, Sonsonate, etc.—Págs. 29, 31, 33, 34, 195, 197, 216, I, y 51, II.

Panamá.—Ciudad de la antigua gobernacion de *Tierra-Firme*, fundada en 1518 por Pedrarias Dávila en la costa del mar Pacífico, al pié del elevado monte que forma el itsmo de su nombre y en el sitio llamado posteriormente *Panamá la Vieja*:

hoy pertenece á la república de Nueva-Granada. —Págs. 27, 132, 215, I, y 194, II.

PAURO (ISLA).—Págs. 15, I, y 4, II. (V. *San Cristóbal. (Isla de)*

PEREGRINA (LA).—Isla poblada, situada á los 10° 1/3 lat. S. y nombrada así al descubrirla el capitan Fernandez de Quirós del 1 al 2 de Marzo de 1606. Su piloto mayor Gonzalez de Leza no la nombra, aunque la indica en la décimaquinta de las descubiertas: Espinosa la llama *Isla de Gente-Hermosa.*—Págs. 272, I, y 7, 105 á 113, II.

PERÚ.—Imperio extensísimo de la América meridional, gobernado por los *Incas* ántes de descubrirlo los españoles y de conquistarlo, á las órdenes de Francisco Pizarro, desde 1526 á 1531. El orígen del nombre *Perú* lo derivan unos del cacique *Birú*, otros del rio *Berú*, primero que atravesaron los conquistadores, y otros de *Pelú*, promontorio de la costa del mar Pacífico; y sus límites han sido varios, conservando hoy este nombre la república, que limitan las del Ecuador, de Chile y de Bolivia y el mar Pacífico.—Págs. 163, 179, 187, 190, 197, 216, 218, 224, I, y 3, 5, 31, 48, II.

PESCADO (ISLA DEL).—La décimacuarta de las islas vistas por Fernandez de Quirós en su viaje, descubierta el 21 de Febrero de 1606, llamada así en el diario del piloto Gonzalez de Leza, y de *San Bernardo* en el manuscrito impreso en el tomo primero; pues la de este nombre, que otros creian ser la *Solitaria*, no se vió hasta el dia siguiente,

segun dicho piloto.—Págs. 260, I, y 103, 104, II.

PILAR DE ZARAGOZA (ISLA DEL).—Situada en la inmediacion de la llamada *Vírgen María* ó *Tierra del Espíritu-Santo*, vista de paso, al desgarrar la náo del general Fernandez de Quirós, á poco de haber salido de la bahía de *San Felipe* y *Santiago*: Gonzalez de Leza no la indica siquiera en su diario, y dicho general Quirós púsole aquel nombre hácia el 20 de Junio de 1606.—Págs. 350, I, y 174, 175, II.

PORTALES DE BELEN.—La vigésima de las islas descubiertas por Fernandez de Quirós en su segundo viaje, situada hácia los 14° lat. S. y descubierta el 26 de Abril de 1606: en el diario del piloto Gonzalez de Leza no se nombra, y supónese que constituya una de las que actualmente se llaman *Islas Banks*.—Págs. 296, I, y 7, 136, II.

POTOSÍ (CERRO DE).—Situado en la provincia y gobierno de este nombre, en el antiguo reino del Perú y arzobispado de las Charcas, y villa fundada á la falda del monte, por la gente que se juntó para explotar sus ricas minas de plata. Tal era la riqueza de éstas, que en 1607 se pretendia que habian dado ya por valor de mil millones.—Página 367, II.

PUERTO-BELO.—PORTOBELO.—Puerto del mar Océano en el antiguo reino de *Tierra-Firme*, descubierto por Cristóbal Colon en 1502, y llamado así por lo grande, profundo y abrigado; pero el malísimo clima é insalubridad del sitio, le hizo

perder pronto su importancia y trasladar en 1585 su tráfico y comercio al inmediato de *Nombre de Dios.*—Págs. 131, 196, 215, I.

RAMOS (ISLA DE).—Situada á los 8° lat. S., descubierta y nombrada así en 4 de Abril de 1568 por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo, y Hernan Gallego, piloto mayor, que fueron á explorar por encargo del general Alvaro de Mendaña. El nombre indígena de esta isla, una de las de *Salomon*, era *Malaita.*—Págs. 3, I, y 3, 28, 31, 33, 37, II.

RECIFES (ISLA DE).—Pág. 29, II. (V. *Arrecifes.*)

REYES (CIUDAD DE LOS).—Pág. 335, II. (V. *Lima.*)

SAGITARIA (LA).—Isla situada hácia los 14° lat. S., descubierta y nombrada así por el general Pedro Fernandez de Quirós, del 12 al 13 de Febrero de 1606: corresponde esta isla á la undécima del piloto Gonzalez de Leza, quien no la dió nombre, y la sitúa á cinco leguas de la *Decena* y sobre los 16° Segun el marino Espinosa, esta isla es la que actualmente se llama *Otaiti.*—Págs. 257, I, y 7, 100, II.

SALOMON (ISLAS DE).—Situadas en la *Melanesia*, Archipiélago de la Oceanía, entre los 4° y 12° lat. S. y descubiertas por Alvaro de Mendaña en 1568; han sido visitadas despues por Bougainville, D'Eutrecasteaux y Dumont D'Urville, que las describió en 1838. El nombre de *Salomon*, han dicho algunos, que se dió á estas islas, por suponer

que de ellas extrajo aquel sabio rey judío maderas y otros materiales de construccion para su famoso templo de Jerusalem; pero más lógico parece suponer, yendo, como se cree que iba, en la armada de Mendaña un marinero ó expedicionario de ese apellido, acaso hijo ó pariente de aquel Anton Salomon que estuvo en el descubrimiento del *Estrecho de Magallanes* en la nao del capitan Luis de Mendoza, que por haber distinguido tierra ántes que otro alguno, reclamase para ella, segun se acostumbraba en aquel tiempo, el título de su apellido.—Págs. 1, 23, 28, 179, 181 al 191, 219, I y 3, 12, 13, 14, 301, II.

SAMBA.—Nombre indígena de la isla que Mendaña llamó *Santa Isabel.* (V. ésta.)—Pág. 2, I.

SAN BARTOLOMÉ (BAJOS É ISLAS DE).—Situados en el mar Pacífico, hácia los 30° lat. N., cerca de los cuales pasó Alvaro de Mendaña á su regreso de las islas de *Salomon*, sobre el 7 de Diciembre de 1568.—Págs. 21, I, y 184, II.

SAN BERNARDINO (ISLA DE).—Islote situado en los 12° 46' lat. N., y á los 127° 45 long. oriental de Madrid, que se halla por fuera y á la entrada del estrecho de su nombre entre las islas de *Luzon* y de *Samar*. Junto á él recaló, á fines de Enero de 1596, el capitan Fernandez de Quirós.—Pág. 170, I.

SAN BERNARDINO (RIO DE).—Situado al Nordeste de la *Isla del Guadalcanal*, hácia los 10° 1/3 lat. S. y nombrado así por Alvaro de Mendaña el 20 de Mayo de 1568.—Pág. 9, I.

San Bernardo (Islas de).—Llamáronse así al descubrirlas Alvaro de Mendaña en 20 de Agosto de 1595, hácia los $10^{\circ}\,{}^{2}/_{3}$ (Quirós) ó $10^{\circ}\,{}^{1}/_{2}$ (Leza) de lat. S. Ajuicio del marino Espinosa, son estas islas las llamadas modernamente *Islas Danger*; Biron nombró á una de ellas *Isla del Peligro*, que acaso corresponda á la que el piloto de Quirós, Gonzalez de Leza, dió el nombre de *Isla del Pescado*, al reconocerla en 21 de Febrero de 1606.—Págs. 53, 260, I, y 6, 7, 10, 55, II.

San Cristóbal (Isla de).—Una de las de *Salomon*, llamada *Pauro* por los indígenas, situada entre los 10° y 11° lat. S., y descubierta y nombrada con el de aquel santo, á fines de Junio de 1568, por el adelantado Alvaro de Mendaña.—Páginas 14, 15, 16, 17, 94, 139, 142, 143, 188, 189, I, y 4, 33, 34, 37, 59, 63, II.

San Dimas (Isla de).—Situada á los $9^{\circ}\,{}^{1}/_{2}$ latitud S., de unas cinco leguas de boj, descubierta y nombrada así por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo de Alvaro de Mendaña, hácia el 9 de Abril de 1568.—Págs. 4, I, y 4, 28, 37, II.

San Felipe y Santiago (Bahía de).—El general Fernandez de Quirós dió este nombre, por el santo del dia, á la en que fondeó su armada el 1.° de Mayo de 1606, en la *Isla Cardona*, de la *Vírgen María* ó *Tierra del Espíritu-Santo*. Al puerto de aquella bahía le llamó de la *Veracruz*, y la *Nueva-Jerusalen*, á la ciudad allí fundada para tomar en nombre de España posesion de la isla.—

Págs. 302 y siguientes I, y 142 y siguientes II.

SAN FRANCISCO (ISLA DE).—Situada hácia los 19° $^1/_3$ lat. N.; isla despoblada y con muchos pájaros marinos, descubierta por Alvaro de Mendaña á su regreso de las islas de *Salomon*, el 4 de Octubre de 1568.—Págs. 18, 19, I, y 4, 42, II.

SAN GERMAN (ISLA DE).—Situada á los 9° $^1/_2$ latitud S., descubierta el 9 de Abril de 1568 y llamada así por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo del general Alvaro de Mendaña, el cual no la nombra en su relacion.—Págs. 4, I, y 4, II.

SAN JERÓNIMO (ISLA DE).—Una de las de *Salomon*, situada hácia los 9° $^1/_3$ lat. S., descubierta y nombrada así por Pedro de Ortega Valencia, caudillo de Alvaro de Mendaña, en Abril de 1568: acaso este nombre corresponda equivocadamente á la nombrada *San Jorge* en el tomo primero.—Págs. 5, 6, I, y 6, 29, II.

SAN JORGE (ISLA DE).—Una de las de *Salomon*, descubierta y nombrada así, en 23 de Abril de 1568, por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo, y Hernan Gallego, piloto mayor de Alvaro de Mendaña; situada, segun los descubridores, hácia los 9° $^1/_2$ (que deben ser 8° $^1/_2$) de latitud S., y junto á la de *Santa Isabel*, con la que hace canal. Isla poblada cuyo nombre indígena era el de *Varnesta* ó *Borue*.—Págs. 5, 6, I, 3, 28, 37, II.

SAN JUAN (ISLA DE).—Pág. 33, II. (V. *San Urban*.)

San Juan Bautista.—Isla nombrada así al descubrirla el capitan Pedro Fernandez de Quirós, en 29 de Enero de 1606; situada, segun el piloto mayor Gonzalez de Leza, á los 24° 3/4 y 1.075 leguas del Callao, el cual piloto la llama *Isla sin Puerto*. Fué esta la segunda isla despoblada que encontraron en aquel viaje.—Págs. 244, I, 7, II.

Sanlúcar (Sanlúcar de Barrameda).—Puerto y ciudad de Andalucía á la desembocadura del rio Guadalquivir en el Océano Atlántico.—Pág. 197, I.

San Márcos (Isla de).—Descubierta y nombrada así, á fines de Abril de 1568, por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo, y Hernan Gallego, piloto mayor de Alvaro de Mendaña; cuya isla se supone que sea la que en el dia se llama *Choiseul*.—Págs. 7, I, 29, II.

San Márcos.—Isla nombrada así por el general Pedro Fernandez de Quirós al descubrirla el dia de este santo, 25 de Abril de 1606, en los 14° latitud S., segun aquel marino, y 14° 2/3 al parecer del piloto Gaspar Gonzalez de Leza, quien le marca cuatro leguas de boj, mientras Quirós le señala de siete á ocho.

Esta isla, que Leza numera la 19.ª de las descubiertas, parece ser la que en la carta de Mr. Vicendon Dumoulin, hidrógrafo de la marina francesa á bordo de la corbeta *Astrolabio* (1), figura con el

(1) Expedition au *Pole Austral*, commandée por Mr. Dumont D'Urville. Noviembre 1838.

nombre de *Pan de Azúcar* (*Pain de Sucre*), y forma parte de las llamadas *Islas Banks*, segun el marino español Espinosa.—Págs. 294, I, 4, 7, 29, II.

San Mateo (Bajos de).—Isletas con andanas de arrecifes situadas á los $8^{\circ}\,{}^{1}/_{2}$ lat. N. y descubiertas por Alvaro de Mendaña, á su regreso de las *Islas de Salomon*, hácia fines de Setiembre de 1568. —Págs. 18, I, y 4, 42, II.

San Mateo (Cabo de).—Nombre que se dió al primero descubierto al Nordeste de la *Isla del Espíritu Santo* el 30 de Abril de 1606, por los expedicionarios del capitan Fernandez de Quirós. Supónese que sea el mismo que se llamó y lleva en el mapa núm. 3, el nombre de *Cabo de Quirós*.—Pág. 141, II.

San Matias.—Rio de la isla de *Santa Isabel*, que desemboca en la costa oriental de esta isla, hácia los $7^{\circ}\,{}^{2}/_{3}$ lat. S., que descubrió el caudillo Gabriel Muñoz, al reconocer la costa por encargo de Alvaro de Mendaña.—Pág. 26, II.

San Miguel (Isla de).—Descubierta en los 19° escasos de lat. S. y llamada así por el capitan Fernandez de Quirós el 9 de Febrero, dia de Ceniza, de 1606. Gonzalez de Leza no la nombra en su diario, le da el núm. 9 de las descubiertas en aquella expedicion, y Quirós el 8 de las despobladas.—Págs. 248, I, y 92, II.

San Nicolás (Isla de).—Una de las de *Salomon*, descubierta y nombrada así, á fines de Abril

de 1568, por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo, y Hernan Gallego, piloto mayor de Alvaro de Mendaña: situada segun los descubridores á $9^{\circ}\,{}^{1}/_{3}$ lat. S. (que deben ser $7^{\circ}\,{}^{1}/_{2}$), y al Noroeste de la gran isla de *Santa Isabel*.—Págs. 6, I, y 3, II.

San Pablo (La Conversion de).—Págs. 256, I, y 7, 92, II. (V. *Conversion de San Pablo* (*La*).

San Pedro (Isla de).—Una de las *Marquesas de Mendoza* ó del archipiélago de *Nuka-Hiva*, situada á los 10° lat. S. y nombrada así por Alvaro de Mendaña, que la descubrió en 21 de Julio de 1595: es isla elevada, estrecha, poco poblada de gente, larga de cinco á seis millas, cuyo nombre indígena era el de *Motane*, segun Dumont D'Urville y las cartas inglesas publicadas en 1838; Mr. Tessan, en la suya, la nombra *O-nateaya*.—Págs. 40, I, y 6, 53, II.

San Raimundo (Isla de).—Islote inmediato á la costa de la *Cardona*, *Virgen María ó Tierra del Espíritu Santo*, situado hácia los 15° lat. S., descubierta y reconocida el 30 de Abril de 1606, por los soldados y bojeadores del capitan Pedro Fernandez de Quirós. El piloto mayor, Gonzalez de Leza, no menciona este islote.—Págs. 302, I, y 7, II.

San Salvador.—Uno de los rios que desembocan en la bahía de *San Felipe* y *Santiago* en la *Tierra del Espíritu Santo*, nombrado así en Mayo de 1606, por el general Fernandez de Quirós.—Pág. 164, II.

San Telmo (Isla de).—Tercera de las descubiertas por Fernandez de Quirós, nombrada así el 3 de Febrero de 1606, y situada á los 22° $^1/_2$ latitud S.: isla despoblada, que no nombra particularmente el piloto mayor Gonzalez de Leza, y la incluye en las *Cuatro Anegadas* ó *Cuatro Coronadas* de Quirós.—Págs. 247, I, 7, 90, II.

Santiago (Isla de).—Una de las de *Salomon*, situada á los 10° y $^2/_3$ lat. S. al N. de la de *San Cristóbal*, descubierta y nombrada así por Alvaro de Mendaña, á fines de Mayo de 1568.—Págs. 12, I, 4, 33, 37, II.

Santiago de Colima.—Salava—Salagua ó Salaua (Puerto de).—Situado en la antigua provincia de Mechoacan, en el reino de la Nueva España, hácia los 18° lat. N. y 99° 29′ de longitud de Madrid, junto á la desembocadura del rio *Nagualapa*, en cuyo puerto entró Alvaro de Mendaña, á su regreso de las *Islas de Salomon*, el 22 de Enero de 1569. Debióse quizás el nombre de *Salagua* al comercio de sal, producida en la costa del mar del Sur, donde existian pozos, eras y salinas que daban gran utilidad por el mucho consumo que de ellas hacian las provincias interiores de la Nueva España.—Págs. 22, I, 4, 47, II.

San Tomé.—Santo Tomás.—Isla situada en el *Golfo de Guinea* algo por fuera de la *Ensenada de Riafa*, bajo de la misma línea *Equinoccial* y á los 10° $^1/_2$ long. Oriental de Madrid, con puerto al N. E. llamado de *Santa Ana de Chaves*.—Pág. 132, I.

San Urban (Isla de).—Una de las de *Salomon*, descubierta por don Hernando Enriquez, caudillo de Alvaro de Mendaña, á fines de Mayo de 1568, hácia los 10° lat. S. Acaso sea esta isla la de *San Juan*, que nombra la relacion de Mendaña.—Páginas 12, 13, I, 4, 33, II.

San Vicente (Cabo de).—El tan conocido de este nombre en la costa S. O. de la Península Española.—Pág. 197, I.

San Vicente (Estrecho de).—Acaso la angostura, pasaje ó barranca de *San Simon* en el Estrecho de Magallanes, que contribuye á formar el Cabo de San Vicente ó de *Supstakes*, situado en la costa S. de aquel Estrecho.—Pág. 5, II.

Saña (Valle de).—Pueblo del Perú en la provincia y obispado de Trujillo, confinante con los territorios de *Caxamarca*, *Guambos*, *Piura* y con la mar del Sur, por cuyo puerto de *Cherrepe* exportaba sus abundantes frutos á *Panamá*, *Guayaquil*, *Callao* y *Chile*. A ese valle envió emisarios Alvaro de Mendaña, para proveerse de gente y bastimentos en la primavera de 1595, al emprender su segundo viaje para descubrir tierras en los mares de Poniente.—Págs. 23, 25, 60, I, 51, 386, II.

Santa (Valle de).—Poblacion y provincia del antiguo Perú, confinante con territorios de *Guailas*, *Truxillo*, *Caxatambo* y la mar del Sur, en cuya jurisdiccion, regada por varios arroyos y rios, existen puertos cómodos y abrigados.—Págs. 25 I, y 51, II.

SANTA ANA (ISLA DE).—Una de las de *Salomon*, descubierta y nombrada así por Francisco Muñoz Rico, caudillo de Alvaro de Mendaña, el 4 de Julio de 1568 y situada hácia los $11^{\circ}\,^{2}/_{3}$ de latitud S.; isla baja, redonda, bien poblada y fértil, con siete leguas de boj, y el nombre indígena de *Itapa*.—Págs. 16, I, y 4, 34, 40, II.

SANTA CATALINA (ISLA DE).—Una de las de *Salomon*, situada á los $11^{\circ}\,^{2}/_{3}$ lat. S., nombrada así por Francisco Muñoz Rico, caudillo de Alvaro de Mendaña al descubrirla, con el piloto mayor Hernan Gallego, en Julio de 1568. Los indígenas la llamaban *Aguarí*.—Págs. 15, 16, I, y 4, 34, 40, II.

SANTA CRISTINA (ISLA DE).—Una de las *Marquesas de Mendoza* ó del Archipiélago de *Nuka-Hi-va*, situada á los $9^{\circ}\,^{1}/_{2}$ lat. S. y llamada así por Mendaña al descubrirla del 21 al 22 de Julio de 1595; isla muy poblada de numerosas tribus, con un buen puerto del nombre de la *Madre de Dios*, en el que permaneció Mendaña hasta el 5 de Agosto. Los indígenas la nombraban *Tao-Wati*, segun Krusenstern y es la *Tahu-Ata* de Stewart, *Waï-Tao* de Marchand, *O-hitao* de las cartas publicadas por Mr. Tessan y *Tauata*, de la copia inglesa de estas cartas.—Págs. 40, 41, 42, 43, 48, I, y 6, 54, II.

SANTA CRUZ (ISLA DE).—Descubierta y nombrada así por Alvaro de Mendaña el 7 de Setiembre de 1595, y situada hácia los $10^{\circ}\,^{1}/_{2}$ de lat. S. Esta isla, á la que los descubridores supusieron un boj

de 90 á 100 leguas, está á siete de distancia de la del *Volcan* (acaso la actual isla de *Tinácula*), la encontraron muy poblada y provista de bastimentos y con el nombre indígena de *Indeni*, que otros y áun hoy conocen por el de *Nitendi*. El capitan Carteret la nombró *Isla de Egmont*. En su bahía, llamada *Graciosa* por el mismo Mendaña, permaneció éste descubridor hasta su muerte ocurrida el 18 de Octubre del mismo 1595.—Págs. 62 á 142, 179, 182, 186, 188, 190, 191, I, y 3, 6, 10, 57 á 59, 64, 175 á 301, II.

SANTA CRUZ (CABO DE).—Acaso se refiera á la punta NO. de la isla de este nombre, situada en el mar Pacífico, á los 34° lat. N., que, inmediata á la costa de la Nueva California, forma con esta costa del continente americano el canal de *Santa Bárbara*.—Pág. 183, II.

SANTA ELENA (RIO DE).—Situado al Nordeste de la isla de *Guadalcanal*, hácia los 9° 1/3 lat. S., y nombrado así por Alvaro de Mendaña á fines de Mayo de 1568.—Pág. 10, I.

SANTA ELENA (PUNTA DE).—Situada en la costa del Pacífico, perteneciente á la gobernacion de Guayaquil, antiguo reino de Quito en el Perú, y llamada así por haberla descubierto Francisco Pizárro el dia de esta santa del año 1525.—Página 22, I.

SANTA ISABEL (ISLA DE).—La mayor de las islas de *Salomon*, situada entre los 7° 1/3 y 8° 1/2 lat. S., con 40 leguas de largo, 10 de ancho y más de 90

de boj y nombrada así por Alvaro de Mendaña al descubrirla el 3 ó el 7 de Febrero de 1568. En esta isla, llamada *Samba* por sus naturales, poblada de gente amulatada y antropófagos, construyó Mendaña un bergantin en el puerto de la *Cruz* ó de la *Estrella* y permaneció en aquellas costas hasta el 8 de Mayo del mismo año.—Págs. 2, 5, 6, 188, I y 3, 27, 29, 31, 35, 36, II.

SANTA MAGDALENA.—V. *Madalena*.

SANTA MARÍA (ISLA DE).—Acaso equivocacion de la llamada *Virgen María* en la *Tierra del Espíritu Santo*. (V. ésta.)—Pág. 7, II.

SERPANA (ISLA).—Una de las de *Los Ladrones*, inmediata á la de *Guan*, que avistó el capitan Pedro Fernandez Quirós el 3 de Enero de 1596 al dirigirse desde la isla de *Santa Cruz* á las Filipinas, con los restos de la expedicion de Alvaro de Mendaña. *Saipan* se llama en el dia.—Págs. 156, I, y 60, II.

SESARGA (LA).—Una de las islas de *Salomon* descubierta y nombrada así, hácia mediados de Abril de 1568 en los 9° 3/4 de lat. S., por Pedro de Ortega Valencia, maestre de campo, y Hernan Gallego, piloto mayor de Alvaro de Mendaña: isla alta, redonda, muy poblada y provista de alimentos, con un volcan en actividad, á la que Surville llamó *Isla de las Contrariedades*.—Págs. 4, I, y 4, II.

SIERRA.—Valle del Perú, segun el general Pedro Fernandez de Quirós. Acaso el de *Saña*, mal copiado en el manuscrito.—Pág. 386, II.

Sin Puerto (Isla).—Descubierta por el capitan Fernandez de Quirós el 29 de Enero de 1606, y la segunda de las reconocidas en aquel viaje; situada, segun el piloto Gonzalez de Leza, á los $24^{\circ}\,{}^{3}/_{4}$ lat. S., que coincide con la nombrada por Quirós de *San Juan Bautista*, aunque éste no nombra aquélla ni aquél á ésta. Isla maciza, de seis á siete leguas de larga, un morro en la parte del Sur, cortada á pique ó alcantil la costa, con roquedo limpio y deshabitada.—Págs. 244, I, y 86, II.

Socorro (Nuestra Señora del).—Isla poblada, descubierta por Fernandez de Quirós el 7 de Abril de 1606 en altura de $10^{\circ}\,{}^{1}/_{3}$ lat. S. El piloto Gonzalez de Leza llama en su diario á esta isla *Nuestra Señora de Loreto*, la sitúa á los $10^{\circ}\,{}^{1}/_{6}$, la numera décima sétima de las descubiertas y tercera de las pobladas, y Espinosa la coloca en el grupo de las *Islas Duff*. El nombre indígena era el de *Taumaco*.—Págs. 280 y sig. I, 120, II.

Solitaria (Isla).—Descubierta y nombrada así por Alvaro de Mendaña el martes 29 de Agosto de 1595, y situada en $10^{\circ}\,{}^{2}/_{3}$ lat. S. Parece que el nombre indígena era el de *Tayti*, y que es la misma que el capitan Cooke llamó del *Rey Jorge III*; es isla de forma redonda, cercada de arrecifes y como de una legua de boj.—Págs. 54, I, 56, II.

Suchimilco.—Pueblo de la Nueva-España, fundado por los indios chichimecos, que linda con *Chalco*, *Cuyoacan* y la laguna de México, en cuya orilla está asentado: algunos de sus naturales vi-

vian en las islas flotantes del lago llamadas *Chinampas*, y á poco de la conquista se fundó allí un convento de franciscanos, que es el indicado en el texto, si bien en este se sitúa la poblacion á cinco leguas de la capital, que otros geógrafos hacen distar nueve.—Pág. 238, II.

TARAPACÁ.—Puerto en el pueblo de este nombre, provincia y corregimiento de Arica en el antiguo reino del Perú, situado al S. y muy cerca de *Iquique*.—Pág. 82, II.

TAUMACO (ISLA DE).—Págs. 284, 287, I, 7, 9, 13, 188, 230, 298 del II.—(V. *Socorro* (Nuestra Señora del).

TEMELFLUA.—Isla poblada, próxima á la de *Taumaco* ó de *Nuestra Señora del Socorro*, descubierta y nombrada así por el general Fernandez de Quirós, del 21 al 22 de Marzo de 1606: el piloto Gonzalez de Leza no la da nombre en su diario, y el marino Espinosa supuso que era la llamada isla *Kenac*, ó la *Tucopía* de los indígenas.—Páginas 289, I, 118, 133, II.

TERRENATE (ISLA DE).— *Ternate*, una de las *Molucas*.—Págs. 222, 225, 286, 297, II. (V. estas).

TIDORE (ISLA DE).—Una de las *Molucas*.—Página 186, II. (V. estas).

TREGUADA (ISLA).—Una de las de *Salomon*, situada hácia los 10° lat. S., nombrada por los indígenas *Vraba*, descubierta por Alvaro de Mendaña á fines de Mayo de 1568 y nombrada *Treguada*,

por haberle salido á recibir los del país con tregua falsa: su boj 25 leguas.—Págs. 12, I, y 4, 33, II.

TRES-MARÍAS (ISLAS).—Comprendidas entre las de *Salomon*, situadas hácia los 10° lat. S. al N. de la de *San Cristóbal*, y nombradas así por don Hernando Enriquez, alférez general de Alvaro de Mendaña al descubrirlas en Mayo de 1568.—Páginas 12, I, y 4, 33, II.

TRUJILLO.—Poblacion y provincia del antiguo Perú, confinante con los territorios de *Caxamarça*, *Saña*, *Guamachuco* y *Santa*, y limitada por el rio *Saña* y el camino de *Lima*. Dióle el nombre de Trujillo don Francisco Pizarro, conquistador del Perú, en memoria de su patria en Extremadura, el año 1535: este valle llamóse hasta entónces de *Chimu*, nombre del régulo que lo poseia.—Págs. 22, 23, I, y 51, 386, II.

TUCUPIA (ISLA).—Pág. 7, II. (V. *Temelflua.*)

TULEY (BAJOS DE).—Próximos á la costa S. de la isla de Luzon. Acaso los situados en la desembocadura del rio *Talisay*, en los 13° 12′ lat. N. y canal de San Bernardino.—Pág. 174, I.

VRABA.—BRABA (ISLA).—Págs. 4 y 33, II.—(V. *Treguada.*)

VENECIA.—La ciudad de *Venecia* en Italia.—Pág. 190, II.

VERJEL.—Isla poblada, descubierta por el general Fernandez de Quiros el 26 de Abril de 1606 á tres leguas de la *Margaritana*, que el piloto

Gonzalez de Leza no nombra y Quirós la dió este nombre por su mucha arboleda y alegre vista. Supónese que sea una de las actuales *Islas Banks*.—Págs. 295, I, y 7, II.

VÍRGEN MARÍA (ISLA DE LA).—Descubierta en los 14° 1/2 lat. S. y nombrada así por el capitan Pedro Fernandez de Quirós el dia 27 de Abril de 1606. El piloto mayor Gonzalez de Leza la suponia treinta leguas de boj y cincuenta á la tierra que demoraba al Norte; pero resultando que ambas pertenecian á una misma isla, puede bien suponerse que este nombre de *Vírgen María* se dió á una parte de la isla llamada tambien la *Cardona* ó *Tierra del Espíritu Santo*.—Págs. 296, I, y 137, II.

VISITACION (PUERTO DE LA).—Situada en la *isla de San Cristobal*, una de las de *Salomon*, que descubrió Alvaro de Mendaña, quien le puso este nombre, el 2 de Julio de 1568, y la abandonó el miércoles 11 de Agosto siguiente.—Págs. 33, 39, II.

APUNTES BIOGRÁFICOS.

ACOSTA (JUAN DE).—Expedicionario á la Tierra del Espíritu Santo con Pedro Fernandez de Quirós, quien le nombró regidor del Cabildo de la ciudad fundada en aquel punto con el nombre de Nueva Hierusalem el 14 de Mayo de 1606.—Página 158, tomo II.

ACUÑA (DON PEDRO DE).—Pág. 384, I.—Véase *Brabo de Acuña (Don Pedro)*.

ALARCON (DON JUAN DE).—Religioso ejemplar, residente en Madrid hácia el año de 1610, á quien Pedro Fernandez de Quirós propuso para prelado de la iglesia que debiá fundarse en las Tierras Australes por él descubiertas,—Pág. 276, II.

ALBARRAN (ALONSO DE).—Centinela de la *Punta de Mariveles* en la entrada de la bahía de Manila, que, en los primeros dias del mes de Febrero de 1606, fué con otros tres españoles en una de las embarcaciones llamadas *barangay* á reconocer la nave *San Jerónimo*, que conducia á la capital del

Archipiélago filipino á la viuda del adelantado Álvaro de Mendaña y los restos de la expedicion malograda en la isla de Santa Cruz.—Pág. 176, I.

ALDROVANDINO (PEDRO).—Cardenal asistente en la Córte Pontificia el año de 1602, y pariente del Papa Clemente VIII, con quien se entendió Fernandez de Quirós al ir á Roma é impetrar de S. S. que favoreciese la expedicion y descubrimiento de las regiones Australes.—Pág. 351, II.

ALIAGA (PADRE MAESTRO DON FRAY LUIS DE).—De la órden de Predicadores, catedrático de la Universidad de Zaragoza, Provincial de Tierra Santa, visitador de su órden en el Reino de Portugal, confesor del Rey Don Felipe III y Consejero de Estado desde 1599.—Murió en Zaragoza á 3 de Diciembre 1626.—Págs. 261, 353, II.

ALMEYDA (FRAY ANDRÉS DE).—Religioso de virtudes notorias, propuesto por el capitan Fernandez de Quirós al Rey Don Felipe III en 1610 para que le acompañase en su tercer viaje á las regiones Australes.—Págs. 277, 384, II.

ALVA (CONDE DE).—Consejero de Estado en Julio de 1609, y uno de los que dieron su voto en la pretension de continuar sus descubrimientos del capitan Fernandez de Quirós.—Pág. 265, II.

ÁLVAREZ (FRANCISCO). — Expedicionario con Fernandez de Quirós ála Tierra del Espíritu Santo, en donde el 13 de Mayo de 1606, al verificarse las fiestas de posesion, se le nombró capitan de infantería, segun refiere el piloto mayor Gonzalez de

Leza. Quirós no le cita con este nombre, y puede suponerse bien que fuera el llamado *Alonso Álvarez de Castro* (V. éste).—Pág. 152, II.

ÁLVAREZ DE CASTRO (ALONSO).—Expedicionario con Pedro Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, que en la bahía de San Felipe y Santiago, al distribuirse por el general de la expedicion los cargos de ministros de guerra el 13 de Mayo de 1606, fué nombrado capitan de la gente de la nao Almiranta. En conmemoracion de la posesion de aquella tierra, y en las fiestas que al efecto se celebraron, concedió este Álvarez de Castro, invitado por el capitan Quirós, la libertad á un esclavo que llevaba consigo. Á este expedicionario le cita el piloto Gonzalez de Leza, pero no con el propio nombre, sino con el equivocado de Francisco Álvarez, aunque con el cargo de capitan de infantería que tenia el mismo Alonso.—Págs. 307, 319, I, y 157, II.

ANDATEGUI (FRANCISCO DE).—Pág. 158, II.—V. *Zandategui (Francisco de)*.

ANDRADA (LUIS DE).—Expedicionario con Álvaro de Mendaña en el segundo viaje que hizo al descubrimiento de las islas de Poniente. Al emprenderse aquella expedicion, en Abril de 1595, fué Andrada comisionado por Mendaña para que con Luis Morán, sargento mayor de los valles de Trujillo y Saña, completase el número de expedicionarios que la armada necesitaba; y ya en la isla de Santa Cruz, con la graduacion de caudillo de

treinta hombres, hizo varias entradas para explorar la tierra despues de la muerte de Mendaña y durante la corta gobernacion de su viuda Doña Isabel Barreto.—Págs. 136, I, y 65, II.

Andrés (Domingo).—Expedicionario con Quirós á la Tierra del Espíritu Santo que, al crearse en 13 de Mayo de 1606 los ministros de guerra en la fundacion de la colonia, fué nombrado sargento de la gente de la nao Almiranta.—Pág. 307, I.—Gonzalez de Leza le nombra Francisco.—Página 153, II.

Andrés (Francisco).—Pág. 153, II.—V. *Andrés* (*Domingo*).

Arano (Juan de).—Expedicionario con Fernandez de Quirós, que, al fundarse en 13 de Mayo de 1606 la ciudad de Nueva Hierusalem en la Tierra del Espíritu Santo, fué nombrado secretario del primer Cabildo, segun aseveracion del piloto mayor Gonzalez de Leza en su diario. En la relacion impresa en el tomo I consta, entre otras diferencias, que era Santiago Iriarte el escribano, y no el secretario de aquel Cabildo.—Pág. 167, II.

Arias Ugarte (El doctor).—Oidor de la Real Audiencia de Los Reyes ó Lima el año de 1605 y favorecedor de la expedicion de Pedro Fernandez de Quirós, á quien brindó con su casa, mesa y dinero cuando falto de recursos llegó al Perú con despachos para proseguir el descubrimiento de las regiones Australes.—Pág. 219, I.

Aróztegui (Antonio de).—Secretario del Con-

sejo de Estado en 1610.—Págs. 396, 400, I, y 187, II.

Aspilla (Pedro de).—Capitan de la nao *Begoña*, nombrada la *Pandorga*, que, teniéndola por perdida, fué abandonada por la tripulacion en el naufragio de la armada, que conducia á la Nueva España á su virrey el Marqués de Montes Claros, ocurrido en la isla Guadalupe, una de las Antillas menores, el 2 de Agosto de 1603.—Pág. 74, II.

Ávila (Diego de).—Diego de Ávila, soldado de la expedicion de Álvaro de Mendaña á las islas de Salomon el año de 1567, que en la de Santa Isabel fué nombrado caudillo de doce soldados, para explorar la costa y descubrió el rio, al cual puso su nombre de *Diego de Ávila*.—Pág. 26, II.

Baes de Torres (Luis).—Págs. 82, 152, 157, 218, II.—V. *Vaez de Torres* (*Luis*).

Balalan (Antonio).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo y elegido condestable de la *zabra* ó patache, al hacer nuevos nombramientos para la armada, en la bahía de San Felipe y Santiago, el dia 13 de Mayo de 1606.—Pág. 307, I.

Barcelona (Fray Buenaventura de).—Religioso franciscano, y sacerdote de reconocidas virtudes, que se prestaba, con otros, á acompañar á Fernandez de Quirós en su tercera expedicion á las Tierras australes.—Pág. 276, II.

Barrantes y Maldonado (Don Diego de).—

Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo y primer regidor del Cabildo creado en la poblacion, fundada el 13 de Mayo de 1606 en la bahía de San Felipe y Santiago con el nombre de Nueva Hierusalem. Embarcado en la nave Almiranta, al abandonar aquella bahía, acompañó á Luis Vaez de Torres en el reconocimiento de las costas de la Australia y de la Nueva Guinea, y se puso su nombre á uno de los islotes de la gran bahía de San Lorenzo y puerto de Monterey, descubierta, y llamada así por dicho Vaez de Torres el 10 de Agosto del expresado 1606, en los 10° $^1/_6$ lat. Sur.—Págs. 320, I, y 155, II.

Barreto (Don Diego).—Hermano de Don Lorenzo, Don Luis y de Doña Isabel, esposa de Álvaro de Mendaña, y expedicionario con éste á la isla de Santa Cruz el año de 1595.—Págs. 90, 112, I, y 65, II.

Barreto (Don Lorenzo).—Hermano de Don Diego, Don Luis y de Doña Isabel, esposa del adelantado Álvaro de Mendaña, y expedicionario con éste en el viaje y descubrimiento de la Isla de Santa Cruz el año de 1595; en la cual isla tuvo á su cargo las cosas de mar y fué nombrado capitan general por su cuñado, en el testamento hecho á 18 de Octubre de aquel año. Quince dias despues que el Adelantado murió tambien Don Lorenzo pasmado de un flechazo en la pierna.—Págs. 23 á 82, 104, 127 á 129, 139, etc., I, y 65, II.

Barreto (Don Luis).—Hermano de Don Lorenzo, Don Diego y de Doña Isabel, esposa del adelantado Álvaro de Mendaña, y expedicionario con éste á las islas de Poniente en 1595. Fué testigo en el testamento hecho por Mendaña á favor de su esposa el 18 de Octubre de aquel año en la bahía Graciosa de la Isla de Santa Cruz.—Páginas 111, I, y 65, II.

Barreto (Doña Isabel).—Hija ú oriunda de Galicia, casó en el Perú, acaso despues de 1580, con el adelantado Álvaro de Mendaña; pues éste parece que era soltero al descubrir las islas de Salomon en 1568 y no consta que fuese casado cuando al pasar por Panamá en 1577, para preparar en el Puerto del Callao otra armada, fué preso por el Presidente, doctor Loarte, ni cuando en Marzo de 1580 se quejó á los señores del Consejo de Indias de los atropellos sufridos del virey Don Francisco de Toledo y de las demoras en el despacho de dicha armada mandada alistar por el rey D. Felipe II. De una informacion pedida por el segundo esposo de la Doña Isabel, y hecha en Mexico en Febrero de 1598, dedúcese que el primer casamiento de ésta debió verificarse hácia 1586.

Doña Isabel Barreto acompañó á su esposo en el segundo viaje emprendido en Abril de 1595, que dió por resultado el descubrimiento de la Isla de Santa Cruz. Muerto Mendaña en la bahía Graciosa de aquella isla, el 18 de Octubre del mismo año, quedó, como heredera, por gobernado-

ra de las tierras descubiertas, é impelida por los expedicionarios, que las enfermedades diezmaban, tuvo que trasladarse con ellos á las Islas Filipinas, llegando á Manila el 11 de Febrero de 1596.

Allí contrajo segundas nupcias con Don Fernando de Castro, pariente lejano de Mendaña y general de la carrera de Filipinas, con el cual se embarcó para la Nueva España en 1597, llegando al puerto de Acapulco á 11 de Diciembre, donde permaneció hasta 1598. En este año, y al regreso de un viaje de Don Fernando al Archipiélago, durante el cual permaneció Doña Isabel en Mexico, se trasladaron al Perú; habiendo solicitado por aquel tiempo que se les permitiese pasar á la Córte, sin duda para pedir el cumplimiento de las capitulaciones concertadas con Álvaro de Mendaña, á lo que se creia con perfecto derecho como marido de la heredera del Adelantado. La solicitud tardó mucho en resolverse, y lo fué favorablemente, porque en 29 de Diciembre de 1608 se disponia á dejar á Lima, desde donde escribió Don Fernando al Rey en queja de que se le hubiese concedido al capitan Pedro Fernandez de Quirós lo que él habia pedido.

Doña Isabel hubo de tener algunos hijos de Don Fernando de Castro, pues éste se referia ya á ellos en carta á S. M. de 28 de Enero de 1598; pero ni de los hijos ni de la madre he podido averiguar fijamente cuándo se trasladaron á España desde el Perú; habiendo llegado á mi noticia que fundó

un mayorazgo en Galicia.—Págs. 13... 218, I, y 59, 62, 64, II.

Báscones (Fray Mateo de).—Pág. 155, II.—V. *Váscones (Fray Mateo de).*

Bedeterra (Don Toribio de).—Expedicionario con Alvaro de Mendaña á la Isla de Santa Cruz el año 1595, y uno de los que fueron al pueblo del cacique Malope y presenciaron la muerte de aquel buen australiano.—Pág. 116, I.

Belmonte (*Que se decia*).—Pág. 251, I.—Véase *Belmonte Bermudez (Luis de).*

Belmonte Bermudez (Francisco de).—Página 158, II.—V. *Belmonte Bermudez (Luis de).*

Belmonte Bermudez (Luis de).—Insigne poeta sevillano, quien, por las razones expuestas en el prólogo del tomo I, juzgo que nació poco antes de 1580. Como su apunte biográfico está hecho en aquel Prólogo, sólo añadiré aquí la nota que sobre el eminente vate hizo y me remitió el bibliotecario de la *Colombina*, á quien y á otros amigos les encargué que me favoreciesen con cuantos datos poseyeran de Belmonte y buscasen en las parroquias de Sevilla su partida de bautismo, que desgraciadamente no tuvieron la suerte encontrar. Aquella nota, que poco añade á lo que del poeta se dice en el *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos* (1), está redactada en estos términos:

(1) Formada por los apuntamientos de D Bartolomé José Gallardo por D. M. R. Zarco del Valle y D. José Sancho Rayon... Tomo II, col. 59 á 69.

"*Luis de Belmonte Bermudez*, docto poeta sevillano, que floreció á principios del siglo XVII, escribió un poema que dedicó al veintiquatro Don Juan de Arguijo, intitulado *La Hispálica*, en octava rima, con versos muy armoniosos y erudicion poética, en que canta la conquista de Sevilla y el valor de los que concurrieron á ella. De él se valió alguna vez Don Diego Ortiz de Zúñiga en el *Discurso de los Ortices* (1). En la selecta biblioteca del conde del Águila se hallaba el original de esta obra en un tomo en 4.° sin foliacion, todo de mano del autor y dos firmas suyas, en la dedicatoria y fin del poema, con muchas correcciones igualmente originales. Está dividido en tres trozos, los dos primeros con el nombre de libro 1.° y 2.° y correspondiente extension; mas el tercero quedó sin division, pudiendo repartirse en ocho ó diez libros, como lo indica su misma narracion y contexto. Por su prefacio, igualmente original, hecho por el licenciado Juan Bermudez y Alfaro, administrador del hospital de San Bernardo de esta ciudad, se sabe que esta obra fué trabajo continuo de diez y ocho años, y que su autor habia viajado *de jóven* á la Nueva España, de donde pasó al Perú y se acreditó entre los mejores ingenios de Lima, en cuya capital se ensayó en otro *poema*, varió en la invencion, porque lo pedia el sujeto,

(1) Lo cita en el párrafo 111.

de sucesos de aquellas provincias con la sucesion de sus vireyes.

"Ofrecióse en aquella ocasion, que salió una armada á descubrir las regiones del Austro, bajo el mando del general Pedro Fernandez de Quirós, quien le eligió para coronista y secretario; y habiendo descubierto incultas regiones á cuyos mares, puertos y rios pusieron nombre, y costeado la Nueva Guinea y las islas que llaman de Salomon y parte de las dos Javas, mayor y menor, se engolfaron en el archipiélago de San Lázaro y al fin se restituyeron al continente despues de once meses y veinte dias de navegacion, y allí escribió Belmonte un libro en prosa del *viaje*, y la *Historia de su jornada* en versos heróicos. Por efecto de su génio ambulante fué segunda vez á Mexico, donde escribió muchas *comedias*, algunas de las cuales hay impresas, y un poema de la *Vida del patriarca San Ignacio de Loyola* en versos castellanos, que parece se imprimió allí, pues dice el citado Alfaro que *se hará en España la segunda impresion.*

"Vuelto, por fin, á la patria, se dirigió á Madrid, donde compuso muchas *comedias*, un poema pequeño intitulado *La Aurora de Cristo*, otro *El Cisne del Jordan* y doce *novelas*, entre ellas la vida del perro del hospital de Valladolid *Cipion*, del que habló Cervantes en la de su compañero *Berganza*: y *habiendo gastado*, son palabras de la prefacion citada, los *años mejores en peregrinaciones navales, es hoy el que de quince años á esta parte*

ha escrito más en España, que por haber sido lo demás en Indias no se tiene tan general noticia de sus obras. A pesar de lo cual Don Nicolás Antonio supo muy poco de este sevillano, á quien no le señala patria, y sólo apunta sus trabajos cómicos con que lució en tiempo de Lope de Vega, y juzgó ser suya una obrita de las *Hazañas de Don García Hurtado de Mendoza*, impresa en 4.º en el año de 1622, en el que consta estaba en Madrid, pues concurrió á las *justas poéticas* con que esta villa solemnizó la beatificacion y canonizacion de San Isidro Labrador, para las cuales presentó algunas composiciones que incluyó Lope de Vega en la descripcion que hizo de aquellas fiestas (1).

"El bibliotecario Don Juan J. Bueno poseyó de él un papel impreso en Sevilla por Francisco de Lira en 1616, con este título: *La solemnísima fiesta y procesion que hace la ilustre cofradía de la Pura y limpia Concepcion á su imágen, llevándola del monasterio de Regina Cœli á la iglesia mayor y de allí al convento de San Francisco*, en 4.º, que consta de 26 muy bellas octavas. En la comedia intitulada *El mejor amigo el muerto*, se dice haber compuesto Luis de Belmonte la primera jornada; pero la del *Príncipe villano* es toda suya, como igualmente *Las siete estrellas de Francia*, *San Bruno*

(1) Obras de Lope, tomo 11, folios 424 y 489, y tomo 12, folios 187 y 206.

y otras. En la *Fama póstuma*, de *Lope de Vega*, que publicó el doctor Juan Perez de Montalvan, se halla un romance de este ingenio sevillano á las cenizas de Lope, y unas décimas en elogio del mismo Montalvan, que incluyó en las *Lágrimas panegíricas* el licenciado Don Pedro Grande de Tena."—Págs. LXI, LXXIII, Prólogo; 251, 320, I, y 158, II.

BENEBONAFA.—Cacique de la isla *Varnesta*, de los naturales, nombrada *San Jorge* por Álvaro de Mendaña en su primer viaje de descubrimientos por la mar del Sur.—Pág. 5, I.

BERNAL (EL CAPITAN).—Pág. 275, I.—V. *Bernal Cermeño* (*Pedro*).

BERNAL (PEDRO).—Capitan del patache *Los tres reyes*.—Pág. 82, II.—V. *Bernal Cermeño* (*Pedro*).

BERNAL CERMEÑO (PEDRO).—Expedicionario con el general Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo en su viaje del año 1605. Al principio de él desempeñó el cargo de segundo piloto y tuvo el gobierno del patache ó zabra; despues pasó como piloto mayor á la nave capitana, y últimamente, al crearse en la bahía de San Felipe y Santiago los ministros de guerra y el regimiento de la Nueva Hierusalem, obtuvo el nombramiento de almirante en 13 de Mayo de 1606.—Págs. 224, 274, 275, 278, 307, I, y 82, 83, 89, 152, 157, II.

BERNARDINO (FRAY).—Religioso franciscano y enfermero del convento de San Francisco de Ma-

drid, que en 1610 manifestó al capitan Fernandez de Quirós deseos de acompañarle en su tercer viaje á las regiones Australes.—Págs. 277, 384, II.

BILLE-BAN-ARRA.—Cacique de la isla nombrada *Samba* por los naturales, á la que llamó Santa Isabel Álvaro de Mendaña en el primer viaje de descubrimientos por el grande Océano.—Pág. 2, I.

BIRON.—Págs. 5, 10, II.—*Juan Byron*, navegante y almirante inglés, nació en 1723 y fué el primero que hizo viajes de circunnavegacion con objeto puramente científico. Emprendió el primero con el almirante Anson en 1742. Los patagones le entregaron á los españoles de Chile, y logrando evadirse en 1744, hizo la guerra de los siete años contra Francia, y en 1764 su segundo viaje á Patagonia, Flankland, Tierra de Fuego y Estrecho de Magallanes; descubriendo en el mar Pacífico el archipiélago del rey Jorge, las islas del Contratiempo y la que llamó con su nombre. Se publicaron sus viajes y murió en 1786.

BOUGAINVILLE.—Pág. 5, II.—*Luis Antonio de Bougainville*, famoso navegante francés, nació en París en 1729, abandonó la carrera de abogado por la de las armas y ésta por la de marino, que emprendió en 1766 con un viaje al rededor del Mundo; pasando por el Estrecho de Magallanes, visitando las islas de Pomutu, Taiti, Hamoa (ó de los Navegantes), las Ciclades (ó Nuevas Hebridas), las islas de Salomon, Nueva Irlanda, Nueva Guinea y otras. En 1779 sirvió en la guerra de la

América del Norte: vuelto á Francia, le hizo Napoleon I conde y senador y murió en 1811.

BORJA (DON FRANCISCO DE).—*Don Francisco de Borja y Aragon*, Príncipe de Esquilache, conde de Mayalde, Comendador de Azuaga, de la órden de Santiago, gentil hombre de cámara del rey Don Felipe III, virey y capitan general de los reinos del Perú desde 1614 á 1621; compuso varias obras en prosa y verso, dedicando éstas al rey Don Felipe IV, y escribió una relacion sobre el estado en que dejaba las provincias del Perú á su sucesor el marqués de Guadalcázar.—Págs. 401, 402, I, y 13, II.

BRABO DE ACUÑA (DON PEDRO).—Caballero de la órden de San Juan, Comendador de Salamanca y Maestre de Campo, sucedió en el cargo de Gobernador de Cartagena de Indias á Pedro de Lodeña el año de 1593 y le sirvió hasta el de 1601, que obtuvo nombramiento de Presidente, Gobernador y Capitan general de las islas Filipinas, del cual tomó posesion en 1602. Mucha fué la actividad y grande el celo que demostró durante su mando en el Archipiélago, enviando embajadores al Japon para estrechar con el emperador Dayfusama las amistosas relaciones con que ya contaba España; desbaratando los planes revolucionarios de los *sangleyes* (mestizos de chino é india) que tan en peligro pusieron nuestra dominacion en las islas de su mando, y dedicándose á limpiar de corsarios aquellos mares y los de las Molucas, infesta-

dos de holandeses. En una de las expediciones tomaron sus tropas la plaza de Terrenate, defendida por estos émulos de españoles y portugueses en el comercio de Oriente. Conseguido su objeto, regresó Acuña á Manila en 31 de Mayo de 1606 y el 24 de Junio murió envenenado, segun declaracion de los médicos que le asistieron; sospechándose que lo fuese por instigaciones de los vencidos.—Pág. 384, I.

Buitrago (Juan de).—Alférez de infantería, en la segunda expedicion de Álvaro de Mendaña á las islas del Poniente, al cuál hizo matar el Adelantado en la bahía Graciosa de la isla de Santa Cruz la tarde del 8 de Octubre de 1595, por haber consentido que sus soldados asesinasen al cacique Malope.—Págs. 116, 117, I, y 58, II.

Calatayud (Fray Agustin de).—Religioso franciscano y buen predicador, propuesto por Fernandez de Quirós para que le acompañase en su tercera expedicion á las islas Australes.—Página 276, II.

Camiña (Antonio Francisco).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la tierra del Espíritu Santo y octavo regidor del cabildo creado en la poblacion fundada en 13 de Mayo de 1606 en la bahía de San Felipe y Santiago con el nombre de Nueva Hierusalem.—Gonzalez de Leza en su diario le nombra Antonio Francisco y le coloca el sexto de los regidores.—Págs. 320, I, y 158, II.

CANO (FRAY JOAN).—Religioso dominico del convento de San Pablo de Valladolid, pedagogo y coadjutor del maestro de él, que murió asesinado por los indios caribes de la isla de Guadalupe el 2 de Agosto de 1603.—Pág. 72, II.

CANDI (TOMÁS).—El corsario inglés Tomás Candish, famoso en el siglo XVI por sus osadas empresas.—Págs. 163, 172, 370, II.

CAÑETE (MARQUÉS DE).—*Don García Hurtado de Mendoza*, cuarto marqués de Cañete, pasó al Perú en 1556, con el virey su padre, Don Andrés Hurtado, quien le nombró gobernador de Chile. Volvió á España hácia 1561, y en 1590 se le confirió aquel vireinato, durante el cual emprendió Álvaro de Mendaña (1595) su segundo viaje de descubrimiento, y agradecido dió nombre de Marquesas de Mendoza á un grupo de islas que descubrió: puso á cargo de su cuñado Don Beltran de la Cueva y Castro una armada para perseguir al corsario inglés Ricardo Hawkins, á quien condujo prisionero á Lima; estableció las alcabalas en el Perú, y concluido el tiempo de su mando, en 1596 regresó á España. El marqués de Cañete imprimió en Lima el año de 1594 unas Ordenanzas contra los excesos de los corregidores indios y otras cosas dirigidas al bien de ellos.—Págs. 23, 41, I, y 49, 191, II.

CAPITAN DON LORENZO.—Págs. 70, 72, 120, I. V. *Barreto* (*Don Lorenzo*).

CAPITANES INGLESES Y FRANCESES.—Págs. 5, 10,

II. V.—*Biron*, *Bougainville*, *Carteret*, *Clarck*, *Cooke*, *Fourneaux* y *Surville*.

Cardenal de Toledo.—Págs. 262, 265, II.—Arzobispo de Toledo y cardenal, creado en 3 de Marzo de 1598, era en 1609 Don Bernardo de Sandoval y Roxas, hijo de Don Fernando y de Doña María Chacon, nieto de Don Bernardino, segundo conde de Lerma, y de Doña Francisca Henríquez. Fué obispo de Ciudad-Rodrigo, Pamplona y Jaen, presbítero, cardenal de Santa Anastasia, inquisidor general y consejero de Estado. Murió en Madrid á 7 de Diciembre de 1618.

Cardona y Córdoba (Don Antonio de).—Don Antonio Fernandez de Córdoba, Cardona y Requesens, fué quinto duque de Sesa, tercero de Baena, cuarto de Soma, sétimo conde de Cabra y Palamós, vizconde de Iznajar, señor de Rute y Doña Mencía, baron de Belpuig, Liñola y Calonge, gran almirante de Nápoles, embajador en Roma, mayordomo mayor de la reina Doña Margarita y consejero de Estado, etc. Murió en Valladolid en 6 de Enero de 1606.—Págs. 198, 199, I, y 66, 193, II.—V. Adicion *E*.

Carrasco (Pedro).—Expedicionario con Fernandez de Quirós en el descubrimiemto de la Tierra del Espíritu Santo, donde, el 13 de Mayo de 1606, le nombró regidor del Cabildo creado para la poblacion fundada en la bahía de San Felipe y Santiago, con el nombre de Nueva Hierusalem. Segun Leza, fué el cargo de guarda mayor de

las Aduanas el que en aquella ocasion se confirió á Carrasco.—Págs. 321, I, y 159, II.

CARTERET.—Págs. 5, 10, II.—*Felipe Carteret*, navegante inglés del siglo XVIII, acompañó en 1766 á Wallis en la exploracion del hemisferio Austral, descubriendo la isla Picairn, las de Glocester, Gower y Carteret, el canal de San Jorge, la Nueva Irlanda, el Nuevo Hannover y las Islas Portland y del Almirantazgo, y regresó á Inglaterra en 1769.

CASTRO (DON FERNANDO DE).—Caballero del hábito de Santiago, natural de Galicia; pasó siendo mozo de los reinos de Castilla á la Nueva España en 1590 con su tio Gomez Perez de las Mariñas, gobernador electo de Filipinas, y con el empleo de alférez de la compañía del capitan Don Francisco Pacheco. De Mexico á Acapulco y luego hasta el Archipiélago, llevó Castro á su cargo 160 soldados: la nave almiranta *San Francisco*, en que iban embarcados, varó en la isla de Marinduque ó Marandarque, donde el alférez tuvo que echarse á nado para salvar la bandera, llevándola revuelta á su cuerpo. Llegados á Manila él y su gente, le premió el gobernador sus servicios nombrándole capitan y cabo de la gente de mar y navíos galeon *San Felipe* y *Almiranta*, que en 1591 regresaron á la Nueva España. Cumplido tambien á satisfaccion este encargo, llevando en salvamento los buques al puerto de Acapulco, fué premiado por el virey Don Luis de Velasco, concediéndole en nombre de S. M. el

título de general de la carrera de las Filipinas, con el cual volvió á aquellas islas en 1593.

Lamentando estaba aún en Manila los últimos momentos de su pariente Gomez Perez de las Mariñas, cuando en 11 de Febrero de 1596 llegó á aquel puerto la nave *San Jerónimo*, conduciendo á su bordo á Doña Isabel Barreto, viuda de Álvaro de Mendaña y los restos de la expedicion malograda en la isla de Santa Cruz. Sabedor de los sucesos del descubrimiento, y de que Doña Isabel habia heredado los derechos que constaban en las capitulaciones del Rey con Mendaña, concertó el casamiento con la viuda, que tuvo efecto al cumplirse el año de viudez y pasadas las fiestas dedicadas por la capital del Archipiélago á su nuevo Gobernador Don Francisco Tello de Guzman, que se posesionó del cargo á principios de Julio del mismo año.

El 10 de Agosto del siguiente de 1597 se embarcó en la nave *San Jerónimo*, ya reparada, para la Nueva España; tomó tierra en Acapulco el 11 de Diciembre, y desde Mexico, á donde fué seguidamente, solicitó de S. M. continuar los descubrimientos interrumpidos por la muerte de Mendaña. En Enero de 1598 hizo otro viaje á Filipinas, quedándose en Mexico su esposa, y al regreso se trasladaron los dos al Perú para hacerse cargo de la encomienda de indios que en Guanaco tenia el Adelantado y heredaba Doña Isabel. Solicitó luego (hácia 1602) que se le concediese licencia de ocho

años para pasar á España; y al enterarse de la concesion hecha el capitan Pedro Fernandez de Quirós en Marzo y Mayo de 1603 para hacer descubrimientos en la mar del Sur, protestó y pidió que para pagar las deudas aún no satisfechas de las expediciones de Mendaña, que subian á 130.000 pesos, se le concedieran indios vacos en la Nueva España ó en el Perú, ó pensiones sobre ellos hasta 5.000 pesos de renta, que corriesen por dos vidas, y con que pudieran remediarse sus hijos caso de faltarles. Otra vez protestó, en carta al Rey fecha en Lima á 29 de Diciembre de 1608, cuando supo que, á pesar del ningun efecto del viaje de Quirós, se le iba á conceder autorizacion para verificar otro; y en 1609, que es hasta donde llegan los datos que he podido adquirir del esposo de Doña Isabel Barreto, se embarcó con ésta y sus hijos para Castilla.—Págs. XLI, 195, 218, I, y 212, 213, 215, II.

CASTRO (LICENCIADO).—Págs. 1, 187, I, y 3, 15, II.—V. *García de Castro* (*Lope.*)

CASTRO (DOÑA MARIANA DE).—Cuñada de Álvaro de Mendaña, á quien éste casó con el capitan Lope de Vega.—V. éste.—Págs. 27, 60, I.

CASTRO (PEDRO DE).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, en donde, el 13 de Mayo de 1606, al celebrarse la fundacion de la ciudad Nueva Hierusalem y la creacion del cabildo y de los ministros de guerra, fué nombrado alferéz del capitan y sargento mayor

Pedro Lopez de Sojo.—Págs. 307, I, y 153, II.

CASTRO Y DE LA CUEVA (DON BELTRAN).—Don Beltran de la Cueva y Castro, cuñado del marqués de Cañete y general de la armada que en 17 de Abril de 1598 salió del puerto del Callao con direccion á Panamá, y en la que se embarcó Pedro Fernandez de Quirós al regresar de la expedicion en que fué piloto mayor del adelantado Álvaro de Mendaña.—Pág. 196, I.

CIRIZA (JUAN DE).—Secretario del Consejo de Estado en 1610.—Pág. 401, I, donde equivocadamente se le apellida *Eiriza.*

CISTERNAS (FRAY JACINTO).—Religioso dominico, diácono, que se dirigia por la vía de Nueva España á Filipinas para ayudar á la conversion de los indios, y al bajar á tierra en la isla Guadalupe, una de las Antillas menores habitadas, fué herido mortalmente por los caribes, el 2 de Agosto de 1603.—Pág. 72, II.

CLARK.—Pág. 5, II.—Acaso se refiera á *Eduardo Daniel Clarke,* viajero inglés, nacido en Willingdon en 1767, que recorrió la Europa y la India, publicó sus viajes y murió en 1821.

CLAVIO (EL PADRE).—De la compañía de Jesús, matemático y geógrafo insigne, que residia en Roma el año 1601, y á quien fueron sometidos los proyectos presentados á la santidad de Clemente VIII por Pedro Fernandez de Quirós sobre descubrimientos en las regiones Australes.—*Cristóbal Clavio* nació en Bamberg en 1537, y murió

el 1612 en Roma, donde enseñó matemáticas durante veinte años. El Papa Gregorio XIII (que ocupó la Sede pontificia desde 1572 á 1585) empleó al P. Clavio en la corrección del Calendario, en que hizo los principales trabajos. Escribió además este afamado matemático el *Euclides Elementorum* (Roma 1574); el libro titulado *Gnomonices* ó arte de hacer cuadrantes solares (1581) y el *Calendarii romani Gregoriani explicatio* (1603).—Páginas 203, 204, I, y 192, II.

Clemente VIII.—Hipólito Aldobrandini, natural de Fano, en Italia, elevado á la silla pontificia en 1592, murió en 1605, habiendo sido Pontífice trece años, un mes y tres días.—Págs. 240, 313, I, y 192, 193, 251, 353, 382, II.

Coello (Padre Francisco).—Alcalde que habia sido de la Audiencia de Lima y asesor del virey pasado Don Luis de Velasco, el cual Padre Coello informó favorablemente las pretensiones de Quirós ante el actual virey del Perú, conde de Monterey.—Pág. 218, I.

Colmenero de Andrada (Juan).—General ó almirante de armada en el puerto del Callao de Lima, que intervino en la expedicion y visitó la armada de Pedro Fernandez de Quirós en Diciembre de 1605, antes de hacerse á la vela para continuar los descubrimientos en las tierras Australes.—Págs. 219, I, y 78, II.

Coloma (Don Francisco).—General de la flota que desde la Habana trasladó á España al capitan

Pedro Fernandez de Quirós, quien desembarcó en Sanlúcar de Barrameda el 25 de Febrero de 1600. —Pag. 192, II.

COLON (CRISTÓBAL).—Págs. 236, 367, II. Cítale en apoyo de sus razonamientos el capitan Fernandez de Quirós.

CONDESTABLE DE CASTILLA.—Págs. 193, 263, II. Era condestable de Castilla en 1609 Don Juan Fernandez de Velasco, duque de Frias, cuarto marqués de Berlanga, sétimo conde de Haro, señor de la ciudad de Osma, de las villas de Briviesca y Medina de Pomar, y de las Casas de Velasco y de los Siete Infantes de Lara. Murió en Madrid, á 15 de Marzo de 1613.

CONFESOR (PADRE).—Pág. 201, I. V. *Aliaga (Padre maestro Fray Luis de)*.

CONTRERAS (MANCIO DE).—Cítale Pedro Fernandez de Quirós como gobernador de Santa Marta.—Pág. 314, II.

COOK.—Págs. 5, 10, II.—*Jaime Cook*, navegante inglés, nació el 27 de Octubre de 1728 en Morton, cerca de Stockton (Yorkshire). Hijo de familia modestísima, de grumete ascendió á marinero en 1755, y con su estudio y aplicacion, á capitan en 1768; recibiendo este año el mando de un buque y la mision de observar la conjuncion de Venus y el Sol en los mares del Sur. Fué á Tahiti por el cabo de Hornos, reconoció las islas de la Sociedad, dió vuelta á la Nueva Zelandia, descubrió el estrecho á que dió su propio nombre, costeó la

Australia, á la que nombró nueva Gales del Sur, pasó por el estrecho de Torres y regresó por Batavia y cabo de Buena Esperanza á Inglaterra en 1771. Emprendió en 1772 nuevo viaje con dos navíos para explorar el supuesto continente austral, y visitadas las más importantes islas de la Australia, regresó á Inglaterra en 1775. En el tercer viaje, emprendido en 1778, navegó por el NO. de América hasta Alaska, las islas Aulentianas y estrecho de Behring; volvió de allí á invernar á las islas de Sandwich, donde pereció en una entrada contra los indígenas el 14 de Febrero de 1779.

CORTÉS.—*Hernando Cortés*, conquistador de la Nueva España: lo cita Pedro Fernandez de Quirós por su gran valor y osadía.—Pág. 249, II.

CORZO (FELIPE).—*Felipe Corzo* ó *Corso* mandaba la galeota *San Felipe* en la armada que á las órdenes de Álvaro de Mendaña se dirigió desde el Perú en Abril de 1595 á continuar los descubrimientos en la mar del Sur. Hácia 1613 y con el título de capitan fué Justicia mayor de la Punta de Cavite en Manila.—Págs. 34, I, y 190, II.

CUMBERLAND (CONDE DE).—El conde Jorge de Cumberland, caballero del hábito de la Jarretera, fué mandado por la reina Isabel de Inglaterra en 1597 á apoderarse de Puerto-Rico para vengar el desastre sufrido allí por Francisco Drake dos años antes. Se apoderó de la ciudad de San Juan, capital de la isla, en los primeros dias de Agosto, y permaneció hasta el 23 de Noviembre de

aquel año, sin haber ocasionado grandes trastornos en el vecindario. Luego hizo algunas correrías por las costas del continente, donde maltrató á algunas poblaciones españolas.—Pág. 196, I.

CHAVARRÍA.—*Antonio de Chavarría*, contador de cuentas reales en la capital del Perú, ajustó la cuenta de lo gastado de la Real Hacienda en la armada que fué al nuevo descubrimiento á cargo del capitan Pedro Fernandez de Quirós; la cual cuenta, rendida en la ciudad de los Reyes ó Lima á 13 de Mayo de 1606, ascendió á 253.443 pesos y 5 tomines corrientes de á ocho el peso, ó sean 184.322 ducados y 7 reales, de á once reales cada ducado.—Pág. 210, II.

CHAVES (ANTONIO DE).—Expedicionario con Fernandez de Quirós en el descubrimiento de la Tierra del Espíritu Santo, donde, al fundarse la ciudad Nueva Hierusalem y crearse los cargos civiles y militares, fué nombrado en 14 de Mayo de 1606 escribano de minas y registros.—Págs. 321, I, y 158, II.

DÁVILA (FRANCISCO).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, donde, al crearse en 13 de Mayo de 1606 los ministros de guerra de la poblacion fundada con el nombre de Nueva Hierusalem, se le eligió ayudante de sargento mayor. Segun el diario del piloto Gonzalez de Leza, obtuvo tambien el cargo de regidor del cabildo; pero en la relacion de la pági-

na 320 del tomo I no consta.—Págs. 307, I, y 152, 158, II.

DIAZ MARMOLEJO (DIEGO).—Encomendero en las costas de la isla de Luzon, próximas al puerto de Cavite, que llevó de órden del Gobernador de Manila bastimentos á la nave que conducia la viuda y los restos de la expedicion del adelantado Álvaro de Mendaña, al arribar á aquellas costas en los primeros dias de Febrero de 1596.—Página 178, I.

DIAZ DE LA PEÑA (BARTOLOMÉ).—Expedicionario con Fernandez de Quirós en el descubrimiento de la Tierra del Espíritu Santo, que al fundarse la ciudad Nueva Hierusalem el 14 de Mayo de 1606 obtuvo el nombramiento de regidor del cabildo allí creado, segun dice Gonzalez de Leza en su diario; pero no consta así en la relacion del tomo I, pág. 320.—V. y la pág. 159, II.

DON DIEGO (EL CAPITAN).—Pág. 171.—V. *Barreto* (*Don Diego*).

DON LORENZO (EL CAPITAN).—Págs. 70, 72, 120, I.—V. *Barreto* (*Don Lorenzo*).

DON LUIS.—Pág. 111, I.—V. *Barreto* (*Don Luis*).

DUARTE (DON FRANCISCO). — *Don Francisco Duarte Ceron*, nieto é hijo de personas del mismo nombre, veinticuatro de Sevilla ambas, é investidas con el cargo de factor, juez, oficial real de la casa de Contratacion, desempeñó estas funciones desde 1593 á 1605, que fué promovido á consejero

de Indias y presidente de aquella casa. Al pasar por Sevilla en 1607 Pedro Fernandez de Quirós, de regreso del descubrimiento de la Tierra del Espíritu Santo, le auxilió Duarte con quinientos reales para que pudiese llegar á la Córte; y esto hizo decir á Quirós que era aquel funcionario, entre todos los de la administracion, el único que le habia ayudado en sus empresas.—Págs. 388, I, y 275, II.

EIRIZA (JUAN DE).—Pág. 401, I.—Errata de *Ciriza*.—V. éste.

EL REY.—Págs. 209, 211, 396, I.—Don Felipe III, que ocupó el trono desde 1598 á 1621.

ENRIQUEZ (DON FERNANDO).—Alférez real en la expedicion de Álvaro de Mendaña á las islas de Salomon emprendida en 1567, en la que prestó señalados servicios.—Págs. 9, 22, I, y 31, 32, 33, 42, II.

ESPINOSA Y ZAYAS (DON JUAN DE).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, donde el 14 de Mayo de 1606, al crearse los cargos del cabildo de la Nueva Hierusalem, se le nombró proveedor general. Gonzalez de Leza en su diario le apellida Espinosa y Sajas.—Págs. 321, I, y 159, II.

ESQUILACHE (PRÍNCIPE DE).—Págs. 401, 402, I, y 13, II.—V. *Borja (Don Francisco de)*.

ESQUIVEL (JUAN).—Maestre de Campo en Terrenate, que en Junio de 1605 habia llegado á Fili-

pinas con refuerzos de gente enviada por el virey de la Nueva España, marqués de Montes Claros: siguió al gobernador del archipiélago Don Pedro Brabo de Acuña en la expedicion á las Molucas, y al regreso de éste quedó por su teniente gobernador en aquellas islas.—Págs. 390, I, y 297, II.

ESTRADA (FRAY ALONSO DE).—Religioso y predicador de la órden de San Francisco, propuesto por Fernandez de Quirós para que fuese en la tercera expedicion proyectada á las islas Australianas. —Pág. 276, II.

EVANGELISTA (FRAY JUAN).—Religioso franciscano y predicador á quien proponia Fernandez de Quirós, con otros de la misma órden, para que le acompañase en su tercera expedicion á las regiones Australes.—Pág. 276, II.

FAJARDO (DON LUIS).—Caballero del hábito de Calatrava y general de marina y de la armada de la guarda de Indias y su carrera, en 1598 y 1599. Se hizo famoso despues por sus victorias navales, y singularmente por la del puerto de la Mamora.—Págs. 196, 197, I, y 192, II.

FALERO (RUI).—*Rui Faller* ó *Falero*, vecino de Cunilla en el reino de Portugal, fué astrónomo eminente, quien, segun Pedro Fernandez de Quirós, su compatriota, dió noticias á Cristóbal Colon para hacer sus descubrimientos, y puesto despues al servicio de España, recibió entre otras mercedes

la de comendador de Santiago conferida por el emperador Cárlos V.—Pág. 368, II.

FERNANDEZ (DOMINGO).—Expedicionario con Quirós, y nombrado regidor de la Nueva Hierusalem en la Tierra del Espíritu Santo el 14 de Mayo de 1606, segun dice Gonzalez de Leza en su diario. En la relacion de la página 320 del tomo I no consta como tal regidor.—Pág. 158, II.

FERNANDEZ (FRANCISCO). Expedicionario con el capitan Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, segundo piloto de la nao zabra, y elegido el 13 de Mayo de 1606 en la bahía de San Felipe y Santiago, al hacerse el nombramiento de los ministros de guerra, segundo piloto de la capitana en reemplazo de Gaspar Gonzalez Leza, que ascendió á piloto mayor.—Pág. 307, I.

FERNANDEZ DE QUIRÓS (PEDRO).—Nació en Évora (Portugal) hácia 1565 y fué educado en Lisboa, asistiendo á la *Rua-nova*, que era el punto de reunion de gente aventurera y tratantes de mala ley, de quienes se separó para ejercer el cargo de escribano ó escribiente de buques mercaderes, ó sea el de sobrecargo, como llamaríamos hoy; y navegando de esa suerte adquirió los conocimientos náuticos que le elevaron al rango de piloto mayor.

Ignórase cuándo empezó Quirós á adquirirlos, aunque se sabe bien que, si habia empezado á navegar en su juventud, sufrieron sus viajes una interrupcion en 1588 ó 1589, por haber contraído

en ese tiempo matrimonio con Doña Ana Chacon, natural de Madrid, hija del licenciado Juan Quevedo de Miranda y de Doña Ana Chacon de Miranda, la cual doncella contaba 25 años de edad al verificarse las bodas. De esta union hubieron á Don Francisco de Quirós, nacido en 1590, y á Doña Jerónima de Alvarado en el de 1597, segun se infiere de las informaciones hechas el 24 de Marzo de 1615 en la casa de la Contratacion de Sevilla con motivo del último viaje de Quirós á las Indias occidentales; contando en aquella fecha 25 y 18 años respectivamente sus hijos, 40 la madre y Quirós "así como unos 50 de edad" (1).

Poco despues de tener sucesion Quirós, se encontraba en el Perú, á donde acaso le acompañaría su familia; y así se deduce de la fecha del nacimiento de su hija Doña Jerónima, que, contando 18 años en 1615, hubo de nacer en la fecha citada de 1597 en que el escribano-marino iba navegando de Filipinas á Acapulco; si bien el afirmarse en la informacion que ambos hijos eran naturales de Madrid, hace dudar sobre la exacta edad de Doña Jerónima ó sobre el preciso lugar de su nacimiento.

Pero si esto no está aún bien averiguado, consta indudablemente que Quirós fué admitido por

---

(1) *Informaciones presentadas por el capitan Pedro Fernandez de Quirós para pasar á las Indias con su mujer é hijos y criados que se expresan, con el virey del Perú, Príncipe de Esquilache.* (Archivo de Indias.

el adelantado Álvaro de Mendaña, descubridor de las islas de Salomon, para que, con el cargo de piloto mayor de su armada, le acompañase á aquellas islas en el segundo viaje. En el apresto de la armada, compuesta de cuatro buques, cooperó eficazmente, para que se alistase breve y cumplidamente, y con la precision que acostumbraba en todas sus empresas el virey del Perú Don García Hurtado de Mendoza, cuarto marqués de Cañete y famoso conquistador de Chile.

Con tan poderoso auxilio, pronto las naves quedaron listas: dejaron el puerto del Callao, del que salieron á 9 de Abril de 1595, para proveerse en los inmediatos pueblos costeños de los bastimentos que necesitaban; y conseguidos éstos, se hicieron á la mar en busca de las ignotas tierras de la region del Austro.

Las primeras que los expedicionarios avistaron en los últimos días del mes de Julio, fueron las islas del archipiélago de *Nouka-Hiva*, nombradas por Mendaña las *Marquesas de Mendoza*, en memoria de Don García Hurtado, y en 7 de Setiembre descubrieron la de *Santa Cruz*, situada á los 11° lat. meridional y al Noroeste de las *Nuevas Hébridas*. Las disidencias entre los navegantes y la insubordinacion de los soldados obligaron al Adelantado á hacer allí severas justicias; y las enfermedades endémicas, á que el mismo Mendaña y sus principales caudillos pagaron tributo, fueron causa de que los más díscolos, amedrentados y te-

merosos de ser víctimas del despiadado azote, se impusieran á la débil autoridad de Doña Isabel Barreto, viuda del adelantado, constituída en gobernadora, y la obligasen á dejar aquella inhospitalaria tierra y trasladarse á las islas Filipinas.

Así lo verificaron en la nave capitana *San Jerónimo*, gobernada por el piloto mayor Fernandez de Quirós, quien la dirigió hasta su destino, tras larga y penosa navegacion, en la que todos tuvieron que sentir las consecuencias de los poco dulces y distinguidos modales de la Doña Isabel; y aportó en Cavite, á donde llegaron los maltrechos expedicionarios el 11 de Febrero de 1596, y desembarcados en Manila, fueron recibidos con todas las consideraciones que su desgraciada situacion reclamaba.

Despues de unos meses de descanso, casóse la viuda con Don Fernando de Castro, general de la armada de Indias y pariente en cuarto grado del difunto Mendaña. Quirós entregó bastante extensa, aunque no muy literaria, relacion de los sucesos del descubrimiento á Don Antonio de Morga, gobernador del Archipiélago, y por los buenos oficios de tan excelente gobernante y no mediano escritor, consiguió que se carenase y aprestara brevemente la maltratada nao *San Jerónimo*, para hacer viaje con los reciencasados y con aquellos expedicionarios que no prefirieron quedar en Manila. Emprendiéronlo con rumbo á Acapulco, puerto occidental de la Nueva España, el 10 de Agos-

to de 1597, á donde surgió la nave el 11 de Diciembre: despidióse allí Quirós de Doña Isabel, de la que no llevaba ciertamente muy agradables recuerdos: se fué al Perú con el propósito de proponer y realizar por su cuenta otras expediciones á las regiones visitadas, y no hallando en el virey Don Luis de Velasco tanto apoyo cuanto se prometia, por corresponder á la autoridad real la resolucion de sus solicitudes, dirigióse á España en 17 de Abril de 1598.

Tras varias detenciones y contrariedades, agravadas por la escasez de recursos, desembarcó en Sanlúcar de Barrameda el 25 de Febrero de 1600; y al enterarse de que aquel año era de Jubileo Santo, sin detenerse continuó su viaje á Roma: presentóse allí y expuso su demanda al embajador español, duque de Sesa, quien le proporcionó audiencia y el apoyo escrito de la Santidad de Clemente VIII; y con tan valiosa credencial, fácilmente obtuvo del piísimo rey Don Felipe III, en Marzo y Mayo de 1603, cédulas eficacísimas, que representaban tanto como los necesarios medios para llevar á cabo la pretendida empresa.

Temeroso aún de que ésta se le malograse en cierne, ó de que se arrepintiesen en la Córte de haberle concedido tanto, se apresuró á cumplimentar la voluntad régia. Dirigióse á Cádiz, donde se embarcó en la flota que llevaba á la Nueva España al virey electo marqués de Montes Claros, y vencidas las penalidades del naufragio y otras muchas

producidas por la penuria, llegó á Lima en Marzo de 1605: entendióse con el virey conde de Monterey, quien sin perder tiempo le aprestó tres navíos, abastecidos para un año, y facilitóle el número y la reunion de los expedicionarios que al mando del capitan portugués salieron del puerto del Callao á 21 de Diciembre del mismo 1605, en demanda de la poco explorada isla de Santa Cruz.

No pudo ó no supo Quirós, por más que lo intentó, tocar en aquella isla, ni en las de Salomon; y á los cinco meses de una navegacion tan contrariada por el inquieto elemento y la ignorancia de los rumbos que debian seguir, cuanto alterada por los expedicionarios menos sufridos y más perturbadores, á los que no supo tampoco imponerse, mandó anclar en una isla, no conocida hasta entonces, que nombró la Tierra del Espíritu Santo; en la que, en realidad y con acierto, nada hizo para colonizar. Contentóse con entretener la gente en unas suntuosas y ruidosas fiestas, celebró la posesion condecorando á los expedicionarios y halagándoles con la cruz del Espíritu Santo, que allí creó, y concediéndoles cargos municipales en la fantástica ciudad que con el nombre de la *Nueva Hierusalem* dió por fundada, aunque de ella no se conoce ni quedó más que el nombre. Estos actos pueriles, por lo prematuros, pero que Quirós creyó necesarios para cumplir con el Pontífice haciendo la fiesta religiosa y con el Rey tomando la posesion con ruidoso aparato, llamaron momentá-

neamente la atencion de los indígenas, que recelosos evitaban entenderse con los invasores, y que satisfecha su curiosidad huyeron, temiendo, y no sin fundamento, los males que adivinaban y no podian menos de esperarse de la torpe política usada por los descubridores.

Las demasías de éstos dieron pronto á comprender que no era tan escasa la razon de aquellos previsores polinesios, y que al cabo resultaria estéril cuanto se intentase para realizar los ideales de Quirós. Haciendo éste un supremo esfuerzo, obtuvo de sus gentes que le siguiesen en el reconocimiento de los territorios vecinos de los descubiertos, y salió con este objeto del puerto y bahía, á que dió el nombre de *San Felipe y Santiago*, el 8 de Junio de 1606. Pero como ni la pericia ni la buena fé abundaban en todos los expedicionarios, y los revueltos elementos, que seguian en inquietud á la par de éstos, movieran un furioso temporal á poco de levar sus anclas las naves, dispersáronlas, arrastrando á la almiranta muy lejos de la capitana. Quirós, que creia cumplida su mision con haber declarado propiedad de España la tierra descubierta, teniendo á la almiranta por perdida (aunque mostrando pocos deseos de averiguar su paradero), y temiendo que su nave corriera igual peligro y quedase por tanto el Rey sin noticias del descubrimiento, que era lo que más le preocupaba, é inútiles los esfuerzos y desembolsos hechos, acordó dejar aquellas latitudes y dirigir el rumbo

á las costas de la Nueva España; á donde, despues de tres mortales meses de penosa navegacion por mares desconocidos y peligrosos, llegó, y el primer dia de Enero de 1607 hizo entrega de ella á los oficiales reales del ya citado puerto de Acapulco.

Admitida ha sido comunmente por las sociedades de todos los tiempos, la máxima poco moral que acepta por buenos los medios de cualquiera índole si un fin satisfactorio los justifica, y como el de la expedición de Quirós se tuviera generalmente por desgraciado, fueron muchísimas las acusaciones que se le dirigieron desde que desembarcó y durante los seis largos meses de su permanencia en Mexico. Llegaron á tanto la indiferencia, el desden y hasta los desprecios usados con el marino, así por las autoridades como por los particulares, y á tanto el abandono de todos, que hasta le negaron los recursos necesarios para regresar á España. La proteccion de un buen amigo le proporcionó algunos socorros y pasaje hasta Sanlúcar en la nave de Leonardo de Oria; vendió la cama de á bordo y otra prenda para trasladarse á Sevilla, y en esta ciudad lo que le quedaba; y con su producto, y quinientos reales con que le favoreció el consejero de Indias y Presidente de la Casa de Contratacion, y con lo que le ayudó un capitan compañero suyo llamado Rodrigo Mejía, pudo llegar á la Córte, restablecida ya en Madrid, en la que entró sin blanca el dia 9 de Octubre de aquel año de 1607.

De cómo entró Quirós en la Córte con otras tres personas, lo dice en uno de sus últimos memoriales al Rey; donde textualmente expresa, que dos maravedises con que llegó á la puerta de Toledo los dió á un pobre. En los once primeros dias de permanencia en Madrid, no teniendo con qué comprar tinta y papel y hacer memoriales á S. M., valióse de ciertas hojas sobrantes en un antiguo cuaderno, y cortadas las cosió y lo enmendado suplió con remiendos de otro pegado encima. De este modo ordenó el primer memorial, que para poder imprimirlo, quiso vender un vestido de que se habia servido todo el viaje, y porque no le daban más que cuatro reales, lo aplicó á otras no menores necesidades y vendió en cambio una capa ajena: para el segundo memorial dos sábanas, y para el tercero tuvo que empeñar la bandera del Rey que habia llevado al descubrimiento de la Tierra del Espíritu Santo.

¡Cuántas son las noches, exclama en aquel citado memorial, que me acosté sin pan y sin luz, y cuántas me levanté á escribir á oscuras! Y sucedia ser lo escrito sobre otro, y por la mañana no entender á los dos: y ¡cuántas las tres, cuatro y más veces encendí luz, por no perder los conceptos que el cuidado me ofrecia, y cuántas puse los cabitos de las velas, que guardaba, unos sobre otros, y acabados me valia de torcidas, que duraban en cuanto duraba la grasa, y en habiendo espirado, esperaba, deseando que amaneciese para proseguir

escritos acomodados á como hallaba el tiempo! De esa manera pasó inviernos enteros, oyendo las doce y madrugando á las dos y las tres, con poca ropa y mucho frio y sustentándose dos personas (porque de las otras dos, la una se huyó del hambre (1) y la otra murió de pena) con un real prestado, valiendo un pan veintiocho maravedís, que se distribuia de modo que hubiese para comer y cenar: á medio dia las sopas de la pobre olla y á la noche la poca carne ó berengenas en fiambre: muchas veces cenaban todos con uno, dos ó tres cuartos; y á todo esto les corria la posada por cinco reales diarios, sin poder mudarse de ella por deberla. Estaba su hospedaje á la entrada de la calle Mayor, en frente de la portería de San Felipe, y tenia por huéspeda una pobre vieja, enferma, que para ir sustentando á Quirós le enviaba los dos y cuatro reales, que cuando no los tenia buscaba entre los vecinos. Hasta el criado y la criada de la casa y un negro esclavo de otro huésped le prestaron unos pocos cuartos, de los cuales lo primero hacia la provision de velas, yesca, pajuelas, plumas, tinta y papel, y amolaba el cuchillo (ó corta plumas) porque no tenia otras armas con que poder defenderse del callar.

En la Córte se graduó de todas ciencias de pa-

(1) La que huyó del hambre debió ser su secretario Luis de Belmonte Bermudez, que se fué despues á recorrer las principales ciudades de España para conocer á los poetas sus contemporáneos.

sar miserias, y aprendió á negociar sin dinero y á sufrir cosas que la menor no sufriera por menos que vale un Nuevo Mundo. Así lo dijo Quirós, detallando de esta suerte lo que le hacian pasar esas miserias: "Aquí aprendí á buscar en las iglesias donde arrodillarme, de modo que no fuese visto el mal calzado, (y no por eso dejó de decirme un perulero: "malos zapatos trae el segundo Colon"); y á quitarme el sombrero con la copa hácia mí, porque no se viesen las banderillas de su aforro; y á no sacar los brazos, por no verse las mangas hechas andrajos; ni á descubrir la capa, por no mostrar los harapos de todo el vestido. Las camisas eran dos, y de ambas no se podia hacer media, y tantos los piojos, que los contaba á centenas, y duró la busca dellos más de dos años. Lo que es ropa lavada, volver la camisa y el cuello: la paga de la lavandera y suplimiento de cosas que no se pueden excusar, bien se entiende, y cuál lo debia pasar quien no tenia dinero..." Es verdad que por vestido roto y sucio no parecia en la presencia del Rey y de los ministros de Estado é Indias.

El sustento era poco, muchos los trabajos y vigilias, y tales los disgustos y pesares, que uno que le dieron, sobre ayuda de costa, sintió subírsele á la cabeza, de lo que procedió una úlcera en la garganta que le duró más de un año, sin tener en todo ese tiempo dinero para tomar medicinas ni poder curar otros achaques; y se apoderó de él un desvanecimiento tal que no se atrevia á subir

una escalera é iba por las calles haciendo traspies, y tanto, que en una ocasion tuvo que arrimarse á un poste de la calle Mayor para no caerse al suelo. Hizo entonces su testamento, que siempre llevaba consigo, en el que dejaba por memoria tres mil quinientos ducados que debia y los nombres de las personas que se los prestaron, encomendando la paga de ellos á los ministros que le mataban con sus demoras.

Pero cuando tan al cabo estaba, dió la malhumorada suerte en sonreirse, llevando el negocio al Consejo de Estado, y los prestamistas de Quirós á humanizarse, no agobiándole con exigencias y ofreciéndole mayores recursos. Recibió entonces ciertos auxilios de un Don Andrés de Espínola y del literato Don Juan Gallo de Miranda, que no sólo con dinero le ayudó, sino con la pluma, pues ya de la de Belmonte Bermudez no podia disponer por haberse salido de Madrid; un Andrés de Isla le prestó hasta agotarse; y el casero no le pedia ya los atrasos. Á los diez y siete meses de penuria mandó el Rey que se le entregaran quinientos ducados y que se acelerase el despacho de sus pretensiones, que con alternativas de mala y de buena cara pareció ser ya definitivo al expedirse la cédula de 1.º de Noviembre de 1610 que cometia al virey del Perú, marqués de Montes Claros, la resolucion del asunto. Mas no se conformó con ella Quirós; insistió en solicitar, y obtuvo al fin la otra real cédula, amplia y expresiva, mandando

en 21 de Octubre de 1614, á los siete años cumplidos de pedir, que el Príncipe de Esquilache, nombrado á la sazon virey del Perú, aprestase al llegar allá, sin demoras ni excusas, la armada tan pretendida.

Con el Príncipe se embarcó el descubridor de la Tierra del Espíritu Santo á fines de Marzo ó principios de Abril de 1515; pero iba tan consumido por la larga y penosa lucha con las privaciones y las contrariedades, que al llegar á la Nueva España murió, sin poder siquiera ver el principio de su última empresa; dejando, acaso, en el Nuevo Mundo á su familia, cual lo da á entender la permanencia de uno de sus hijos, Lucas Quirós, que años despues se distinguió en Lima como reputado cosmógrafo.

Ferrer Maldonado (Lorenzo).—Cosmógrafo y marino insigne del último tercio del siglo XVI y primero del XVII, quien, entre otros escritos, dió á luz en 1588 una relacion del descubrimiento del estrecho de *Anian*, que se ha considerado apócrifo por haberse creído ser aquel estrecho el de *Behring*, pero que pudiera no serlo si se tuviese por tal el estrecho conocido actualmente con el nombre de *Isanak* formado por la isla Oumanak y la tierra de Alaska, situado en los 55° lat. del grande Océano boreal. Pedro Fernandez de Quirós expuso al rey que si se le concedia el tercer viaje á las regiones Australes, le acompañaria el capitan Ferrer Maldonado.—Pág. 272, II.

FRANCISCO.—Indio natural del Perú que, como donado, llevaron consigo los frailes franciscanos compañeros del general Fernandez de Quirós en la expedicion á la Tierra del Espíritu Santo, en la cual mostró vida muy ejemplar .—Pág. 382, I.

FRANCISCO (ANTONIO).—Pág. 158, II.—V. *Camiña* (*Antonio Francisco*).

FRANQUEZA (DON PEDRO).—Del Consejo de Estado en 1603.—Págs. 201, 202, I.

FOURNEAUX. — Pág. 10, II. - Marino del siglo XVIII, contemporáneo de Jaime Cook, con quien escribió el segundo viaje de éste, impreso en dos tomos, 4.º; 1777, 1779.

FUENTIDUEÑA (JUAN BERNARDO DE).—Piloto de la almiranta en la armada con que descubrió la Tierra del Espíritu Santo Pedro Fernandez de Quirós, quien le distinguia señaladamente, y al crear los cargos civiles y el cabildo de la ciudad la Nueva Hierusalem le nombró factor oficial real el dia 14 de Mayo de 1606. Para celebrar la fiesta de aquel dia memorable concedió Fuentidueña la libertad á un esclavo que tenia. Al desgarrar y separarse de la armada la almiranta, mandada por Luis Vaez de Torres, se encontraba en ella el factor y siguió los descubrimientos por las costas de la Nueva Guinea y de la Australia. Gonzalez de Leza, en su diario, le apellida Fuenti-Dueñas.—Págs. 260, 274, 275, 321, 355, I, y 158, II.

GALVEZ (FRAY FRANCISCO).—Vicario de los re-

ligiosos franciscos, que llevó Álvaro de Mendaña en su primer viaje de descubrimiento por la mar del Sur, emprendido el 10 de Enero de 1568.—Pág. 20, II.

Gallardo (Alférez).—Pág. 268, 269, 270, I. —V. *Gallardo* (*Francisco*).

Gallardo (Francisco).—Expedicionario con el general Fernandez de Quirós á las regiones australes en 1505, que como alférez bajó en la isla *Peregrina* con el almirante, y haciendo entrada en la tierra sostuvo alguna lucha con los indígenas: al desembarcar en la del Espíritu Santo, fundarse la ciudad Nueva Hierusalem y proveerse en 13 de Mayo de 1606 los cargos militares, fué nombrado alférez de la gente de la zabra ó patache llamado *Los Tres Reyes.*—Págs. 268, 269, 270, 307, I, y 152, II.

Gallego (Hernan).—Piloto mayor de Álvaro de Mendaña en el descubrimiento de las islas de Salomon el año de 1568; quien además fué con el maestre de campo de la expedicion á reconocer las islas vecinas de la Santa Isabel en el bergantin construído allí con este objeto. Hernan Gallego escribió una Relacion de la jornada y viaje primero, manuscrito en folio, citado por Gonzalez de Barcia, que está aún por publicar.—Págs. 1, 3, 12, 16, 182 á 188, 191, I, y 3, 10, 14, 26, II.

Gallardo de los Reyes (Juan).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo y elegido en 14 de Mayo de 1606 re-

gidor del cabildo creado en la ciudad Nueva Hierusalem fundada en la bahía San Felipe y Santiago.—Págs. 321, I, y 158, II.

GAMA.—Págs. 257, 372, 404, II.—V. *Gama (Vasco de).*

GAMA (VASCO DE).—Natural de Sines en Portugal: nació hácia 1460, navegó por la costa de África, y habiéndole encargado el rey Don Manuel buscar un nuevo derrotero para las Indias, dobló en Noviembre de 1497 el cabo de Buena Esperanza que habia ya reconocido Bartolomé Diaz: visitó la tierra de Natal, el país de los cafres y la isla de Mozambique; recorrió otros puntos de la costa asiática, desembarcó cerca de Calcuta, desde donde volvió á Lisboa á fines de 1499: fué nombrado almirante, y despues de otro viaje, que emprendió en Febrero de 1502, se le concedió para sí y sus descendientes el condado de Vidigueira. En el tercer viaje verificado veintiun años más tarde (1523) abordó Goa y murió en Cochin. Escribió la relacion de su primer viaje y mereció la honra de ser cantado por Camoens en sus *Luisiadas.*—Págs. 257, 372, 404, II.

GARCÍA (PEDRO).—Pág. 99, II.—V. *García de Lumbreras (Pedro).*

GARCÍA DE CASTRO (LOPE).—El licenciado *Lope García de Castro* desempeñaba el cargo de consejero de Indias cuando se le nombró en 1564 presidente de la Audiencia de Lima, gobernador y capitan general del Perú con la mision especial

de averiguar y castigar á los culpados en la muerte del virey Conde de Nieva. Por razon de Estado sobreseyó la causa. Gobernó con gran sabiduría y prudencia desde 22 de Setiembre de dicho año y autorizó á su sobrino Álvaro de Mendaña para hacer descubrimientos en la mar del Sur: en el tiempo de su gobierno, que terminó en 26 de Noviembre de 1569, se estableció la Audiencia en Quito (1565), se descubrió la célebre mina de azogue de Guancabélica (1566), se fundó la real casa de moneda en Lima, hízose entrada en la tierra de los indios chariguanes y se instaló en aquella capital la Compañía de Jesús.—Págs. 1, 187, I, y 3, 15, II.

García de Lumbreras (Pedro).—Expedicionario con Pedro Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, en donde, al crearse los ministros de guerra en la ciudad Nueva Hierusalem de la bahía San Felipe y Santiago, fué nombrado capitan de la zabra ó patache *Los Tres Reyes* el 13 de Mayo de 1606. Antes era sargento y como tal saltó en la isla *La Conversion de San Pablo* el 11 de Febrero de aquel año y llevó á Quirós un presente del cacique indígena.—Págs. 307, I, y 99, 152, 157, II.

García de Nodal (Bartolomé).—Nació en Pontevedra en 1574 ó 75, y su hermano Gonzalo en la misma poblacion en 1569. En 1590 empezaron los dos á navegar en la armada real del Océano, de que era general Don Alonso de B zan, y sirvieron á las órdenes de otros jefes hasta 1618 que

por encargo del Rey fueron los dos hermanos al descubrimiento del nuevo estrecho de San Vicente ó de Lemaire y reconocimiento del de Magallanes. Descubrieron el grupo de las islas de *Diego Ramirez*, dieron la vuelta á la *Tierra de Fuego*, prestaron otros importantísimos servicios marítimos y publicaron *Relacion* de sus viajes en 1621.—Pág. 5, II.

GAYA (GASPAR DE).—Capitan de la nave almiranta *San Pedro* en la expedicion de Pedro Fernandez de Quirós, á quien éste nombró el 14 de Mayo de 1606 alguacil mayor de la ciudad Nueva Hierusalem fundada en la bahía San Felipe y Santiago de la Tierra del Espíritu Santo. Gonzalez de Leza le apellida Saja en su diario.—Págs. 321, 356, I, 159, II.

GIRON (DON GARCÍA).—Persona tan conocida como Ferrer Maldonado, que proponia llevar consigo Fernandez de Quirós á su tercer viaje de descubrimientos en las regiones del Austro.—Página 272, II.

GOITE Y FIGUEROA (SEBASTIAN DE).—Armador de naves en el puerto del Callao, á quien compró Pedro Fernandez de Quirós la que como capitana y con el nombre de *San Pedro y San Pablo* hizo en 1605 el descubrimiento de la Tierra del Espíritu Santo en las regiones Australes.—Página 223, I.

GOMEZ (GASPAR).—Expedicionario con Quirós á la Tierra del Espíritu Santo y nombrado (segun

el Diario de Gonzalez de Leza) tercer regidor del cabildo creado en la Nueva Hierusalem el 14 de Mayo de 1606.—Pág. 158, II.

GONZALEZ (ANTONIO).—Expedicionario en 1605 con Fernandez de Quirós, nombrado sargento de la nave zabra, en la isla del Espíritu Santo, al reorganizarse el personal de la armada el 13 de Mayo de 1606.—Págs. 307, I, y 153, II.

GONZALEZ (DOMINGO). — Expedicionario con Quirós, nombrado procurador del cabildo de la Nueva Hierusalem en la Tierra del Espíritu Santo el 14 de Mayo de 1606. Acaso sea éste el que nombra la relacion del tomo I, Gil.—V. y página 159, II.

GONZALEZ (GASPAR).—Págs. 275, I, y 153, 157, II.—V. *Gonzalez de Leza* (*Gaspar*).

GONZALEZ (GIL).—Expedicionario con Quirós, que en la Tierra del Espíritu Santo fué elegido regidor de la poblacion que con el nombre de Nueva Hierusalem se fundó allí el 14 de Mayo de 1606. Leza no le cita en su Diario.—Pág. 321, I.

GONZALEZ (MANUEL).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, en donde al crearse las autoridades civiles de la ciudad la Nueva Hierusalem el 14 de Mayo de 1606, fué nombrado alguacil real.—Pág. 159, II.

GONZALEZ BARCIA (DON ANDRÉS).—Sabio y activo coleccionista ilustrador y editor de las historias de Indias. Con el pseudónimo de Don Gabriel de Cárdenas y Caro publicó unas curiosas

memorias para servir á la historia de la Florida.—Págs. 12, 13, II.

Gonzalez Gomez (Gaspar).—Pág. 278, I.—V. *Gonzalez de Leza* (*Gaspar*) á quien se refiere el texto.

Gonzalez de Leza ó Lesa (Gaspar).—Expedicionario con el general Pedro Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, que al lado del piloto mayor que le impuso el virey del Perú, iba escribiendo el diario del viaje que se publica en el tomo II, págs. 76 á 186. Este diario difiere mucho en pasajes y en nombres de personas de la relacion inserta en el tomo I, de la pág. 224 al fin, la cual relacion hace suponer que Leza escribia diariamente los sucesos con toda exactitud, y así lo dejó, cuando el redactor de aquella relacion, enmendada algun tiempo despues, la dispuso de forma que auxiliase las pretensiones de Quirós en la Córte. Al crearse en la Nueva Hierusalem, de la bahía San Felipe y Santiago, los ministros de guerra, el 13 de Mayo de 1606, nombró Quirós á Leza piloto mayor, y parece que tambien segundo regidor de aquel cabildo, aunque en la relacion del primer tomo ocupa este puesto Luis de Belmonte Bermudez.—Páginas dichas y 275, 278, 307, I, y 153, 157, 158, 166, II.

Gonzalez de Sequera ó Sequeira (Rui).—Capitan mayor, gobernador portugués del Maluco ó Molucas en los fines del siglo XVI.—Págs. 8, 14, 298, II.

sa, en la provincia de Guipúzcoa, comendador mayor de Leon, de Villa Escusa, Monreal y 13.° de Santiago, embajador de S. M. en Génova, presidente del Real Consejo de las Órdenes, caballerizo mayor de la reina Doña Margarita, etc. Murió en 12 de Octubre de 1614.—Págs. 201, I, y 193, II.

IGNACIO.—Religioso ó hermano del órden de Juan de Dios, que á la sazon no estaba aún declarado santo, propuesto por Fernandez de Quirós para que en su tercer viaje le acompañase para fundar hospitales en las regiones australes.—Página 277, II.

INFANTADO (DUQUE DEL).—Don Juan Hurtado de Mendoza, sexto duque del Infantado, sétimo marqués de Santillana, quinto del Cenete, Argueso y Campoo, sétimo conde del Real de Manzanares, Saldaña y el Cid, señor del estado de Jadraque y de las villas de Hita y Buitrago, y de las baronías de Alberique, Ayora y Alazquez, grande de Castilla, gentil-hombre de cámara, mayordomo mayor de S. M., caballerizo y mayordomo mayor del Príncipe, consejero de Estado desde 1598: informó en las pretensiones de Fernandez de Quirós. Murió en 1624.—Pág. 264, II.

IRIARTE (SANTIAGO DE).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, en donde el 14 de Mayo de 1606, al crearse los cargos municipales para la ciudad Nueva Hierusalem, fundada en la bahía de San Felipe y San-

tiago, se le confirió el de escribano de cabildo.—Págs. 321, I, y 159, II.

Isabel (Doña).—Pág. 113, I.—V. *Barreto (Doña Isabel)*.

Iturbe (Juan de).—Expedicionario á la Tierra del Espíritu Santo con Fernandez de Quirós, quien el 14 de Mayo de 1606 le confirmó en el cargo de veedor y contador, oficial real de la ciudad Nueva Hierusalem allí fundada.—Págs. 321, I, y 158, 261, 262, 263, II.

Iturbe (Juan de).—Págs. 262, 263, II.—Véase *Juan de Iturbe* citado.

Iuarte (Santiago de).—Pág. 159, II.—Véase *Iriarte (Santiago de)*.

Jurado (Jerónimo).—Natural de Sanlúcar de Barrameda y estanciero de una hacienda próxima al puerto de Navidad, distante cuatro leguas del de Zalagua, en la costa occidental de la Nueva España, cuando en 21 de Octubre de 1606 arribó el general Fernandez de Quirós, á su regreso de la Tierra del Espíritu Santo, y estuvo hasta el 16 de Noviembre que se dirigió á Acapulco, donde desembarcó el primer dia del año siguiente.—Página 379, I.

Leal (Juan).—Barchillon, que servia al hospital de indios de Manila y enfermero en la expedicion de Álvaro de Mendaña á la isla de Santa Cruz el año 1595.—Pág. 145, I.

LEDESMA (PEDRO DE).—Secretario del rey Don Felipe III, que refrendó una cédula real dirigida en 1.º de Noviembre de 1610 al marqués de Montes Claros, virey del Perú, relativa al viaje que pretendia Pedro Fernandez de Quirós hacer á las regiones Australes.—Pág. 399, I.

LEGASPI.—Pág. 185.—V. *Lopez de Legazpi (Miguel)*.

LEMOS (CONDE DE).—Don Pedro Fernandez de Castro y Andrade, sétimo conde de Lemos, del Consejo de Estado y presidente del de Indias, del que tomó posesion en 7 de Abril de 1603. Pasó en 1610 al de Italia, donde murió á 21 de Noviembre de 1623.—Págs. 210, 389, I, y 193, 260, II.

LEMUS Y ANDRADE (CONDE DE).—Pág. 193. El conde de Lemos citado.

LEON (LICENCIADO ANTONIO DE).—*Antonio de Leon Pinelo*, relator del Supremo Consejo de las Indias y del de la Cámara de ellas; autor de varias obras sobre América, entre otras la vida del ilustrísimo y reverendísimo D. Toribio Alfonso Mogrovejo, arzobispo de Lima, impresa en 1653; la Biblioteca oriental y occidental; la compilacion intitulada *Autos, acuerdos y decretos de gobierno del Real y Supremo Consejo de las Indias*; El Paraíso en el Nuevo Mundo, aún inédito, y otras.—Págs. 11, 12, II.

LERMA (DUQUE DE).—Don Francisco Gomez de Sandoval y Rojas, quinto conde y primer duque de Lerma, quinto marqués de Denia, comendador

mayor de Castilla en la órden de Santiago, general de la caballería de España, consejero de Estado de la majestad de Felipe III y su primer ministro. Fué hijo de Don Francisco, cuarto conde de Lerma, y de Doña Isabel de Borja: casó con Doña Catalina de la Cerda y al enviudar fué presbítero y cardenal sin título; pero Urbano VIII le dió el de San Sixto. Murió en Valladolid el 17 de Mayo de 1625.—Págs. 389, 390, I.

Leyva (Alonso de).—Expedicionario con Álvaro de Mendaña el año 1595 y teniente de la fragata *Santa Catalina*, cuarto y último buque de la armada destinada á continuar el descubrimiento de las islas de Salomon.—Pág. 34, I.

Lopez (Fray Francisco).—Religioso lego de la órden de San Francisco y provincia de los Doce Apóstoles del Perú, que fué con el capitan Quirós en la expedicion á la Tierra del Espíritu Santo.—Págs. 314, I, y 155, II.

Lopez (Manuel).—Expedicionario, el año 1595, con Álvaro de Mendaña, en el descubrimiento de la isla de Santa Cruz, que acompañó á Doña Isabel Barreto, ya viuda del adelantado, á Filipinas y despues á Mexico, donde prestó declaracion en las probanzas que sobre aquel viaje pidió hacer Don Fernando de Castro, segundo esposo de la Doña Isabel.—Pág. 65, II.

Lopez de Legazpi (Miguel).—Natural de Zumárraga, en Guipúzcoa, fué durante algunos años escribano mayor de cabildo en Mexico. La in-

fluencia de este cargo, y las relaciones con su compatriota Andrés de Urdaneta, decidieron al virey de la Nueva España, Don Luis de Velasco, á elegirle en 1564 general de la armada que por órden del rey Don Felipe II se envió á la conquista de las islas Filipinas. Embarcóse en el puerto de la Navidad el 21 de Noviembre de aquel año; tocó en la isla de Guan en Febrero de 1565, y el 27 de Abril fondeó en la isla de Cebú, donde fundó la ciudad de San Miguel. Nombrado por el Rey adelantado de las islas de los Ladrones, dejó á Cebú en 15 de Abril de 1571, reconoció la isla de Mindoro, costeó la de Luzon y llegando en 19 de Mayo al puerto de Cavite, fundó la ciudad de Manila, declarándola capital del Archipiélago, donde murió al siguiente año 1572.—Págs. 184, 185, I.

Lopez de Sojo (Pedro).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, caudillo en el reconocimiento y busca de puerto en la isla Vírgen María y capitan y sargento mayor nombrado en la bahía de San Felipe y Santiago el 13 de Mayo de 1606, al proveerse los cargos militares y fundar la ciudad nombrada la Nueva Hierusalem. Se le nombra alférez *Rojo*, al referir los sucesos del 11 de Febrero de aquel año cuando, al bajar á tierra en la isla la Conversion de San Pablo, salvó la vida al expedicionario Belmonte (Luis de Belmonte Bermudez).—Págs. 251, 297, 299, 307, I, y 94, 152, 157, II.

Magallanes ó Magalhaens (Fernando de). —Fué hijo de Rui ó Rodrigo, aunque otros dicen Pedro de Magallanes, y nació segun unos en Oporto y otros aseguran que en la villa de Sabroza (Tras los Montes) en el reino de Portugal, hácia el año de 1470. Su familia era hidalga: crióse el Fernando en el servicio de la reina Leonor, mujer de Don Juan II de Portugal, y desde 1495 que empezó el reinado de Don Manuel, continuó sirviendo en la Córte. Disgustado de este rey, ofreció sus servicios al de España y emperador Don Cárlos, y proponiéndole una nueva vía para navegar á las Molucas, se embarcó con cinco buques el 20 de Setiembre de 1519, reconoció la Patagonia, descubrió el estrecho á que dió su nombre, las islas de los Ladrones, el archipiélago de San Lázaro ó de Filipino, y murió en un combate con los naturales de la isla de Mactan, próxima á Cebú, en 27 de Abril de 1521.—Págs. 257, 305, 372, II.

Magallanes.—Págs. 257, 305, 372, II.—Véase *Magallanes (Fernando de)*.

Malope.—*Jaurequí* ó cacique del territorio inmediato á la bahía Graciosa en la isla de Santa Cruz, asesinado por la banda de soldados que, al mando del alférez Juan de Buitrago, entraron libremente en los dominios del polinesio, que tan leal amigo se habia mostrado de los españoles.—Páginas 66, 284, I.

Manuel (Don).—Este rey de Portugal, dicho el *Afortunado*, reinó desde 1495 á 1521; fué apa-

sionadísimo de los descubrimientos y protector de los grandes marinos como Vasco de Gama y Hernando de Magallanes.—Pág. 404, II.

Mariñas (Gobernador).—Pág. 195, I.—Véase *Perez de las Mariñas.*

Marsellés (Silvestre).—Marinero con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo que en el viaje, de vuelta, anunció tierra por la proa en la mañana del 23 de Setiembre de 1606, la que creyeron ser tierra firme y resultó isla, á la que nombraron *Isla de Cerros.*—Pág. 362, I.

Martin Cortal.—Pág. 298, I.—V. *Martin (Lope).*

Martin (Juan).—Expedicionario con Pedro Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, en la cual y en su bahía de San Felipe y Santiago fué nombrado regidor del cabildo y guarda de las aduanas, al crearse en 14 de Mayo de 1606 los cargos de la ciudad Nueva Hierusalem. En la relacion del tomo I pág. 320 no consta, y sí un Juan Ortiz que en el diario de Leza se omite.—Págs. 158, 159, II.

Martin (Lope).—Piloto que fué de Lopez de Legazpi en el viaje desde la Nueva España á Filipinas, que desde estas islas y sin licencia emprendió, con otros, el viaje hácia el punto de partida para ser el primero en dar noticia al virey de Mexico Don Luis de Velasco de los descubrimientos hechos. Al llegar á las islas de los Barbudos, por desavenencias á bordo, ó por otras causas, bajó á

tierra Lope Martin con algunos de su bando, y los que quedaban en la nave se hicieron á la vela dejándolos allí. La frase *Martin-Cortal* que el indio de la isla de *Santa María* (298, I) empleaba y repetía al responder á Quirós sobre las islas de aquellos mares, hace suponer que en ella estuvieron los prófugos de Legazpi.—Págs. 185 y 298, I.

Martin, Toscano (Francisco).—Expedicionario con el capitan Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, en donde se le nombró sargento del capitan y sargento mayor Pedro Lopez de Sojo (V.) al crearse los cargos de ministros de guerra en la bahía de San Felipe y Santiago el 13 de Mayo de 1606.—Págs. 307, I, y 153, II.

Martinez (Fray Juan).—Religioso dominico, sacerdote, aragonés, destinado á las misiones de Filipinas, que pereció en el naufragio de la flota de la Nueva España ocurrido en la pequeña antilla la Guadalupe, el 2 de Agosto de 1603.—Pág. 72, II.

Matienzo.—Secretario y oficial mayor de Don Pedro Franqueza, del Consejo de Estado, el año de 1603.—Pág. 202, I.

Medina (Francisco de).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, donde al crearse los cargos de la ciudad Nueva Hierusalem, fué nombrado regidor de su cabildo el 14 de Mayo de 1606.—Págs. 320, I, y 158, II.

Mejía (Rodrigo).—Pág. 389.—V. *Mejía de la Chica (Rodrigo)*.

Mejía de la Chica (Rodrigo).—Capitan en la

expedición de Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, donde fué nombrado segundo alcalde de la ciudad la Nueva Hierusalem al crearse su cabildo en 14 de Mayo de 1606. Para regresar Quirós de Mexico á España le auxilió Mejía con algunos recursos.—Págs. 321, 389, I, y 159, II.

MENDAÑA (ÁLVARO DE).—*Álvaro Mendaña de Neira*, debió nacer ó fué oriundo de uno de los pueblos de las actuales provincias de la Coruña ó de Lugo, cual lo denuncian sus apellidos rigurosamente gallegos, y vino al mundo hácia el año 1542, puesto que contaba 25 de edad cuando en 1567 emprendió su primer viaje de descubrimientos por el mar del Sur ó Pacífico.

Entre los muchos historiadores que de sus importantes expediciones se han ocupado, no llegan acaso á media docena los que escriben su apellido en la misma forma y con toda exactitud. Álvaro Davendaña, ó sea de Vendaña ó Bendaña, suponiéndole procedente de la parroquia de Santa María de Bendaña, ayuntamiento de Touro, partido judicial de Arzúa, en la provincia de la Coruña, le han apellidado algunos, y Álvaro de Vendaño y de Avendaño, otros, confundiéndole con sujetos de este apellido contemporáneos suyos. Mas no cabe duda que su verdadera pronunciacion fuese Mendaña (á pesar de la viciosa tendencia en ciertos puntos de la nacion, como en Bembibre, por ejemplo, á suplantar la M á la B), cuando así se firmaba el interesado, como puede verse en el docu-

mento autógrafo que existe en la Biblioteca de la Real Academia de la Historia, y he publicado en las páginas 14 á 49 del tomo II.

Aunque, si toda discusion sobre este punto fuera por demás ociosa, no lo sería tanto la que se intentase respecto del segundo apellido de Neira con que se le nombra en algunos documentos. Sabido es que en épocas anteriores y aun coetáneas á la del descubrimiento y conquista de las Indias, se usaba con frecuencia apellidar á los sujetos con el nombre del pueblo ó region de donde eran naturales; y de ahí un Pedro de Candía, y un Juan Gallego, ó un Mendaña de Neira (1); y por eso el que no crea yo aventurado, sino muy natural, el suponerle oriundo de uno de los poblados de este nombre, y más natural cuando en los documentos históricos veo algun otro Mendaña, aunque sin el doble apellido que distingue al descubridor de que trato.

En efecto, el año de 1514 y al tiempo en que Pedro Ibañez de Ibarra y Rodrigo de Alburquerque fueron á la Isla Española ó de Santo Domingo á confirmar ó rectificar los repartimientos de indios, hallo que á un Juan de "Mendaña, vecino é regidor ó procurador de la villa de Puerto Real, le encomendaron el cacique mayor del Hatiel con

(1) Quizás por proceder de una de las cinco parroquias de este nombre que existen en los partidos de Sarriá y Becerreá, de la provincia de Lugo.

cincuenta é dos personas de servicio é tres viejos y cinco niños que no son de servicio:" al cual Mendaña ó Mendaño (pues tambien así se le apellida) "ya fecho el repartimiento, se le nombraba é nombró visitador de la dicha villa, etc." El documento de donde procede este dato no indica el parentesco que entre uno y otro Mendaña existiese; pero demuestra claramente la inclinacion á la vida aventurera que los de este apellido manifestaron desde que Colon obtuvo la celebridad con que llenó el mundo.

Si se desconoce hasta ahora el punto del nacimiento de Álvaro de Mendaña, poco más se sabe acerca de la fecha en que pasó á la América para hacer los descubrimientos que desde allí emprendió. Sin aventurar mucho pudiera, empero, tenerse por verosímil que fué allá en 1564, con su tio el licenciado Lope García de Castro, á quien, desde el Consejo de Indias donde servia, se le elevó á los cargos de presidente de la Audiencia de Lima, Gobernador y Capitan general del Perú, y encargado á la vez, especialmente, de inquirir las causas que privaron de la vida al último virey Don Diego Lopez de Zúñiga y Velasco, conde de Nieva, que al poco tiempo de gobernar fué hallado muerto en su palacio y con evidentes muestras de haberlo sido violentamente.

Averiguado cuanto al gobernador y al servicio del Rey convenia sobre aquel triste suceso, sobreseida por conveniencia política la investigacion

judicial y normalizado el gobierno del vireinato, adaptándolo al plan que llevaba el encargo de desarrollar, dejóse atraer el licenciado Castro por las corrientes, á la sazon irresistibles, de los descubrimientos, é influído tal vez por el ya reputado navegante Pedro Sarmiento de Gamboa, decidióse, entre otras, á disponer una armada que fuese á visitar las muchas islas y grandes tierras que el mismo Sarmiento, y las noticias de Íñigo Ortiz de Retes, compañero de Villalobos y descubridor de la Nueva Guinea, y otros aseguraban existir en la mar del Sur.

Gastados sesenta mil pesos en el apresto de dos navíos destinados al efecto, uno de "tres mil é tantas arrobas;" reunidos unos ciento cincuenta hombres, entre soldados, gente de mar y de servicio, y confiado el mando de la armada á Álvaro de Amendaña (1) se hicieron á la vela el miércoles dia de Santa Isabel, 19 de Noviembre de 1567, y ya desde el puerto del Callao de Lima tomaron rumbo hácia el Suroeste. Iban en la armada con altos cargos: con el de maestre de campo Pedro de Ortega Valencia, hijo de Guadalcanal y alguacil que habia sido de Panamá; de comandante de la nao capitana Pedro Sarmiento Gamboa, marino justamente reputado entre los descubridores y exploradores de la mar del Sur; Don Fernando En-

(1) Así escrito en una relacion que contiene el tomo XXXVII de la *Coleccion Muñoz*.

riquez de alférez general; Pedro Xuarez Coronel de capitan de la artillería, y Hernan Gallego de piloto mayor entre los cuatro del oficio contratados para la expedicion.

A los cincuenta dias de viaje descubrieron los navegantes la primera tierra, y al siguiente dia 9 de Febrero de 1568, se acercaron á la costa y surgieron en el que llamaron *Puerto de la Estrella*, por la que en pleno dia vieron todos: á la isla donde le encontraron, llamada *Samba* por los naturales, diéronle nombre de *Santa Isabel* en recuerdo de su salida del Callao, ó acaso dedicándola á la Doña Isabel Barreto que tuvo á Mendaña por primer esposo. En aquella isla, que los mapas actuales señalan aún con el nombre puesto por el descubridor español el *jauriquí Bille* ó *Bili ban harra*, quiso trocar y lo obtuvo, en prueba de amistad á los expedicionarios, su nombre con el de Mendaña; obsequiándole este con música de vihuela y atambor, á que el magnate indígena correspondió con la de "una bocina de caracol y unas "castañuelas atadas con otras, con las cuales for- "maban una cierta música como la que usan en "nuestra tierra los maestros que llaman castra- "puercos;" segun expresion de los mismos navegantes. Allí supieron por el *jauriquí*, que en su idolátrica religion adoraban los indígenas al demonio, que, á su decir, "se les aparece en forma de "lagarto y de culebra, y ansí vimos en unas casillas "de oracion, que ellos tienen, muchas figuras des-

"tas, de crocodilos y de culebras, y áun las vimos "vivas en algunos aposentillos de las dichas casas:" allí presenciaron actos de antropofagia de los naturales, "que se comen unos á otros cuando se "pueden aver en la guerra, y áun fuera della y á "traicion, y assi presentaron al general quartos de "indios, algunas veces, por cossa muy prouada y "muy preciada;" allí, finalmente, bajo la direccion del piloto mayor Hernan Gallego, se construyó el bergantin *Santiago* para reconocer las otras islas que á corta distancia se distinguian, y aquellas de que, por señas, les dieron noticia *Bili ban harra* y sus súbditos.

Con la nueva nao, gobernada por Hernan Gallego, descubrieron y visitaron desde el 3 de Abril al 4 de Mayo las islas á que dieron nombre de las *Palmas*, de *Ramos*, la *Galera*, la de *Buenavista*, *San Dimas*, *Sesarga*, *Guadalcanal* y *San Jorge* ó la de *Ború*. Vueltos los exploradores á donde Mendaña habia quedado, se trasladaron todos á la inmediata isla de *Guadalcanal;* pues era punto muy enfermo aquel donde habian anclado, y del temple y calidad del de la ciudad de Nombre de Dios en el Darien, y donde habian rendido tributo á las enfermedades endémicas varios expedicionarios.

Surtos en la boca del rio nombrado Ortega, tomaron posesion de la tierra con todas las solemnidades de estilo, siguieron las exploraciones por el archipiélago, visitando la isla *Anegada* y las

despobladas *Tres Marías*, desde donde retrocedieron por haber enfermado el piloto; visitando en la vuelta las islas de *San Juan* y *San Cristóbal.* Saltaron en tierra de ésta y allí permanecieron hasta el 11 de Agosto, que, con el propósito de llegar hasta la *Nueva Guinea*, anduvieron barloventeando por frente de sus costas ochos dias, en los que vieron de lejos las islas de *Santa Catalina* y *Santa Ana*, y no pudieron descubrir más por los malos tiempos que se desataron. Temiendo perderse si pasaban adelante, pidieron á voces, así los pilotos y marineros como los soldados, la vuelta al puerto del Callao; la cual peticion mandó el general que diesen por escrito: y no sólo por escrito, sino por requerimientos lo exigieron y con muchas protestaciones. En vista de esto, aunque mucho contrariaba sus proyectos, dispuso Mendaña el retorno al Perú; pero que no fuesen á la "Nueva España de ninguna manera."

Navegando, en consecuencia, al NE. al E. y al N. recalaron el 7 de Setiembre en los *Bajos de San Bartolomé*, que por los tiempos no pudieron tomar; y más adelante, á los 21' la isla de *San Francisco:* hácia los 30° dejó la capitana de comunicarse con la nave almiranta y á los 32° la perdieron de vista; pues sobreviniendo un recio huracan y mares gruesas, pusieron en tan grave peligro á la nave de Mendaña, que éste mismo se convirtió en marinero para librar á todos del peligro que corrian. Sin palo mayor, que picaron y

echaron al agua para evitar el naufragio; sin velas ya, que suplian á las veces con frazadas; sin agua á bordo y con el bizcocho escaso y podrido; sin saber dónde estaban, porque la cerrazon les impedia tomar alturas, y tocando el límite de la desesperacion, así los enfermos como los abatidos por el trabajo, el ayuno, el desaliento; cuando sólo en la muerte esperaban el fin de tantas penas, arrojaron las olas el maltratado buque á la costa de la Nueva España, y á los cinco meses de durísima navegacion entraron los descubridores en el puerto de Santiago de Colima el primer dia del año 1569.

En aquel puerto, á donde arribó el 25 de Febrero la almiranta y en ella Pedro Sarmiento, fué preso éste y vejado por intentar hacer una probanza para informar al Rey de lo ocurrido en el viaje. De allí pasaron los expedicionarios al Realejo de Nicaragua, donde el general Mendaña, despidiéndose de Sarmiento, regresó al Perú, precisamente cuando se posesionaba del cargo de virey D. Francisco de Toledo, uno de los mejores gobernadores de aquel tiempo, y que hubiera legado su fama perfecta á la posteridad á no haberla oscurecido con la precipitacion y el modo de ejecutar ciertas resoluciones como la que privó de la vida al último de los descendientes de los Incas.

El licenciado Juan de Orosco, visitador del Nuevo Reino de Galicia, escribió desde Guadala-

jara al Rey, con fecha 20 de Marzo de 1569, refiriendo el arribo de Álvaro de Mendaña á aquellas costas. "Como á 8 de Febrero, decia en su carta, llegaron al puerto de Santiago, que es junto á Colima, jurisdiccion de Mexico y muy cerca deste reino (de Nueva Galicia), dos navíos maltratados, sin masteles y faltos de bastimentos, los quales partieron del puerto de Lima en el Perú, en demanda de las islas Orientales y de Salomon y de la Nueva Guinea, por la noticia que dellas tenian....." "Descubrieron de la otra parte de la Línea á la vanda del Sur muchas islas, pobladas de mucha gente, las quales estarán de siete á doce grados...." "Á mi parecer, segun la relaçion que tengo, heran de muy poca importancia; aunque dizen que se tuuo notiçia de otras mejores tierras, porque en estas descubiertas no huuo muestra despeçieria, ni de oro ni plata, ni de otra mercadería ni aprovechamiento, y la gente era toda desnuda....." "El provecho que de descubrir las dichas islas podria auer seria, ó hazellos esclavos ó poblar en vna dellas vn puerto, para que, teniendo allí bastimentos yr á descubrir de allí adelante la tierra firme donde se tiene notiçia ay oro y plata y gente vestida, y auiéndose de hazer esta nauegaçion se hará mejor por esta Nueva España que no por la via del Piru, por estar mas á propósito y correr siempre los vientos contrarios para voluer de las dichas yslas al Piru....." "De las personas que salieron del puerto de Lima faltaron treinta é una ó treinta é

dos, así muertos por enfermedad como los que mataron los yndios de las dichas islas.....” (1)

A mediados de 1569 estaba ya en el Perú Álvaro de Mendaña, quien desde Lima remitió al Rey, despues del 11 de Setiembre, la relacion de su viaje, y faltándole ya allí la decidida proteccion que su tio el licenciado Castro le hubiera dispensado, tuvo que trasladarse y recurrir á la córte en demanda de favor y de justicia. No sin pocos esfuerzos pudo al cabo concluir de Abril á Setiembre de 1574 las capitulaciones con S. M. y asiento para continuar sus descubrimientos en la Mar del Sur y poblar las tierras que descubriere (2); ter-

(1) *Archivo de Indias*. Audiencia de Guadalajara.—Libro empergaminado que contiene varias cartas escritas al Rey por la Audiencia, obispo, etc., de la Nueva Galicia, desde 1549 á 1571.

(2) En aquellas capitulaciones, firmadas el 27 de Abril de 1574 por el Rey y el secretario Antonio de Eraso, se autorizaba á Álvaro de Mendaña: 1.° Para ir á su costa y minsion á conquistar y pacificar las islas del mar del Sur. 2.° Llevar 500 hombres y dellos 50 casados, con sus mujeres e hijos, con armas. 3.° Llevar 20 vacas de vientre, 10 yeguas de vientre, 10 caballos, 20 cabras parideras con los machos necesarios, 20 ovejas con los carneros que fuesen menester, 10 puercas y dos machos, "para que todo se multiplique." 4.° Llevar los navíos necesarios. 5.° Llevar todas las vituallas, bastimentos y provision que fuere menester. 6.° Para fundar tres ciudades, la una capital, con sus ordenanzas, dentro de los seis años en que debía tener pobladas aquellas islas. Y 7.° Para poner fianza de diez mil ducados, como garantía del cumplimiento de lo estipulado.

Á cambio de esto se le concedia á Mendaña: 1.° Licencia y merced del adelantamiento de las islas por su vida y la de un hijo, heredero ó sucesor, cual él lo señalare. 2.° Merced de la gobernacion y capitanía general de las islas por su vida y la de un hijo ó heredero, ó de la persona que nombrase, con el salario que señalare, segun la riqueza de la tierra. 3.° Merced

minado lo cual se ocupó Mendaña en enganchar alguna gente para aquella expedicion y se embarcó en Sevilla en seguimiento de su jornada despues de mediar el año 1576, hallándose ya en Panamá á fines de Enero de 1577.

Al querer embarcarse allí para el Perú quiso el presidente doctor Loarte vengar en el Adelantado Mendaña los resentimientos que tenia con su tio el licenciado Castro desde que éste fué consejero real de las Indias, y tomando por motivo la defensa de un soldado, de los alistados en España para la expedicion, á quien el almojarifazgo le secuestró un baul de ropa y al que Mendaña defen-

---

del alguacilazgo mayor por su vida y la de, etc. 4.° Licencia para llevar 20 esclavos negros, libres de todos los derechos, á las islas, y no á otra parte. 5.° Para llevar libre de gastos hasta ochenta esclavos negros de España ó Portugal, de Cabo Verde ó Guinea, la tercera parte hembras. 6.° Llevar un navío hasta de 300 toneladas cargado de mercadurías de España. 7.° Licencia para ir cada año un navío con armas y provision de todo lo necesario á las tierras pobladas. 8.° Concesion de derechos de almojarifazgo en el primer viaje. 9.° De no pagar del oro, la plata y las perlas más que el diezmo. 10. Exencion de alcabalas durante veinte años 11. Exencion de derechos de lo que allá se llevase durante diez años, y de veinte al Adelantado y familia. 12. Merced perpétua de dos pesquerías, una de perlas y otra de pescado. 13. Licencia para encomendar repartimientos de los indios que hubiese. 14. Para dar solares y tierras á los descubridores. 15. Para hacer tres fortalezas, con salario competente en cada una de ellas. 16. Para tomar por sí y por dos vidas un repartimiento de indios, y, si falleciese sin hijos, que lo disfrutase la viuda. 17. Para que si tuviese indios encomendados en otra provincia continuase disfrutando el producto de ellos. 18. Para abrir marcas y punzones para marcar el oro y la plata. 19. Para nombrar oficiales de la Real Hacienda. 20. Para sofocar cualquiera rebelion ó alteración. 21. Para hacer ordenanzas sobre explotacion de minas. 22. Pa-

dió como era de razon, del mal trato recibido de la autoridad judicial. Movióse por el atropello cierta excitacion en la gente de abordo; y por todo esto, echando Loarte la responsabilidad en el Adelantado, le mandó meter en el calabozo con los negros, donde le tuvo encerrado cuatro dias, y detenido despues muchos más en las casas del Cabildo y del Factor hasta que pudo embarcarse para el Perú.

Al final de la carta, fecha en Panamá á 3 de Febrero de 1577, en que esto decia al Rey, añadia que iba con temor al Perú, porque el virey Don Francisco de Toledo era tambien enemigo declarado del licenciado Castro, lo cual acaso le obligaria á marcharse á la Audiencia de Quito "hasta haber comodidad de gobierno," es decir, hasta que

---

ra tener jurisdiccion civil y criminal en grado de apelacion del teniente de gobernador y de los alcaldes mayores, corregidores y alcaldes ordinarios, en lo que hubiese de ir ante los Consejos. 23. Merced de que fuese inmediato inferior al Consejo de las Indias. 24. De que nadie tuviese jurisdiccion en las islas más que él. Y 25. Licencia para levantar en España ó el Perú hasta 500 hombres, no poniendo las justicias impedimento alguno.—El documento concluye así: "Por ende, cumpliendo vos el dicho Álvaro de Mendaña este asiento y capitulacion, como ofreceis, ternemos cuenta con vuestros servicios para vos hacer merced de vos dar vasallos en perpetuidad y título de Marqués, ó otro etc" En 14 de Julio de 1574 se expidió otra cédula real, aclaratoria de la merced de la tenencia de las tres fortalezas que erigiese, dotadas con el salario correspondiente.—Otra en 20 de Agosto sobre el adelantamiento de las islas de la mar del Sur, aclarando y ampliando los derechos del adelantamiento, é igualándole á los de otros adelantados —Y otra provision de Setiembre determinando cómo debia entenderse el oficio de alguacil mayor.

hubiese otro virey; suplicándole, por tanto, al rey Don Felipe II le enviase provision para que el Don Francisco "no se entrometa en las cosas desta jornada."

Que sus sospechas no eran infundadas se vió bien pronto; pues ya en la otra carta de 24 de Marzo de 1580 decia á los señores del Consejo de Indias los obstáculos que el virey Toledo ponia á su jornada á las islas occidentales, habiéndosela estorbado por dos veces, y en la segunda teniéndole preso muchos dias, con gran perjuicio, sobre todo, de las muchas doncellas que sólo esperaban el apresto de la armada para casarse y embarcarse con sus esposos, y que demorándose pudieran darse á vivir mal, y con gran detrimento de sus intereses ya agotados; pues apenas bastaba para sus gastos la encomienda de indios que tenia en Guanaco. Las ocupaciones propias de aquel Monarca, obligado á atender á la gobernacion de todas las partes del mundo, porque en ninguna de ellas le faltaban súbditos, no le permitieron, á pesar de su reconocida actividad, ser con Mendaña todo lo eficaz que el cumplimiento de las capitulaciones exigía.

Vencido por fin el obstáculo con el nombramiento de Don García Hurtado de Mendoza para virey del Perú, llegó la anhelada satisfaccion á tantas pretensiones, facilitándole al Adelantado el apresto de cuatro buques que, embarcados los expedicionarios, salieron del puerto del Callao á 9

de Abril de 1595, visitaron algunos pueblos de la costa para recoger provisiones y el complemento de la tripulación y pasaje, y dirigiéronse seguidamente en demanda de las islas que veintiocho años atrás habia descubierto Mendaña.

Iban en la nave capitana la esposa de éste, Doña Isabel y sus hermanos Don Lorenzo, Don Diego y Don Luis Barreto: por piloto mayor, Pedro Fernandez de Quirós; de maestre de campo y jefe de la gente de guerra, el viejo capitan Pedro Marino Manrique, y entre los soldados y tripulantes muchos de los abandalizados en las rebeliones que durante los últimos cincuenta años habian alterado el Perú y singularmente la rica y belicosa ciudad de Potosí.

La presencia é inclinaciones de éstos diéronse á conocer tan pronto como en las manifestaciones del carácter de Mendaña comprendieron todos el fondo de bondad que lo determinaba. Tales manifestaciones, que las gentes de menguado sentido traducen por debilidades, las producian frecuentemente en el Adelantado, y le obligaban á hacerlas públicas, ciertas exigencias femeniles de abordo, exigencias producidas á menudo por las molestias de la navegacion ó por pequeñas pasiones, muy propias de las sociedades menudas que viven aisladas. Las debilidades, sabido es lo poco que convienen á los jefes de expedicion marítima, que ni siquiera las deben aparentar, y no menos sabida es la inconveniencia de llevar esos jefes sus es-

posas en el barco que mandan; de la cual inconveniencia emanaron, sin duda, las rígidas ordenanzas que limitan y prohiben su embarque como seguro preservativo de complicados conflictos, que se conjuran bien cuando no afectan al principio de autoridad, pero que suelen provocar funestos desenlaces cuando de ellos se desprenden competencias en las que obligadamente salen á plaza los deberes y derechos de cada cual.

A los pocos dias de la navegacion, y cuando la tardanza en descubrir tierras tenia á los más impresionables é impacientes un tanto intranquilos, viéronse ya ejemplos de esto en la marcada antipatía que Doña Isabel y sus hermanos demostraban al maestre de campo y en la intervencion que en los actos de mando y en las operaciones de abordo querian tener; mortificando entre otros al piloto mayor, y moviendo la inclinacion de los lastimados ó zaheridos á formar bandos ó centros de murmuracion, tan naturales en esas menudas y ociosas sociedades obligadas á vivir en estrecho espacio. Cuando despues de tres meses de viaje descubrieron, á 21 de Julio, las islas que, en memoria del marqués de Cañete, nombró Mendaña las *Marquesas de Mendoza,* calmáron momentáneamente los disgustos; que siguieron luego por intermitencias y con demostraciones más ó ménos expresivas, á compás de las esperanzas en el hallazgo de ricas islas ó del estado de los ánimos regulado por el de los tiempos. Pero al llegar en Se-

tiembre á la bahía *Graciosa*, en la isla de *Santa Cruz*, si inmediatamente no, se tocaron pronto las consecuencias de los rencores hasta allí contenidos, y no bien desarrollados, por las alternativas entre ideales risueños y desconsoladoras realidades sentidas durante los cinco meses de navegacion.

Tampoco el ideal de Mendaña, que era volver á sus islas de Salomon, pudo realizarse, por haber desviado un poco al Sur el rumbo que llevaba, ó más bien por no haberle permitido ir algo más allá las impaciencias de algunos. Al descubrir la de *Santa Cruz*, y anclar en un fondeadero muy aceptable, y ver la frondosidad y el vigor de la vegetacion que desde el borde del agua arrancaba, y la buena disposicion de los indígenas, que, por mediacion de su cacique Malope, se mostraron dispuestos á ser amigos de los españoles y á admitirles en su tierra; por todas estas circunstancias, visiblemente favorables, se decidió el Adelantado á sentar los fundamentos de una poblacion y la colonizacion de aquellas tierras, hasta entonces desconocidas á los hombres de nuestro hemisferio. Pero Mendaña desconocia tanto como la nueva isla su propio bondadoso carácter y el generalmente inquieto de las gentes que llevaba á sus órdenes; y desdeñando estudiar los móviles del descontento y penetrar en el fondo de las tendencias de los apasionados, no fué tan diligente como las circunstancias exigian para precaver el conflicto,

que con cierta eficaz energía, interpolada con oportunos actos de conciliacion, habria conjurado. No lo hizo así, ni cuidó más que de realizar su propósito y cumplir como bueno la mision que se le tenia confiada; por lo que libres y persistentes las causas primeras, agravadas con la acumulacion de elementos adversos, aceleraron el estallido, que por ley natural debia ser, como fué, ruidoso y trágico.

En efecto; así que se instalaron en la playa los hombres de armas mandados por el maestre de campo, y mientras Mendaña se veia obligado á permanecer en el buque, por no haberse edificado aún casa ninguna donde guarecerse, comenzaron los soldados á manifestar pareceres diferentes de los que él tenía; pareceres que los más audaces formularon pronto por escrito, si no con la equiescencia explícita, sin oposicion al menos del maestre, su jefe natural; demostrando claramente al Adelantado, con aquellas evidentes señales de motin, que la lucha estaba ya empeñada, y que corrian gran peligro su prestigio y hasta la seguridad de su persona y vidas de los suyos, si hábil, prontamente y á toda costa no procuraba evitar la catástrofe.

Decidido al fin, y vencidas por la necesidad las bondadosas inclinaciones de su carácter, agrupó al rededor suyo á todos los leales, y sin hacer manifestacion que pudiera despertar sospechas en el maestre de campo, aprovechó los momentos de

una mañana en que estaba éste más descuidado y solo, por haber consentido que la mayor parte de su fuerza fuese en algarada á saquear las viviendas de los indígenas de tierra adentro, y desembarcando cautelosamente con sus fieles servidores, dirigióse Mendaña á la choza de Don Pedro Marino, en ocasion en que estaba éste vistiéndose, y mandó darle de puñaladas. Seguidamente dispuso que sufrieran tambien la muerte de los traidores otros dos expedicionarios, muy afectos al maestre de campo y los que más se habian señalado en los preparativos de la sedicion, que con tan enérgico procedimiento fué ahogada.

Semejantes castigos y la forma con que se aplicaron contuvieron por el pronto á los díscolos; pero como la malaventura parecia haber tomado por su cuenta el malogro de la empresa, otras causas, inevitables como fatales, se encargaron de imposibilitar la colonizacion.

Hay quien tiene por cierto, que tanto á los desórdenes morales como á los físicos, deben las colectividades humanas esos estados morbosos, conocidos con el nombre de epidemias, que unas veces atacan ciertas entrañas de la vida nutritiva, produciendo enfermedades en las que la aprension y la poquedad tanto influyen en el desastre, y que otras veces, apoderándose de los centros más nobles del sistema nervioso, determinan las ofuscaciones de los pueblos que engendran fines no menos lamentables. Unas y otras causas pare-

ce que se movieron á la par en aquella ocasion. Las faltas de comodidad y de higiene afectaron al organismo; la exacerbacion de las pasiones le excitaron en demasía, y como consecuencia precisa en la ley de las acciones y reacciones, le abatieron luego hasta la anulacion; y cebada en estos desequilibros, que anulan el vigor, la enfermedad endémica devoró despiadada numerosas víctimas.

No tardó mucho el Adelantado en pagar el triste tributo que las contrariedades, envenenadoras del espíritu, le impusieron; pues siendo Mendaña, como en la relacion de aquellos sucesos se dice, "persona celosa de la honra de Dios y del servicio del Rey, á quien las cosas mal hechas no parecian bien, ni las bien hechas mal, no largo en razones y que sabia bien mirar las cosas que tocaban á su conciencia..." con semejante carácter, trabajado por corrientes poderosas y fatalmente opuestas, la del íntimo afectó á su familia, y la del amor, no menos firme, al cumplimiento de sus deberes; (sentimientos ambos que absorbian el todo de su vida), tuvo que sufrir con frecuencia, y casi constantemente durante aquellas jornadas, los desagradables y postradores efectos de una lucha imposible.

Agotada su energía por tan prolongado gasto, fuerza fué sucumbir, como sucumbió; muriendo religiosa y resignadamente, despues de hacer testamento en la bahía *Graciosa*, de la isla de

Santa Cruz, el dia de San Lúcas, 18 de Octubre de 1595 (1).

Con él murió la empresa; pues doña Isabel, su viuda y gobernadora por la última voluntad del Adelantado, si en normales tiempos hubiera podido con sus absolutas tendencias á dominar y el auxilio de sus díscolos hermanos, imponerse y sobreponerse á las circunstancias; en aquellos momentos, influida por el pavoroso fantasma de la

(1) El testamento que poco antes de morir hizo Alvaro de Mendaña en la bahia Graciosa de la isla nombrada Santa Cruz á 18 de octubre de 1595 ante el escribano Andrés Serrano y los testigos D. Diego de Vera, Andrés del Castillo, Juan de Isla, D. Luis Barreto y el capitán Felipe Corzo, despues de las fórmulas de costumbre dice así: "Que mi cuerpo sea sepultado en la iglesia que está fundada en esta isla nombrada Santa Cruz y sea acompañado del vicario della, y que el dia de mi entierro se me diga una misa de cuerpo presente, y si no obiere lugar el dia siguiente, por lo qual se pague la limosna acostumbrada.

"Primeramente: mando y encomiendo mi alma á Dios.

"Item: mando las mandas forzosas, y si aquí no obiere lugar, se cumplan en la ciudad de los Reyes.

"Item: mando se me digan encima de mi cuerpo donde estuviere sepultado, ó donde oviere más lugar, veinte misas por mi ánima.

"Item: nombro á doña Isabel Barreto mi legítima mujer por governadora. Y para cumplir este mi testamento dejo por albaceas y testamentarios á Doña Isabel Barreto, mi legítima mujer y al licenciado Joan de Espinosa vicario general destas yslas; á los quales doy poder quan bastante se requiere para el cumplimiento dél y para dispensar de todos mis bienes, y de los quales hago heredera universal y señora dellos á la dicha doña Isabel Barreto mi mujer legitima, y de todos los demás bienes que agora y en algun tiempo parescieren ser mios, y del titulo de marquesado que del Rey nuestro señor tengo, y de todas las mercedes que su majestad me ha hecho. Y hago y nombro por capitan general de toda la armada á el capitan D. Lorenzo Barreto. Y por este mi testamento revoco y anulo, etc."

epidemia que diariamente consumia expedicionarios, é intimidada por el clamoreo de los parientes y amigos de las víctimas, vióse obligada á ceder ante tantas presiones y á disponer el embarque de los restos de la desgraciada expedicion. Acordado por consejo de los más sensatos, que se dirigiese á las Filipinas el rumbo de la nao *San Jerónimo*, hácia allá fué, gobernada por el capitan Pedro Fernandez de Quirós, donde llegó y desembarcaron los expedicionarios en Manila á mediados de Febrero de 1595.—V. *Barreto* (*Doña Isabel*).—Págs. 1 á 122, 181, 185, 203 y 284... I, y 3 á 15, 49, 50, 58, 213, 214, 253 y 301... II.

MENDEZ DE VERA (GASPAR). — Capitan residente en la Nueva España en 1607, que auxilió con recursos á Pedro Fernandez de Quirós para que pudiera trasladarse á la Corte.—Página 388, I.

MENDOZA (FRAY JUAN DE).—Guardian de los Descalzos de San Francisco en el Puerto de Navidad (costa occidental de la Nueva España) al regreso de Pedro Fernandez de Quirós de la Tierra del Espíritu Santo; al cual guardian se le entregó el 8 de Diciembre de 1606 la cruz de naranjo que los expedicionarios habian hecho en el puerto de San Felipe y Santiago de aquella tierra. —Pág. 385, I.

MENDOZA Y SARMIENTO (FRANCISCO DE).—Expedicionario con Quirós á la Tierra del Espíritu Santo donde se le nombró regidor del Cabildo de

la ciudad la Nueva Hierusalem, en 14 de Mayo de 1606.—Págs. 320, I, y 158, II.

MERLO (FRAY JUAN DE).—Religioso franciscano de la provincia de los Doce Apóstoles del Perú que acompañó á Fernandez de Quirós en el descubrimiento de la Tierra del Espíritu Santo.—Págs. 314, I, y 155, II.

MESA (DOCTOR).—Lector de Matemáticas en la Universidad de Salamanca, que tenia á Pedro Fernandez de Quirós por buen piloto y persona á propósito para realizar los descubrimientos que proponia.—Pág. 204, I.

META.—Uno de los caciques ó *tauriquís* de la isla de Santa Isabel.—Pág. 27, II.

MONBLAN Ó MONTBTANC (FRAY HERMENEGILDO DE).—Religioso franciscano, sacerdote y predicador que propuso Fernandez de Quirós para que le acompañase en su tercer viaje á las regiones Australes.—Pág. 276, II.

MOLINA (FRAY MARTIN DE).—Pág. 184, II.—V. *Monilla (Fray Martin de)*.

MONILLA (FRAY MARTIN DE).—Religioso francisco, sacerdote, de la provincia de los Doce Apóstoles del Perú y Comisario de la órden en la expedicion del capitan Pedro Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, que al regreso de ella murió en la mar á 14 de Octubre de 1606. Leza le apellida alguna vez Molina, equivocadamente.—Págs. 314, 374, I, y 155, 184, II.

MORAN (LUIS).—Sargento mayor del valle de

Trujillo, al reunir gente Álvaro de Mendaña para la expedicion que emprendió en Abril de 1595.—Pág. 65, II.

MONTEREY (CONDE DE).—Don Gaspar de Zúñiga y Acevedo, virey de la Nueva España desde el 3 de Noviembre de 1595 hasta Octubre de 1603 que le relevó el marqués de Montes Claros, pasando él á desempeñar el vireinato del Perú. Allí recibió la cédula del 31 de Marzo del mismo 1603 encargándole dispusiese lo necesario para que Fernandez de Quirós fuese á descubrir las tierras Australes.—Págs. 202, 208, 211, 216, 221, 224, I, y 187, 194, 210, II.

MONTEREY (CONDESA DE).—Esposa de Don Gaspar de Zúñiga y Acevedo, virey del Perú, á quien recomendó al capitan Fernandez de Quirós para que le atendiese sus pretensiones.—Página 193, II.

MONTES CLAROS (MARQUÉS DE).—*Don Juan de Mendoza y Luna*, virey nombrado de Nueva España, se embarcó en Cádiz el 29 de Junio de 1603, sufrió el naufragio de su armada en la isla Guadalupe el 2 de Agosto, llegó al puerto de la Veracruz el 5 de Setiembre y á la capital el 27 de Octubre, sirviendo el vireinato hasta 2 de Julio de 1607 que pasó á desempeñar igual cargo en el Perú; donde en 1610 recibió reales cédulas, sobre las pretensiones de nuevos descubrimientos seguidas en la córte por Pedro Fernandez de Quirós.—Páginas 212, 387, 391, 396, I, y 74, 188, 211, 273, II.

MORATALLA (FRAY JUAN DE).—Religioso dominico, sacerdote, natural de Murcia, hijo del convento de predicadores de Valencia, y destinado á las misiones de Filipinas, que pereció en el naufragio de la flota de la Nueva España sufrido en la isla y puerto de la pequeña Antilla la Guadalupe el 2 de Agosto de 1603.—Pág. 72, II.

MORENO.—Atambor expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo y de los primeros que hicieron entradas en la costa de la bahía San Felipe y Santiago el 3 de Mayo de 1606. Al regresar á la Nueva España, creyendo la nave perdida, en la mayor furia de un temporal, se arrojó al agua y una ola le volvió á bordo. —Págs. 304, 371, I.

MORENO (FRAY PEDRO).—Religioso dominico, diácono, jóven de 23 años, colegial de San Gregorio de Valladolid, que tomó el hábito en el convento de San Pablo de esta ciudad, y siendo destinado á las misiones de Filipinas pereció ahogado en el naufragio de la flota de la Nueva España, ocurrido en la isla y puerto de la pequeña Antilla la Guadalupe, el 2 de Agosto de 1603.—Página 72, II.

MORERA (MIGUEL).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, que en 10 de Febrero de 1606 se echó á nado para tomar posesion de la isla nombrada La Conversion de San Pablo.—Pág. 93, II.

MORGA (DOCTOR ANTONIO DE).—Pasó de la Au-

diencia de la Nueva España proveido Asesor del Gobierno y con los títulos de Teniente de gobernador y Capitan general de Filipinas en 1595; desembarcado en Manila el 11 de Junio de aquel año, gobernó hasta Julio de 1596 que procedente de Acapulco llegó el Gobernador Don Francisco Tello de Guzman.—Págs. 181, 192, I.

MORLANT (CONDE DE).—Pág. 196, I.—V. *Cumberland* (*conde de*).

MUÑOZ (GABRIEL).—Expedicionario con Álvaro de Mendaña el año de 1568 en el descubrimiento de las islas de Salomon. Desde la de Santa Cruz fué enviado Muñoz con otro soldado á reconocer la costa; descubrió el rio á que dió nombre de San Matías, y en una trasnochada que se le encomendó pudo prender un indio casado, y con su mujer é hijo llevarlos á la nave capitana.—Págs. 26, 36, II.

MUÑOZ RICO (FRANCISCO).—Expedicionario con Álvaro de Mendaña en 1568, quien le envió como caudillo desde la isla de San Cristóbal, una de las de Salomon, á hacer exploraciones; costeando la de Pauro, descubrió las pequeñas y muy pobladas islas de Santa Ana y Santa Catalina y aprisionó cuatro indios para que sirvieran de intérpretes.—Págs. 34, 35, II.

NABALMUA.—Cacique de la parte del rio de Santa Elena, en la isla de Guadalcanal, una de las de Salomon.—Pág. 11, I.

Noble (Manuel).—Capitan de la expedicion dirigida por Fernandez de Quirós y regidor del Cabildo creado en la poblacion fundada en la Tierra del Espíritu Santo, con el nombre de la Nueva Hierusalem, el 14 de Mayo de 1606.—Págs. 320, I, y 158, II.

Nodales (*Los dos hermanos*).—Pág. 5, II.—Véase *García de Nodal* (*Bartolomé*).

Nuñez (Andrés).—Soldado que tenia una plaza de lanza en el Perú cuando en 1567 se embarcó con Álvaro de Mendaña para el descubrimiento de las islas del Mar del Sur. En la de Guadalcanal, una de las de Salomon, le envió Mendaña por caudillo de veinte soldados para que recorriese cuatro ó cinco leguas de la tierra adentro; comision que desempeñó sin que los indios en sus guazavaras le hiriesen uno solo de su compañía.—Nuñez murió seis ó siete dias despues de terminada la faccion.—Pág. 31, II.

Olan.—Nombre indígena de un indio de la isla de *Taumaco*, nombrada Nuestra Señora del Socorro ó de Loreto, al descubrirla Fernandez de Quirós en Abril de 1606; al cual indio llamaron los españoles el flamenco, por su color muy blanco y sus barbas y cabellos bermejos.—Pág. 282, I.

Olivera (Lázaro de).—Expedicionario con Quirós á la tierra del Espíritu Santo, en donde, al crearse los ministros de mar y guerra el 13 de Mayo de 1606, fué nombrado condestable de uno de

los tres navíos de la armada.—Leza en su diario no le nombra.—Pág. 307, I.

Oria (Leonardo de).—Capitan de nave mercante que condujo á Pedro Fernandez de Quirós desde el puerto de San Juan de Ulúa al de Cádiz, á su regreso del descubrimiento de la tierra del Espíritu Santo.—Pág. 388, I.

Ortega Valencia (Pedro de).—Maestre de campo de Álvaro de Mendaña en la expedicion de 1567, en que fueron descubiertas las islas de Salomon. Desde una de ellas, nombrada Samba por los naturales, y Santa Isabel por Mendaña, envió éste á Ortega con el piloto mayor Hernan Gallego y unos soldados á bojear aquella isla en el bergantin allí construido. Visitaron ó descubrieron en aquellas exploraciones varias islas, entre ellas la de Ramos, ó Malaita de los indígenas, el cabo que llamaron Prieto, la isla grande de Guadalcanal, que hace canal con la de Santa Isabel, donde á un rio diéronle el nombre de Ortega, y á otro, Gallego, y á un puerto de la Cruz, por la que fijaron en un montecillo al tomar posesion de la tierra con las formalidades usuales. Regresó despues de reconocer otras varias islas á donde Mendaña estaba, y le siguió luego hasta el regreso del viaje.—Págs. 3 al 13, I, y 21 al 30, 48, II.

Ortiz (Juan).—Expedicionario con Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, y regidor del Cabildo creado en la poblacion fundada con el nombre de Nueva Hierusalem, el 14 de Mayo de 1606.—

Gonzalez de Leza no le nombra en su Diario.—Pág. 320, I.

ORTIZ DE RETES (ÍÑIGO).—Expedicionario en la armada que al mando de Villalobos salió de la Nueva España para las islas de Especería, en 1541.—En el viaje de regreso, emprendido en Mayo de 1545, no pudiendo franquear el Océano ecuatorial la nave *San Juan*, que mandaba Ortiz de Retes, fué lanzada á una gran isla, la misma que en 1528 llamaron los compañeros de Álvaro de Saavedra *Uraís la grande*, á la cual Ortiz dió nombre de *Nueva Guinea*, por ser la gente de un color atezado como la de Guinea en África. Recorrió las costas septentrionales en la extension de 300 leguas, descubrió muchas islas desde el 16 de Junio al 3 de Octubre que, teniendo por imposible remontarse para volver á la Nueva España, regresó en la nave *San Juan* á Tidore, una de las Molucas.—Págs. 186, 188, I.

PABLO.—Niño de siete años, natural de la bahía de San Felipe y Santiago, en la Tierra del Espíritu Santo, que con otros dos secuestraron las gentes de Fernandez de Quirós; el cual indio fué bautizado con ese nombre en la mar, y enmedio de una furiosa tormenta en que todos creían perecer, y murió al poco tiempo de llegar á México.—Págs. 323, 346, 372, 373, 375, 383, 384, 386, 388, I.

PALAO (FRAY VICENTE).—Religioso valenciano

de la órden de Predicadores destinado á las misiones de Filipinas, que al hacer escala en la isla Guadalupe el buque que le conducia y bajar á tierra, fué muerto por los indios caribes el 2 de Agosto de 1603.—Págs. 212, I, y 72, II.

PAMPLONA (FRAY GREGORIO DE).—Religioso franciscano y predicador que propuso Fernandez de Quirós llevar consigo en su tercer viaje á las regiones Australes.—Pág. 276, II.

PANCHA—ó FRANCISCA.—India del Perú y criada del Adelantado Álvaro de Mendaña, en su segunda expedicion á la Tierra austral incógnita, á la cual Pancha pidió por esposa el soldado que mató al cacique Malope, de la isla de Santa Cruz, para salvar la vida, que por fin se le concedió.—Pág. 118, I.

PEDRO.—Indio natural de la isla de Taumaco que llevó el general Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, donde le quiso hacer servir de intérprete, y luego á la Nueva España, con el propósito de presentarlo en la corte como muestra de sus descubrimientos; lo cual se consiguió por haber muerto el indio en la capital de Mexico á poco de estar en ella y despues de hacer ciertas declaraciones importantes sobre las cosas de su tierra.—Págs. 330, 339, 372, 373, 383, 384, 386, 388, I.

PEÑA (DON JUAN DE LA).—Expedicionario con el general Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, donde se le confirió el cargo de

tesorero de la nueva colonia el 14 de Mayo de 1606.—Págs. 321, I, y 158, II.

PEÑA (MONSEÑOR).—Auditor de Rota en Roma el año 1602 ocupando la Sede Pontificia Clemente VIII.—Pág. 251, II.

PEREZ (TORIBIO).—Doctor, matemático y geógrafo de la Universidad de Salamanca, que informó favorablemente respecto de las pretensiones del piloto mayor Pedro Fernandez de Quirós, encaminadas á continuar los descubrimientos en las regiones visitadas con el Adelantado Álvaro de Mendaña.—Pág. 204, I.

PEREZ CORONADO (ANDRÉS).—Expedicionario con Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, donde al nombrarse el personal para la armada en la bahía de San Felipe y Santiago, fué designado para capitan de la artillería en 13 de Mayo de 1606. —No le cita Leza en su Diàrio.—Pág. 307, I.

PEREZ DE LAS (ó DAS) MARIÑAS (LUIS).—Gobernador y capitan general de las Filipinas, desde 3 de Diciembre de 1593 que sucedió á su padre Gomez Perez das Mariñas, y gobernó hasta Julio de de 1595 que fué relevado por el doctor Antonio de Morga.—Págs. 163, 195, I.

PEREZ MEDINA (ALONSO).—Expedicionario con Quirós y regidor del Cabildo creado en la ciudad nombrada Nueva Hierusalem en la Tierra del Espíritu Santo. Leza no le cita en su Diario con este nombre.—Pág. 320, I.

PERPIÑAN (FRAY LUCAS DE).—Religioso y pre-

dicador de la órden de San Francisco, que proponia Fernandez de Quirós para llevar consigo en el tercer viaje á las tierras australes.—Pág. 276, II.

PINAO.—Contramaestre de una nao del Rey en las costas de la isla de Luzon, que desde el puerto de Cavite salió con un esquife lleno de marineros á reconocer la nave que conducia á la viuda y los restos de la expedicion de Álvaro de Mendaña, en primeros de Febrero de 1596.—Página 178, I.

PIÑOL (MIGUEL).—Capitan experimentado á quien proponia llevar consigo Fernandez de Quirós en su tercer viaje á las regiones del Austro.—Pág. 272, II.

PIZARRO.—Don Francisco Pizarro, natural de Trujillo, en Extremadura, descubridor del Perú en 1524, su conquistador de 1530 á 1534, marqués de los Charcas y de los Atabillos, y su gobernador hasta 1541 que murió asesinado; al que cita Fernandez de Quirós loando sus grandes hechos.—Pág. 249, II.

PONCE (FRANCISCO).—Expedicionario con Fernandez de Quirós, que el dia 10 de Febrero de 1606 tomó tierra con Miguel Morera en la isla nombrada La Conversion de San Pablo, y que, al crearse los cargos de mar y guerra en la bahía de San Felipe y Santiago de la Tierra del Espíritu Santo, fué designado por condestable de la nave capitana, el 13 de Mayo de aquel año.—Págs. 307, I, y 93, II.

PONEMANEFAA.—Gran señor, cacique ó *jauriquí*, de una de las provincias de la isla de Santa Isabel.—Págs. 23, 28, II.

PONS (FRAY LORENZO).—Religioso de la órden de San Francisco y predicador que proponia llevar consigo Pedro Fernandez de Quirós en su tercer viaje á las tierras Australes.—Pág. 276, II.

PRADA (ANDRÉS DE).—Secretario del Rey Don Felipe III, encargado, por dictámen del Consejo de Indias, de notificar á Pedro Fernandez de Quirós ciertos escritos de D. Fernando de Castro, esposo de Doña Isabel Barreto, que denunciaban la conducta de aquél en el descubrimiento, al hacer constar su derecho á la poblacion y pacificacion de las islas de Salomon.—Pág. 215, II.

PRADO Y TOBAR (DON DIEGO).—Expedicionario con Fernandez de Quirós, nombrado depositario general de la ciudad la Nueva Hierusalem, en la Tierra del Espíritu Santo, el 14 de Mayo de 1606, al crearse los cargos para la gobernacion de ella. Cuando un furioso temporal separó en 12 de Junio siguiente los buques de la armada, Prado, que estaba en la almiranta, acompañó en todos sus descubrimientos á Luis Vaez de Torres, y escribió, sobre éstos, cartas al Rey y á su secretario Aróstegui, desde Goa el 25 de Diciembre de 1613, rogando que no fiasen de las palabras de Quirós.—Páginas 321, I, y 187 á 190, II.

QUINTERO (FRAY ANTONIO).—Religioso francis-

cano de la provincia de los Doce Apóstoles, en el Perú, y uno de los cuatro sacerdotes que acompañaron al capitan Quirós en su expedicion á la Tierra del Espíritu Santo.—Págs. 314, I, y 155, II.

Quirós (Lucas de).—Hijo de Pedro Fernandez de Quirós y expedicionario á la Tierra del Espíritu Santo, donde, al crearse los cargos de mar y guerra en 13 de Mayo de 1606, fué nombrado alférez real y siguió luego á su padre hasta el continente y acaso á España. Dos años despues de la muerte del descubridor adquirió Lucas en Lima cierta reputacion de cosmógrafo.—Págs. 307, I, y 153, 157, II.

Ramirez (Diego).—Capitan de una fragata que desde el puerto de Cádiz zarpó con rumbo á Tierra firme á fines de Junio de 1603, é iba en conserva de la flota que llevaba á la Nueva España al virey marqués de Montes Claros; en la cual fragata embarcó Fernandez de Quirós, con provisiones reales para emprender desde el Perú descubrimientos en la mar del Sur.—Pág. 212, I.

Real (Julian).—Expedicionario con Quirós, nombrado regidor de la ciudad de Hierusalem en la Tierra del Espíritu Santo el 14 de Mayo de 1606, segun el diario de Gonzalez de Leza. En la relacion de la pág. 320 del tomo I no se le cita.—Pág. 158, II.

Reyes (Melchor de los).—Marinero que desde los topes de la nave capitana descubrió el 29 de

Abril de 1606 la tierra que el capitan Fernandez de Quirós puso nombre de *La Cardona*, en memoria del Duque de Sesa, que era una parte de la que en conjunto llamó luego Tierra del Espíritu Santo.—Pág. 301, I.

RIBERA DON (JUAN DE).—Almirante mayor del puerto de Colima en la costa occidental de la Nueva España, al regresar el general Fernandez de Quirós en Octubre de 1606 de su expedicion á las regiones Australes.—Pág. 380, I.

RIOS (LICENCIADO HERNANDO DE LOS).—Procurador de Filipinas á fines del siglo XVI y principios del XVII, á quien se refiere Pedro Fernandez de Quirós respecto de lo que en sus navegaciones sucedió á Miguel Rojo de Brito.—Págs. 13, 14, 294, II.

RIVERA (DIEGO DE).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, que, segun el Diario de Gonzalez de Leza, fué nombrado regidor del Cabildo creado en la ciudad Nueva Hierusalem, allí fundada, el 14 de Mayo de 1606. En la relacion de la pág. 320 del tomo I no se le cita.—Pág. 158, II.

ROCA (JUAN ANTONIO).—Soldado en la expedicion del adelantado Álvaro de Mendaña á la isla de Santa Cruz, que mató al maestre de campo Pedro Marino Manrique cuando el adelantado bajó á tierra, en la bahía Graciosa, para castigar á los que conspiraban contra su autoridad.—Página 110, I.

Rodriguez (Francisco).—Marinero de la capitana en la expedicion de Fernandez de Quirós, que el 25 de Abril de 1606 fué el primero que descubrió una gran tierra á que se nombró San Marcos.—Pág. 294, I.

Rodriguez (Juan).—Expedicionario con Quirós á la Tierra del Espíritu Santo en 1606. Segun el Diario de Gonzalez de Leza, fué nombrado fiel ejecutor al crearse los cargos de la ciudad Nueva Hierusalem, fundada en la bahía de San Felipe y Santiago.—Pág. 159, II.

Rodriguez (Pedro).—Piloto de la almiranta que llevó Alvaro de Mendaña en su primer expedicion á la tierra Austral incógnita, en que descubrió las islas de Salomon.—Pág. 22, I.

Rodriguez africano (Manuel).—Expedicionario con el general Fernandez de Quirós, que, en la bahía de San Felipe y Santiago de la Tierra del Espíritu Santo, al crearse los ministros de guerra en 13 de Mayo de 1606, obtuvo el nombramiento de alférez de la gente de la nao almiranta, de la que era escribano.—Págs. 307, I, y 153, II.

Rodriguez Espinosa (Juan).—Vicario en la expedicion de Álvaro de Mendaña á la isla de Santa Cruz el año 1595, que murió poco despues del mismo Mendaña en la bahía Graciosa.—Página 135, I.

Rojo (Alférez).—Pág. 251, I.—V. *Lopez de Sojo (Pedro).*

Rojo de Brito (Miguel).—Marino del si-

glo XVI, natural de Lisboa. Fué de los primeros que hicieron el viaje desde las Molucas á la Nueva España, acaso yendo en busca de la Nueva Guinea; asegurando, en una relacion que escribió, ser más corta de lo que se juzgaba la travesía entre los archipiélagos índicos y las costas americanas, y que la Nueva Guinea era llamada por los naturales *Botan*, que quiere decir tierra firme: de la que refirió las costumbres de las provincias de Segat, Hugar, Sufia, Apaa, y de la rica isla de Cerdeña.—Págs. 187, I, y 294, 295, II.

SAJA (GASPAR DE).—Pág. 159, II.—V. *Gaya* (*Gaspar de*).

SALAZAR (JUAN DE).—Firmante de la relacion del naufragio que en la isla Guadalupe, á los primeros dias del mes de Agosto de 1603, sufrió la flota mandada por el general Don Fulgencio de Meneses, en la que iba á tomar posesion del vireinato de la Nueva España el marqués de Montes Claros.—Pág. 76, II.

SAMANO.—(Alguacil mayor de Mexico).—Página 22, I.—V. *Samano* (*Don Cárlos*).

SAMANO (DON CÁRLOS).—Deudo de Juan de Samano, secretario del Emperador y de su hijo Don Felipe II, que obtuvo la vara de alguacil mayor de Mexico por cinco años, y lo era ya en 22 de Enero de 1569, cuando llegó Álvaro de Mendaña al puerto de Salagua de la Nueva España, de regreso del descubrimiento de las islas de Salomon. Sama-

no pasó á la Córte en 1576 á pedir que de por vida se le concediese aquel destino.—Pág. 22, I.

SAN VICENTE (FRAY ANDRÉS DE). Religioso dominico, que despues de navegar por los mares de las Molucas y Filipinas, vió en Madrid al capitan Fernandez de Quirós, y le refirió ciertos arrepentimientos de alguno que sirvió á sus órdenes en el descubrimiento de la Tierra del Espíritu Santo.—Pág. 279, II.

SANCHEZ DE ARANDA (EL LICENCIADO ALONSO). —Expedicionario con Quirós á la Tierra del Espíritu Santo y regidor del Cabildo creado en la poblacion fundada allí con el nombre de Nueva Hierusalem el 14 de Mayo de 1606.—Págs. 320, I, y 158, II.

SANTA MARÍA (FRAY JUAN DE).—Lego de la órden de San Francisco, que dejó la provincia de los Doce Apóstoles del Perú para acompañar, con otros religiosos, al capitan Quirós, en su expedicion de 1605, á las regiones Australes.—Págs. 314, I, y 155, II.

SANTA MARÍA (FRAY LÁZARO DE).—Religioso de la órden de Juan de Dios, que acompañó al capitan Quirós en su expedicion á la Tierra del Espíritu Santo, para fundar hospitales en los puntos que se poblasen.—Pág. 315, I.

SARMIENTO (PEDRO).—*Pedro Sarmiento de Gamboa*, caballero de Galicia, acreditado marino y buen cosmógrafo, fué como capitan en la expedicion mandada por Álvaro de Mendaña, que

en 1567 salió del Perú, para hacer descubrimientos en la mar del Sur, y dió por resultado el descubrimiento de unas 33 islas, vecinas de la Nueva Guinea, que llamaron de Salomon. Vuelto de aquel viaje, en que auxilió eficacísimamente á Mendaña, prestó muchos y buenos servicios por mar y tierra en la América Meridional. En 1579 le confió el virey del Perú dos navíos para que persiguiese al corsario inglés Francisco Drake: penetró en el archipiélago de Chonos, y en el estrecho de Madre de Dios, ó de Magallanes, y continuó hasta España, donde se embarcó en la escuadra de Flores Valdés, destinada á poblar y fortificar el estrecho, que salió del puerto de Sanlúcar en 1581. Destruidos muchos buques por las tormentas, lograron los restantes desembarcar en el estrecho á los expedicionarios, que fundaron, bajo la direccion de Pedro Sarmiento, la fortaleza de *San Felipe*, en el llamado puerto del *Hambre*, por haber muerto de ella la mayor parte de los pobladores antes de los tres años de permanecer en aquella tierra de las desdichas. Algunos de los expedicionarios pudieron salvarse atravesando el continente á pié, hasta donde encontraron viviendas de españoles. Sarmiento murió hácia 1587.—Págs. 13, 14, I, y 23, 24, II.

SEBASTIAN.—Hermano de la órden de Juan de Dios, propuesto por Quirós para que le acompañase en el tercer viaje á las tierras Australes.—Página 277, II.

SERPA (ANTONIO).—Capellan de la armada de Alvaro de Mendaña, en su segundo viaje á las islas de la mar del Sur, que murió en la bahía Graciosa de la isla de Santa Cruz, el 17 de Octubre de 1595.—Pág. 121, I.

SESA (DUQUE DE).—Págs. 198, 199, 202, I, y 193, II.—V. *Cardona y Córdoba* (*Don Antonio de*).

SILVA (DON JUAN DE).—Gobernador de las islas Filipinas desde 1609 á 19 de Abril de 1616, que murió en Malaca, á donde habia ido con una armada en persecucion de las de los holandeses.—Pág. 189, II.

SOJO.—Pág. 299, I.—V. *Lopez de Sojo* (*Pedro*).

SOJO (PEDRO DE).—152.—V. *Lopez de Sojo* (*Pedro*).

SORIA (FRAY DIEGO DE).—Prior de la órden de Santo Domingo, en Manila, que informó en 1600 favorablemente las pretensiones de continuar los descubrimientos por la mar del Sur que ante la Santidad de Clemente VIII expuso Pedro Fernandez de Quirós.—Pág. 202, I.

SOTOMAYOR (DON ALONSO DE).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, en donde al crearse el 14 de Mayo de 1606 el Cabildo de la ciudad la Nueva Hierusalem, allí fundada, se le nombró primer alcalde. Parece que Quirós conoció á Sotomayor en Panamá en 1603 y acaso entonces le decidiría á que le acompañase en la jornada.—Págs. 321, I, y 159, 275, II.

Suarez de Figueroa (Cristóbal).—El doctor Cristóbal Suarez de Figueroa, que tan alta reputacion alcanzó en el mundo de las letras, fué natural de Valladolid. Hácia 1590 empezó á prestar al Estado los servicios de su carrera, desempeñando los oficios de Auditor de la Infantería española en Piamonte y Saboya, de abogado fiscal de la provincia de Martesana y contrascritor de Blados: fué asimismo juez de la ciudad de Toramo en el reino de Nápoles y comisario del Colateral. Durante las pausas en el servicio del Rey ó en lo que hoy llamariamos cesantías, produjo Suarez de Figueroa el *Espejo de la Juventud*, que escribió en Nápoles, tradujo al español *El Pastor fido*, compuso la *Constante Amarilis* en prosa y verso, el poema la *España defendida*, los *Hechos de Don García Hurtado de Mendoza, Marqués de Cañete*, donde se ocupó de los descubrimientos de Álvaro de Mendaña en el mar del Sur, y otras obras muy apreciables. En 8 de Abril de 1606 le recomendó el Rey al archiduque Alberto para que le ocupase con un entretenimiento en cosas de su profesion. —Págs. 12, 49, II.

Su Majestad.—Pág. 225, I.—Don Felipe III, rey de España desde 1598 á 1621.

Su Santidad.—Pág. 193, II.—V. *Clemente VIII.*

Sumo Pontífice.—Pág. 193, II.—V. *Clemente VIII.*

Surville.—*Juan Francisco María de Surville.*

navegante francés, nació en Port-Luis en 1717: visitó muchas islas del grande Océano, como las de Salomon, Nueva Zelanda, etc., y murió en la mar cerca del puerto del Callao en el Perú el año 1770.—Pág. 5, II.

TABORA (RUI LORENZO DE).—Virey de las Indias portuguesas dependientes de España en 1613. —Pág. 189, II.

TARRAGA (FRAY JOSÉ).—Religioso, predicador de la órden de San Francisco, que proponia Fernandez de Quirós para que le acompañase en su tercer viaje de descubrimientos por la mar del Sur.—Pág. 276, II.

TAUORA (RUI LORENZO DE).—Pág. 189, II.—V. *Tabora* (*Rui Lorenzo de*).

TEJADA (DON FRANCISCO DE).—Consejero de Indias en 1609.—Págs. 390, 396, I.

TELLO (DIEGO).—Expedicionario con Fernandez de Quirós á la Tierra del Espíritu Santo, donde, segun el diario de Gonzalez de Leza, se le nombró regidor del Cabildo de la ciudad Nueva Hierusalem allí fundada. En la relacion del tomo I (pág. 320) no se le cita.—Pág. 158, II.

TELLO (DON FRANCISCO).—*Don Francisco Tello de Guzman*, natural de Sevilla, caballero santiaguista, pasó del cargo de tesorero de la Casa de Contratacion de las Indias á desempeñar el de sexto gobernador de las islas Filipinas. Hizo por la Nueva España su viaje á Manila, donde llegó á

principios de Julio de 1596, y posesionado del mando, demostró bien pronto sus dotes administrativas. Mostró gran energía en sus relaciones diplomáticas en el Japon; instaló la Audiencia en Manila, siendo su primer presidente; ahuyentó á los holandeses de los mares del Archipiélago; coadyuvó á la fundacion del seminario y colegio de San José en Manila; fué relevado en 1602 á los seis años de gobierno, y esperando que se le tomase la residencia murió allí al siguiente de 1603.—Pág. 193, I.

TIRABASO.—Cacique ó *jauriquí* de uno de los territorios de la isla de Santa Isabel.—Páginas 24, 25, II.

TOBAR (FRAY SEVERO DE).—Religioso franciscano que propuso Fernandez de Quirós para que le acompañase en su tercer viaje á las regiones Australes.—Pág. 276, II.

TORQUEMADA.—Págs. XXXIV, Prólogo, y 12, II.—*Fray Juan de Torquemada*, religioso de la órden de San Francisco en la provincia del Santo Evangelio de Mexico, que en 1614 fué provincial de la órden, y publicó con el título de *Monarquía indiana* la obra que su maestro el P. Mendieta escribió sobre la historia de los indios de la Nueva España.

TORRE (BERNARDO DE LA).—Expedicionario con Álvaro de Saavedra á las islas de la Especería, en Octubre de 1527, donde permanecieron hasta el 12 de Junio de 1528 que emprendieron el regreso

á la Nueva España, y los tiempos les arrojaron á la costa de los *Papuas*, habitantes de una isla á que dieron nombre de *Uraís la grande;* el 15 de Agosto, permaneciendo allí y reconociendo las costas y algunas islas vecinas, hasta que pudieron remontar la Equinocial.—Págs. 186, 188, I.

TORRES.—Pág. 8, II.—V. *Vaez de Torres* (*Luis*).

TORRES (DIEGO DE).—Expedicionario con Álvaro de Mendaña á la isla de Santa Cruz. Malograda la empresa siguió con la viuda del Adelantado, Doña Isabel Barreto, hasta Filipinas, y trasladado á Mexico, prestó declaracion en la probanza hecha por D. Fernando de Castro, segundo esposo de Doña Isabel, para reclamar los derechos que tenia á lo descubierto por Mendaña.—Pág. 65, II.

TORRES DE PAZ (LUIS).—Págs. 7, 8, 10, II.—V. *Vaez de Torres* (*Luis*).

TUMAI ó *Jalique.*—Cacique de la isla de Taumaco, descubierta por Pedro Fernandez de Quirós el 7 de Abril de 1606.—Págs. 282, 283, 285, 286, 288, 290, I.

ULLOA (DON LOPE DE).—General del Puerto del Callao en el Perú al tiempo que el general Pedro Fernandez de Quirós pretendia que se le diese la armada para hacer descubrimientos en las regiones del Austro, y uno de los vocales de la junta que nombró el virey del Perú, para que informase acerca de los proyectos de aquel marino. —Pág. 217, I.

URREÑA (DON MANCIO DE).—Canónigo y tesorero de la santa iglesia de Astorga, que pidió Quirós le acompañase en su tercera expedicion á las tierras Australes.—Pág. 384, II.

VAEZ DE TORRES (LUIS).—Pág. 187, II.—Véase *Vaez de Torres* (*Luis*).

VAEZ (LUIS).—Pág. 390.—V. *Vaez de Torres* (*Luis*).

VAEZ DE TORRES (LUIS).—*Luis Baes*, *Vaes* y *Vaez de Torres*, ó *Luis Torres de Paz*, que en todas estas formas se le nombra, fué con el general Pedro Fernandez de Quirós al descubrimiento de las tierras Australes con el cargo de almirante ó capitan de la nave almiranta nombrada *San Pedro*. Pocos dias despues de salir del puerto del Callao de Lima, el 10 de Enero de 1606, recibió de Quirós las instrucciones á que debia atenerse durante la navegacion: asistió el 25 de Marzo á la la junta de jefes reunida en la capitana para determinar la latitud cierta en que se encontraban y la distancia del punto de partida, y al crearse en la ciudad Nueva Hierusalem, fundada en la bahía de San Felipe y Santiago de la Tierra del Espíritu Santo los cargos de mar y guerra de la colonia, fué ascendido el 13 de Mayo del mismo 1606, á maese de campo. Con el carácter de tal bajó á tierra para elegir el punto y preparar la fiesta con que debia celebrarse y se celebró la toma de posesion de aquellas partes, y cuando el 8 de Junio siguiente

zarpó la armada, con el objeto de recorrer las vecinas costas, y combatida por un furioso temporal perdió el rumbo, Vaez de Torres pudo con la almiranta dominar los tiempos y volver al fondeadero, donde se le juntó el patache ó zabra y permanecieron quince dias aguardando á la nave capitana que á aquella hora, desgarrada y no bien dirigida, navegaba ya muy lejos hácia la Nueva España. Juzgando Vaez muy suficiente el plazo de espera é inútil alargarlo más, salió con almiranta y zabra á bojear la isla y reconocer sus costas, segun habia propuesto el general Fernandez de Quirós: recorrió parte de ellas, y arrastrado por las corrientes, dió con almiranta y zabra en la Nueva Guinea, que costearon solo al Oeste y parte de Sur por no serles posible remontar la banda del Este. En el reconocimiento, comprendido en unas 159 leguas, descubrió Vaez de Torres y puso nombre á la tierra de San Buena Ventura y bahías de San Pedro Arlanza y de San Lorenzo ó puerto de Monterey, y á varias islas é islotes; comunicándose con los naturales *Papuas*, de quienes adquirió el bizcocho que llaman *sagu*, "y dura más de veinte años," y con los habitantes mahometanos que residian en otros puntos de las costas. Puso tambien el nombre de Torres, que aún hoy lleva, al estrecho que separa la Nueva Guinea de la Nueva Holanda ó Australia, de la que recorrió muchas leguas; y dirigiendo el rumbo al archipiélago filipino, estuvo en las islas de *Vachan*, *Ba-*

chan ó *Baquian*; sometió á los moros rebeldes de una de ellas reintegrando en su autoridad al régulo que las regia, pero en nombre del Rey de España, y partió de allí á Terrenate, donde gobernaba á la sazon Juan de Esquivel, teniente de gobernador puesto por el de Filipinas, al que auxilió en la sumisión de los rebelados indígenas. Prestado este servicio, y dejando en Terrenate el patache con unos 20 hombres, se trasladó Vaez de Torres á Manila, desde donde, por darle aquellas autoridades mal despacho, se quejó al rey Don Felipe III en carta de 12 de Junio de 1607, que no debió producir el efecto apetecido, puesto que siete años despues escribió desde Goa otras cartas Diego de Prado y Tobar, enviando á la Córte el mapa de los descubrimientos hechos por su compañero y capitan Vaez de Torres, quien debe suponerse que no existia ya cuando otro tomaba á cargo sus asuntos.—Págs. 226, 274, 307, 390, I, y 7, 8, 10, 82, 152, 157, 187, 189, 246, 277, 282, 296, II.

VARGAS (FRAY PEDRO DE).—Religioso de la órden de San Francisco propuesto por Quirós para que fuese en su tercera expedicion á las tierras Australes.—Pág. 276, II.

VÁSCONES (FRAY MATEO DE).—Uno de los cuatro religiosos sacerdotes de la órden de San Francisco, y provincia de los *Doce Apóstoles* del Perú, que acompañó á Fernandez de Quirós el año de 1605 en la expedicion y descubrimiento de la

Tierra del Espíritu Santo.—Págs. 314, I, y 155, II.

Vega (Lope de).—Capitan en la segunda expedicion del adelantado Álvaro de Mendaña, encargado de reunir gente en los valle de Trujillo y Saña, donde alistó mucha gente casada, y él fué casado por Mendaña con su cuñada Doña Mariana de Castro, en el puerto de Cherrepe de la villa de Santiago de Miraflores, y nombrado almirante comandante de la nao *Santa Isabel.*—Págs. 23, 27, y 34, I.

Velada (Marqués de).—D. Gomez Dávila, segundo marqués de Velada, Señor de Villanueva, San Roman y otras, Grande de Castilla, Ayo y Mayordomo mayor de Felipe III, comendador de Manzanares en la órden de Calatrava, y protector en la Córte de las pretensiones de Fernandez de Quirós para hacer una tercera expedicion á las regiones Australes. Murió el Marqués en 27 de Julio de 1616.—Pág. 391, I.

Velasco (Don Luis).—De la ilustre casa del Condestable de Castilla, fué segundo virey de la Nueva España desde 1550 á 1564, durante los cuales fundó varias poblaciones, inauguró la universidad de Mexico, dispuso una armada para la Florida al mando de Don Tristan de Arellano y otra para Filipinas al de Miguel Lopez de Legazpi, y murió poco ántes que ésta emprendiese el viaje, siendo sepultado en la iglesia de Santo Domingo de la capital de la Nueva España. En la relacion del texto se comete un grave error al de-

cir que Lope Martin iba á dar cuenta del descubrimiento de Filipinas á ese virey, que aquellos expedicionarios habian visto enterrar antes de partir, puesto que gobernaba entonces la Audiencia en su lugar.—Pág. 185, I.

VELASCO (DON LUIS DE).—Nació en Mexico, hácia 1555, y fué hijo del segundo virey del mismo nombre. En edad competente desempeñó el mexicano Don Luis los cargos de corregidor de Cempoala y de alférez real y regidor del cabildo de su ciudad natal; y á los treinta años de edad, en el de 1585, vino á España, obtuvo del rey Don Felipe II el cargo de embajador en Florencia, y 1590 el nombramiento de virey de la Nueva España, que sirvió hasta que en 1595 fué trasladado al vireinato del Perú. Terminado el período de esta gobernacion, regresó á Mexico en Enero de 1604, y á los tres años de descanso, en 1607, se le nombró por segunda vez virey de Mexico y se le concedió el título de Marqués de Salinas; en 1611 cesó, por haber sido elevado al alto cargo de Presidente del Consejo de Indias, que estuvo sirviendo hasta 1616, que murió en la Córte.—Págs. 195, 202, 203, 208, 211, 218, 387, 401, I, y 192, 210, II.

VELEZ DE TORRES (LUIS).—Pág. 390, I.—Véase *Vaez de Torres* (*Luis*).

VERA (DON DIEGO DE).—Expedicionario con el Adelantado Álvaro de Mendaña al descubrimiento de la isla de Santa Cruz, donde como capitan y caudillo de algunos soldados hizo entradas desde

la bahía Graciosa; y capitan de la fragata que conducia el cadáver del Adelantado y separándose del navío San Jerónimo no se llegó á ver más.—Págs. 130, 141, 153, I.

Vidal (Fray).—Religioso lego de la órden de San Francisco, propuesto por Quirós para que le acompañase en su tercer viaje á las regiones Australes.—Pág. 277, II.

Villalpando (Padre).—De la Compañía de Jesús, geógrafo insigne que informó favorablemente en los proyectos presentados en Roma por Pedro Fernandez de Quirós, relativos á descubrimientos en las regiones Australes.—Pág. 204, I.

Villavicencio (Don Bartolomé de).—Corregidor del partido de Cherrepe ó de la villa de Santiago de Miraflores al emprender Álvaro de Mendaña, en Abril de 1595, su segunda expedicion de descubrimientos en la mar del Sur.—Pág. 30, I.

Villela (Don Juan).—Oidor de la Audiencia de los Reyes (Lima) en 1605, que se mostró muy favorable á la expedicion de Fernandez de Quirós que produjo el descubrimiento de la Tierra del Espíritu Santo.—Pág. 218, I.

Vique (Fray Francisco).—Fray Francisco de Vique (ó de Vich en Cataluña), religioso lego de la órden de San Francisco, propuesto por Fernandez de Quirós para que le acompañase en su tercera expedicion á las tierras Australes.—Página 277, II.

Vizcaino (Sebastian).—Navegante y descubri-

dor en los principios del siglo XVII. Segun Navarrete, escribió una *Relacion del viaje y descubrimiento de las islas llamadas* Ricas de oro y plata, situadas hácia el Japon, en 1611.—Pág. 5, II.

Wbalis.—Pág. 5, II.—Camarada de Carteret en los descubrimientos de la mar del Sur ó Pacífico, siguió á Byron en las expediciones por aquel gran mar, y fué el primero que dió noticias exactas sobre la renombrada Taiti.

Xuarez (Pero).—Capitan de la artillería que llevó Álvaro de Mendaña en su expedicion y descubrimiento de las islas de Salomon el año 1567. —Pág. 39, II.

Zandategui (Francisco de).—Expedicionario á la Tierra del Espíritu Santo con el general Fernandez de Quirós y sétimo regidor de la ciudad fundada en la bahía de San Felipe y Santiago con el nombre de Nueva Hierusalem el 14 de Mayo de 1606.—El piloto Gaspar Gonzalez de Leza le apellidó equivocadamente Andategui y le coloca en el décimotercio lugar entre los regidores de aquel Cabildo.—Págs. 320, I, y 158, II.

Zaragoza (Fray Andrés de).—Religioso predicador de la órden de San Francisco, propuesto por Quirós para que fuese en su tercera expedicion á las regiones Australes.—Pág. 276, II.

MAPAS

—

Los que van señalados con los números 1 al 4, debidos al lápiz de mi buen amigo el ilustrado Secretario de la Sociedad Geográfica D. Martin Ferreiro, representan:

Núm. 1, el Archipiélago de las *Islas de Salomon*, y núm. 2, la *Isla de Santa Cruz*, descubiertas por Álvaro de Mendaña en 1568 y 1595.

Núm. 3, la isla del Espíritu Santo, descubierta por Pedro Fernandez de Quirós en 1606.

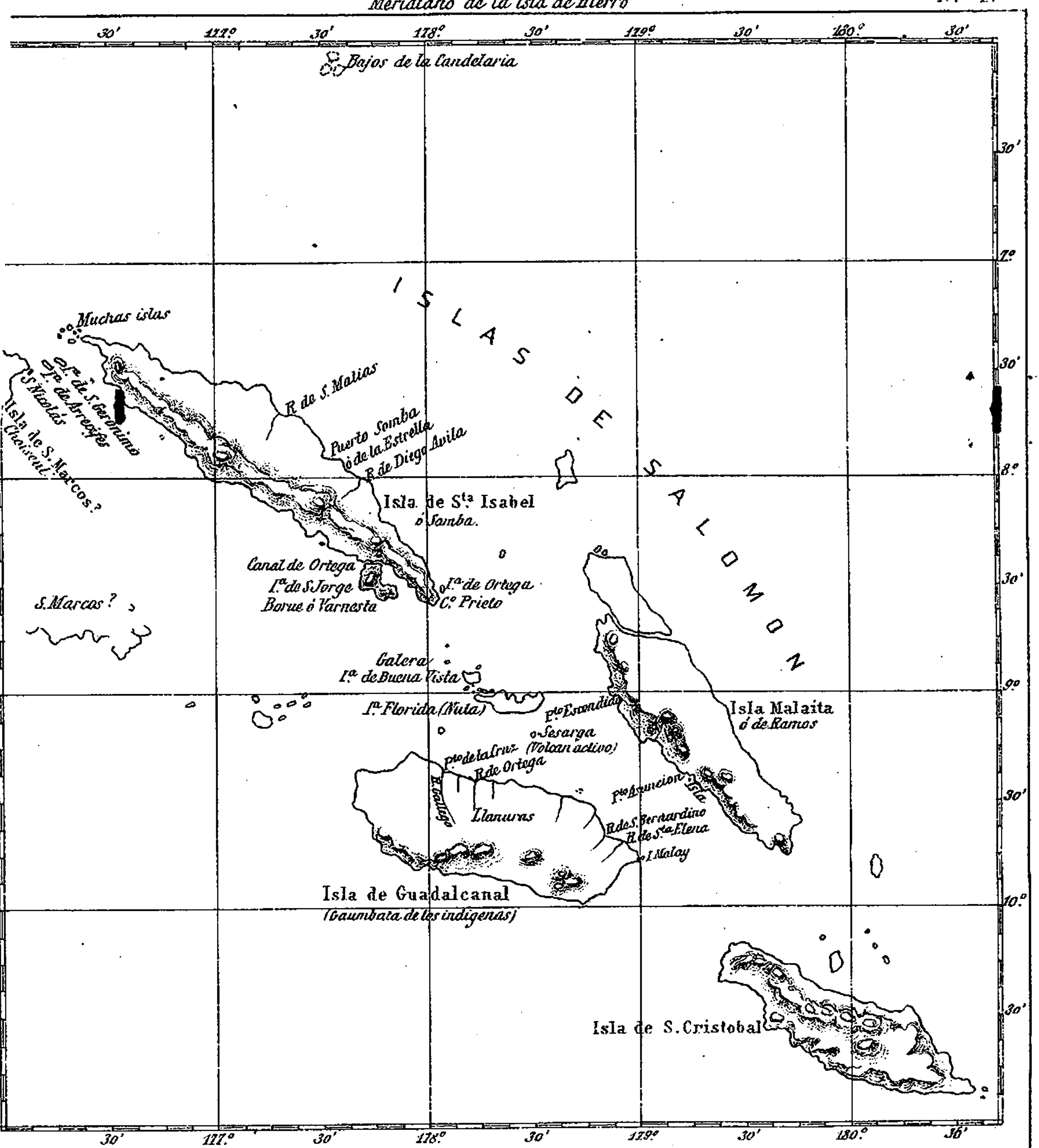
Núm. 4, derroteros de Mendaña y de Quirós en los tres viajes y descubrimientos por el mar del Sur ó Pacífico.

El otro mapa de la *Costa que descubrió el capitan Pedro Fernandez de Quirós*, está calcado del original que posee el eminente geógrafo Excelentísimo Sr. D. Francisco Coello, que merece, y me cumple manifestarle aquí, todo mi reconocimiento

por la suma y diligente amabilidad en facilitar datos de su nutrido arsenal geográfico. No consta en este mapa el nombre de su autor, ni la fecha en que se hizo; pero sus caracteres y los de la letra de sus notas hace suponer que seria á poco de los descubrimientos de Quirós.

INDICE.

Páginas.



Lit. de Fñz. S. Nicolás, 7 y 9.

Meridiano de la isla de Hierro

Nº I.

30' 177º 30' 178º 30' 179º 30' 180º 30'

Bajos de la Candelaria

ISLAS DE SALOMON

Muchas islas

Iª de S. Geronimo

Pª de Arrecifes

S. Nicolás

Isla de S. Marcos?

Choiseul.

R de S. Matias

Puerto Somba ó de la Estrella

R de Diego Avila

Isla de Sta. Isabel ó Samba.

Canal de Ortega

Iª de S. Jorge

Borue ó Varnesta

Iª de Ortega

Cº Prieto

S. Marcos?

Galera

Iª de Buena Vista

Iª Florida (Nuta)

Pto Escondido

Sesarga (Volcan activo)

Isla Malaita ó de Ramos

Pto de la Cruz

R de Ortega

R. Gallego

Llanuras

Pto Asuncion

Isla

R de S. Bernardino

R de Sta Elena

I. Malay

Isla de Guadalcanal (Gaumbata de los indigenas)

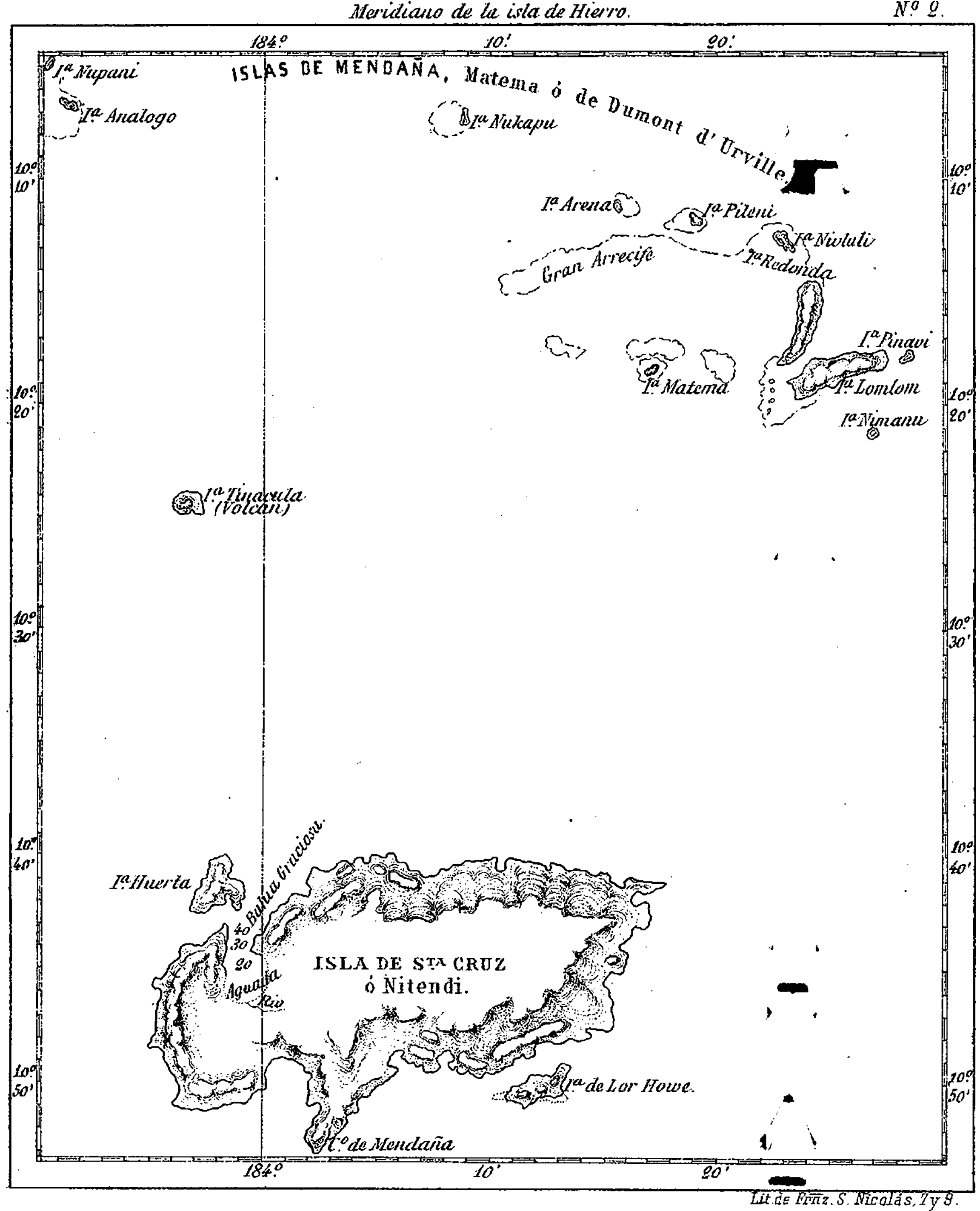
Isla de S. Cristobal

30' 7º 30' 8º 30' 9º 30' 10º 30'

30' 177º 30' 178º 30' 179º 30' 180º 30'

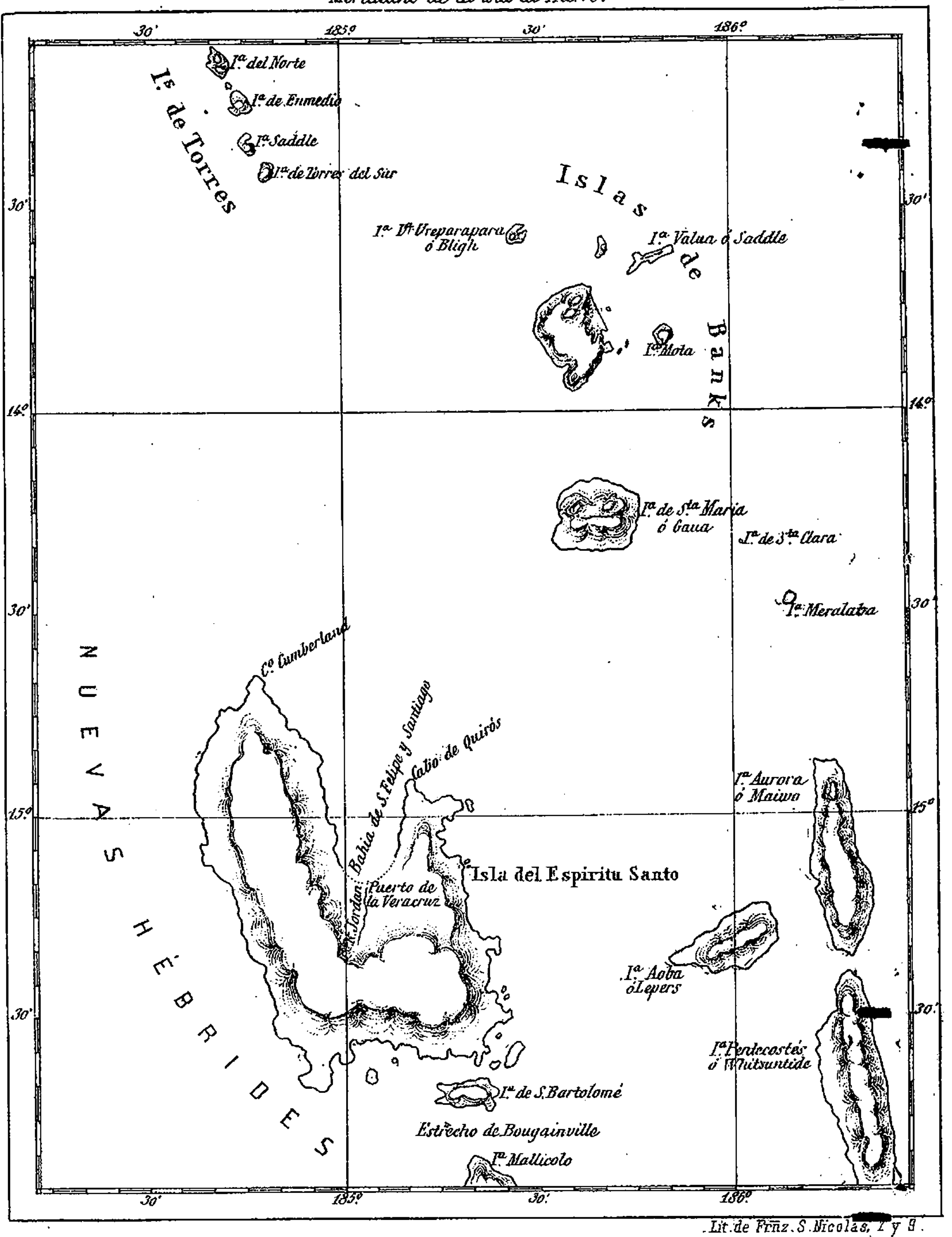
Lit. de Frnz. S. Nicolás, 7 y 9.

Meridiano de la isla de Hierro. Nº 2.

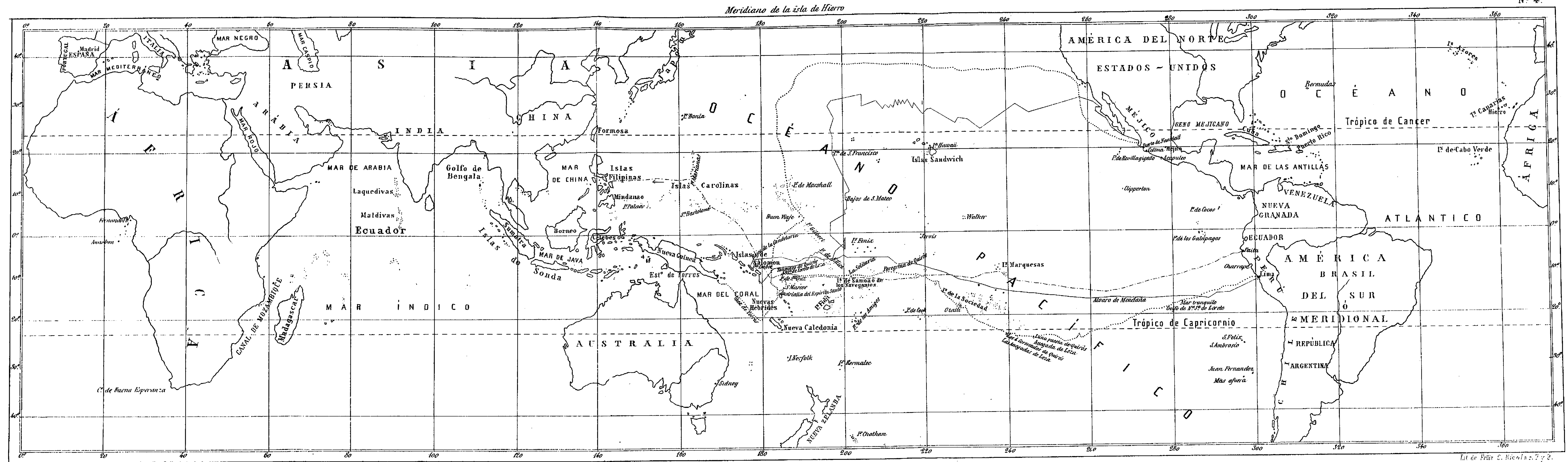


Lit. de Frnz. S. Nicolás, 7 y 9.

Meridiano de la isla de Hierro. Nº 3.



Lit. de Frnz. S. Nicolás, 7 y 9.


Meridiano de la isla de Hierro
AMÉRICA DEL NORTE
ESTADOS - UNIDOS
ASIA
PERSIA
CHINA
INDIA
ÁFRICA
OCÉANO PACÍFICO
OCÉANO ATLANTICO
MAR NEGRO
MAR CASPIO
MAR MEDITERRANEO
ESPAÑA
PORTUGAL
Madrid
ITALIA
ARABIA
MAR ROJO
MAR DE ARABIA
Golfo de Bengala
Laquedivas
Maldivas
Ecuador
MAR INDICO
CANAL DE MOZAMBIQUE
Madagascar
C. de Buena Esperanza
MAR DE CHINA
Islas Filipinas
Mindanao
Formosa
Islas Carolinas
Borneo
Celebes
Sumatra
MAR DE JAVA
Islas de Sonda
Nueva Guinea
Estº de Torres
AUSTRALIA
Sidney
MAR DEL CORAL
Nuevas Hebrides
Nueva Caledonia
NUEVA ZELANDA
Islas Sandwich
Islas de Salomon
Islas Marianas
Trópico de Cancer
Trópico de Capricornio
MÉJICO
SENO MEJICANO
Cuba
Sto Domingo
Puerto Rico
MAR DE LAS ANTILLAS
VENEZUELA
NUEVA GRANADA
ECUADOR
Lima
PERÚ
AMÉRICA DEL SUR
BRASIL
Ó REPÚBLICA ARGENTINA
MERIDIONAL
CHILE
Bermudas
Is. Azores
Is. Canarias
Hierro
Is. de Cabo Verde
Is. Marquesas
Is. de la Sociedad
Is. de Samoa ó de los Navegantes
Is. Fenix
Is. de los Amigos
Clipperton
Walker
Juan Fernandez
Mas afuera
S. Felix
S. Ambrosio
Alvaro de Mendaña
Mar tranquilo
Is. de Cocos
Is. de los Galápagos
Is. de Revillagigedo
Acapulco
Colima
Bajos de S. Mateo
Is. de Marshall
Buen Viaje
Is. Hawaii
Is. de S. Francisco
Is. Chatham
Is. Kermadec
Is. Norfolk
Is. Bonin
Otaiti
Jarvis
La Solitaria
Paita
Charrapé
Lit. de Frías C. Nicolas 7 y 9.

Costa q̃ [illegible] descubrió el Capⁿ. Pedro fernandes de quiros

Ysla llana

Ysla de el Corral de el agua

Las anegadas

Nᵃ Sᵃ de guia

Vaia grande

Sⁿ Salbador

Nuestra Señora

el Jordan

Vaia de Sⁿ felipe y Sⁿ tiago

Nᵃ Sᵃ de Gracia

Ysla de muy buena gente parecida a la Marquesa de mendoza

Nᵃ Sᵃ de la Luz

Sⁿ Marcos

Nuestra Sᵃ de Belen

Nueᵃ Sᵃ de Monserrate

Marquesa de Mendosa

Nuᵃ de loreto

La Candelaria

Sⁿ Pedro

Sta Cruz

Gente hermosa

el Bolcan

Esta Costa y estas Islas son en las que estubo el Capⁿ Pedro fernandes de quiros que salió de el Puerto de el Callao con dos navios para este descubrimiento y estando entre estas yslas les dio un riguroso temporal y entro con su Capitana en la Baia de Sⁿ felipe y Sⁿ Tiago donde se reparo, y Luis Baes de torres Piloto de la almiranta Corrió la Costa abaxo y fue a parar a Manila año de =

PLANOS DE LAS BAHÍAS DESCUBIERTAS, EL AÑO DE 1606, EN LAS ISLAS DEL ESPÍRITU SANTO Y DE NUEVA GUINEA, Y DIBUJADAS POR D. DIEGO DE PRADO Y TOVAR EN IGUAL FECHA.

(Reduccion á $\frac{3}{8}$ de los originales)



IV.

(Sitio de la explicacion) fecha a 13 de 8.bre de 1606

Descubierta por D. Luis Vaez de Torres, el 18 de Octubre de 1606, á los 3.° y $\frac{1}{3}$ Sur.

— Por el capp.an don diego deprado y Touar

TIERA DE S. SANTIAGO DE LOS PAPVAS

puerto de S. Juan del prado

cauo de S. antonio de padua

cauo del entredos

la punta de la atalaya

baya de S. pedro de arlança

la peninsula

puerto de S. Lucas

las entretexidas

la enpanada

islas de S. Leocadia

cauo de S. Lucas

BAYA DE SANCT PEDRO DE ARLANÇA

punta de fortaleza

H.

PVERTOS I BAYAS DE TIERA DE SAN BVENAVENTVRA

(Sitio de la explicacion)

Descubierta por D. Luis Vaez de Torres, el 18 de Julio de 1606, á los 10.° $\frac{2}{3}$ Sur.

Nota sobre esta bahia

baya de san millan

cabo fresco

isla de san antonio

isla de manglares

cabo de Tres Hermanas

puerto de San Fran.co

isla de los altos palmas

isla de la Sauana

cabo de caçagun

isla de Sanbenito

fuerte de S. Santiago

puerto de n.a S.a de Songa

boca de la batalla

cabo de san isidro

isla de la palma

isla de san facundo

isla de Pianedo

isla de San bernardo

puerto santo Toriuio

cabo de San diego

PITIPIE DE TRES LEGVAS CASTELLANAS

III.

LA GRAN BAYA DE S. LORENÇO I PVERTO DE MONTEREI

PITIPIE DE TRES LEGVAS CASTELLANAS

isla de madera

isla de nogales

isla llana

isla de mayorga

isla de don diego barrantes

islas des timoteo

la enbaidora

islas bartolome

los encubiertos

billada

isla de Villabonillos

isla asumpcion

cavo llano

puerto de monte Rey

isla berde

(Sitio de la explicacion)

Descubierta por D. Luis Vaez de Torres, el 10 de Agosto de 1606, á los 10.° $\frac{1}{4}$ Sur.

Planos modernos de estas bahias, reducidos al quinto de la escala de cada una, y colocados en igual orientacion.

Carta holandesa de 1876

Nueva carta de Moresby-1876.

IV.

II.

Nueva carta de Moresby 1876.

Carta inglesa de 1866.

Isla del Espíritu Santo

C. Quiros

Vera-Cruz

C. Cumberland

I. S. Bartolomé

III.

I.

I.

LA GRAN BAYA DE S. PHILIPPE Y S. SANTIAGO

(Sitio de la explicacion)

Descubierta por D. Pero Fernandez de Quiros, el 1.° de Mayo de 1606, á los 15.° $\frac{2}{3}$ Sur.

cabo de don Ju.° de espinosa

puerto de don di.° de prado

R. de san antonio

isla de Santiago

cabo de Touar

cabo de gaya

punta de la aguja

PITIPIE DE 6 LEGVAS CASTELLANAS

Osler, aut.

Lit. de E. Roldan - Madrid